

المعدد 23 - رمضان / شوال 1438
Issue 23 - June / July 2017

1 ابن شخصيتك على أعمدة من الفن ..
إبداع في مواجهة الاستهلاك

2 جزر الأميرات: منفي الجميلات
ومستقر الأساطير

3 القباب الإسلامية: تاج العمارة ودرة
الفنون

4 مصارعة الزيت: جماهير وطبول
ورجال يطرحون أرضاً

flynas®
طيران ناس

رمضان

مأدبة الذكريات وخزائن الحكايات



RAMADAN

the banquet of memories
and cabinets of tales

الآن... مصانع جاهزة للتسليم



92 0000 425

modon.gov.sa | @Modon_KSA

انضم إلينا حديثاً

د. وجيه يوسف العالي

استشاري أمراض النساء والولادة
و طب الامومة و الاجنة و الحمل الحرج
بمدينة الملك فهد الطبية (سابقاً)
الزمالة الكندية في طب الامومة و الاجنة
الزمالة السعودية و العربية
لأمراض النساء و الولادة

بنون
Bnoon
زينة الحياة ...



د. محمد أحمد عقدي

استشاري العقم وأطفال الأنابيب
وجراحة المناظير النسائية
بمدينة الملك فهد الطبية (سابقاً)



د. مایسة حسن محمد
استشارية نساء وولادة



د. عبد العزيز محمد الشهراني

استشاري العقم وأطفال الأنابيب
وجراحة المناظير النسائية



د. إيهاب إبراهيم ابومرار

نساء وولادة وعقم وأطفال أنابيب
وجراحة مناظير

طاقم طبي متكامل بإشراف استشاريون سعوديون بتخصصات دقيقة

الخدمات

- تشخيص وعلاج تأخر الحمل بطرق الحمل المساعدة
- وحدة ومختبر أطفال أنابيب مجهز بأحدث الأجهزة والتقنيات العالمية
- الكشف المبكر عن الأمراض الوراثية
- فحص جينات وكرموسومات الجنين أثناء الحمل
- جميع إجراءات سحب عينات من الجنين، السائل الأمنيوسي أو المشيمة
- خدمات استشارية في مجال طب الأجنة و ما قبل الحمل
- فحوصات ما بعد الولادة وصحة المرأة
- متابعة الحمل والولادة
- المتابعة و التخطيط للحمل الحرج
- متابعة حمل التوائم
- تشخيص وعلاج الاجهاض المتكرر
- الاشعة التفصيلية للكشف عن العيوب الخلقية
- الاشعة التفصيلية لقلب الجنين

أحدث وأكبر مجمع عيادات تخصصية لعلاج العقم والمساعدة على الإنجاب

رعاية طبية في جو من الخصوصية ونتائج إيجابية عالية

السعودية – الرياض – حي الشهداء – شارع أبو جعفر المنصور – هاتف : ٩٦٦ ١١ ٤٤٤٨٠٨٠ +

ماي فير MAYFAIR 2017

Touch of Elegance  احساس مترف بالتفرد



ماي فير .. تفرد لا حدود له



شماغ البسام

جودة نرتديها



الوكلاء: شركة ابناء محمد السعد العجلان

الرياض، المبيعات هاتف: ٠١١ ٤٦١٤٤٦٦ @shmaghalbassam /shmaghalbassam



LEBANON

Beirut Corniche Al Mazraa
T. +961 1 309 988
Jounieh Sahel Alma Highway
T. +961 9 933 113
Bekaa Cascada Mall
T. +961 76 111 490

SAUDI ARABIA

Riyadh Northern Roundabout, between exits 6 & 7
Jeddah Prince Saud Al Faisal Road, Al Rawda Street
Khobar Prince Turkey st., next to the Chamber of Commerce
T. 920 009 283

     /DazeLebanon
/DazeFurniture

Daze is a concept by Batal Design Holding

جهاز تدوير بقايا الطعام وتحويلها إلى سماد عضوي الرائحة Food waste Recycling



صديق للبيئة

3 ساعات
وقت تدوير

معالجة ذكية

- تجفيف بقايا الطعام
- السحق والطحن بدون إصدار أصوات
- تنقية الروائح باستخدام فلاتر كربونية
- خاصية التنظيف الآلي
- مقاس مناسب للاستخدام والتخزين
- تقليص 90% من حجم بقايا الطعام
- وعاء قابل للإزالة والتنظيف
- تصميم عصري



100 g



1000 g



WE FLY HIGHER



نُحلق متفردين

The year has passed and the month of Ramadan has come to bring us together again on one of our flights. We exchange greetings and wish our guests a safe and comfortable journey as well as a Happy New Year.

While the 11th year in the age of flynas is running quickly, it is hard for a year to pass without us introducing something new in the world of travel as a top priority. So, we found ourselves dominating the skies, east and west, north and south, with a fleet of 27 aircraft completing 1,000 flights weekly across 33 domestic and international routes in order to meet the needs of our customers.

In fact, flynas, the Saudi Arabia's national carrier, has succeeded in linking the earth with the sky in order to obtain the satisfaction of its customers. From the time you are sitting on your seats, efforts are integrated to provide the best levels of service; the crew tries to accomplish a perfect safe and enjoyable trip while the company's management races against time to develop its work processes and completely modernize its operational system. One important way we achieved this was by signing a deal with the European plane manufacturer Airbus to purchase 120 A320neo single-aisle jets in order to provide an unprecedented level in travel.

flynas, the first low-cost carrier in the Kingdom of Saudi Arabia, has always strived to fulfill the wishes of its customers by providing many solutions and alternatives, amending its schedule of flights and providing a lot of price offers that suit all groups and bring them happiness.

Today, flynas added a daily flight between Riyadh and Amman to bring the flight frequency on this route to 14 a week. We have launched a new route between the cities of Abha and Qassim and another one between Riyadh and Bisha. On the occasion of our 10-year anniversary, flynas announced several promotional offers, the first of which was a blanket sale of all domestic flights at SR100. The offer witnessed great demand at all sales channels, either through the website or mobile application, or through our call center 920001234. This confirms that we are the best choice for many travelers.

We always strive to be the best in terms of quality. We see nothing but success and we aim for nothing but continuous development. A new award in 2017 was added to our record of successes: the Saudi Excellence in Tourism Award for the best airline in the Kingdom of Saudi Arabia. This award came after winning the title of the Middle East's Leading Low-Cost Airline at the World Travel Awards 2016 for the second year in a row.

Finally, we reiterate our congratulations on the coming of the holy month of Ramadan and we pledge to you further development and success. We hope to see you many more times in the future. God bless you.

Bandar Al-Muhanna
Chief Executive Officer of NAS Holding Group

مَرَّ العام وجاء شهر رمضان المبارك يجمع بيننا من جديد على متن إحدى رحلتنا نتبادل التهاني ونتمنى لضيوفنا السفر المريح... كل عام وأنتم بخير.

فلا يكاد يمر عام في عُمر طيران ناس وقد مضى يعدو في عامه الحادي عشر إلا وهو يضع على رأس أولوياته تقديم كل ما هو جديد في عالم السفر والترحال لنجد أنفسنا وقد ملكنا الأجواء شرقاً وغرباً، شمالاً وجنوباً بـ ٣٣ وجهة داخلية وخارجية وأسطول طائرات متطور يضم ٢٧ طائرة تحلق بـ ١٠٠٠ رحلة أسبوعياً تلبى رغبات عملائنا.

حقيقة فقد نجح طيران ناس - الناقل الوطني السعودي - في ربط الأرض بالسماء للحصول على رضا عملائه، ففي الوقت الذي تجلسون فيه على مقاعدكم تتكامل الجهود لتقديم أفضل مستويات الخدمة حيث يسعى طاقم الطائرة للقيام برحلة آمنة وممتعة فيما تسابق إدارة الشركة الزمن لتطوير مسيرة عملها التي آلت إلى تحديث منظومتها التشغيلية بشكل كامل وإتمام أكبر صفقة في الشرق الأوسط بالإعلان عن شراء ١٢٠ طائرة إيرباص جديدة من طراز (A٣٢٠neo) لتقديم مستوى لا مثيل له في التنقل والسفر.

ويضع طيران ناس - المشغل الاقتصادي الأول في المملكة العربية السعودية - رغبات عملائه وراحتهم في المقدمة ما يُضاعف من حجم المسؤولية الملقاة على عاتقه وذلك بتوفير العديد من الحلول والبدائل وتعديل برامج الرحلات وتقديم الكثير من العروض السعرية التي تناسب كافة الفئات وتحقق لهم السعادة.

واليوم فقد أضاف طيران ناس رحلة يومية بين الرياض وعمّان لتصبح ١٤ رحلة أسبوعياً، وقام بتدشين خط جديد بين أبها والقصيم وآخر بين الرياض وبيشة، كما قام طيران ناس بتقديم عروض ترويجية بمناسبة مُضي عشر سنوات من عمره وذلك لجميع الرحلات الداخلية ليكون سعرها ١٠٠ ريال فقط، وهو ما لاقى إقبالاً كبيراً بالحجز عن طريق جميع قنوات البيع سواء من خلال الموقع الإلكتروني أو تطبيق الجوال أو الحجز عن طريق مركز الاتصال ٩٢٠٠٠١٢٣٤ ما يؤكد أننا الاختيار الأفضل للعديد من المسافرين.

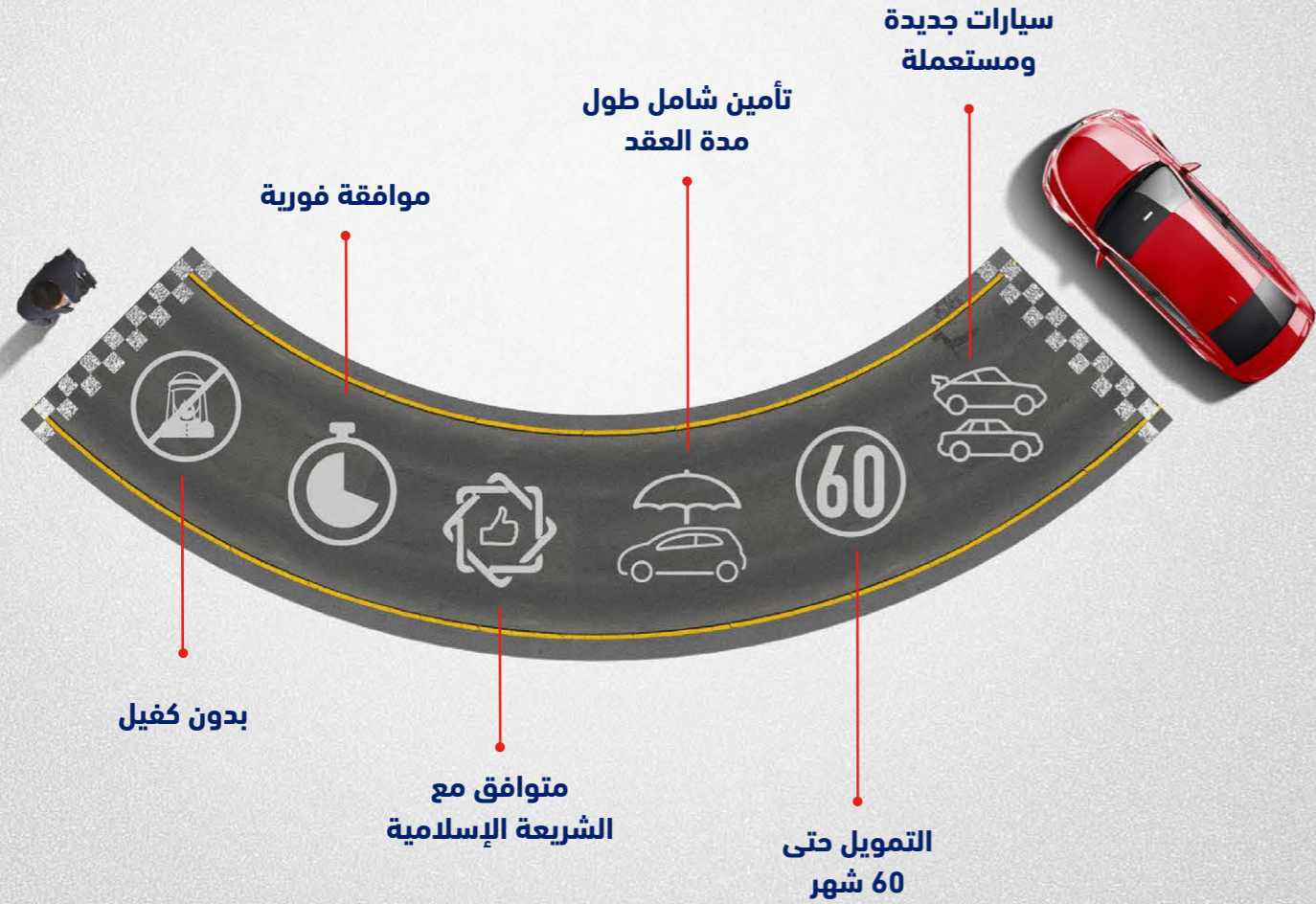
نسعى دوماً أن نكون الأفضل نعزف على وتر الجودة، متفردين على ربة عالية لا نرى إلا النجاح ولا نستهدف إلا التطوير المستمر، ما يضيف إلى سجل نجاحاتنا جائزة جديدة في عام ٢٠١٧ هي جائزة التميز السياحي كأفضل شركة طيران في المملكة العربية السعودية وذلك بعد أنهيينا عام ٢٠١٦ بحصولنا على جائزة أفضل شركة طيران اقتصادي في الشرق الأوسط.

أخيراً نكرر التهاني بقدوم شهر رمضان المبارك ونعاهدكم على مزيد من التطوير والنجاح. دمت على متن رحلتنا ضيوفاً ومسافرين

بندر المهنا
الرئيس التنفيذي لمجموعة ناس القابضة



أفضل الخدمات التمويلية بهوية جديدة..



920005772
www.ajfc.com.sa
aljabrfinancing

الجبر للتمويل
aljabr finance

أهلاً بكم على متن رحلتنا!

WELCOME ON BOARD!



DEAR GUEST,

أعزائي الضيوف،

On behalf of the flynas family I wish you and your loved ones Ramadan Kareem. It is a great pleasure to have you onboard this flight today. As we are in the Holy Season of Ramadan, may we wish you and your family the peace and serenity of this holy time and all the blessings that this period of fasting and reflection brings; we in the flynas family further wish that as we approach the Eid holiday that it will be both enjoyable and peaceful for all.

Our commitment to the Kingdom of Saudi Arabia sees us expanding our services within the Kingdom, not just with the addition of Abha and Qassim but increased frequencies from all four of our bases.

In our home base of Riyadh we are delighted to announce the opening of our Nasmiles lounge in Terminal 5. This lounge is complimentary to our Business Class Guests but can also be accessed through pre purchase at flynas.com or indeed for a small payment at the Lounge itself. We hope you have a relaxing and stress free time there while you wait to board your next flight.

In order to further reduce the stress and improve the flexibility in our fares, we have revamped our Flex Fares to make them simpler and more relevant to the market; this is part of our drive to ensure a friendlier journey to all our Guests.

We are also expanding our reach beyond the Kingdom and in conjunction with our partners in Pegasus we are adding Ordu and Gaziantep to our codeshare offerings along with extra flights to Istanbul so you have more connectivity to Turkish destinations.

To our Nasmiles members we are delighted to announce that the threshold for redeeming your benefits has been lowered to 2,000 SMILE Points, so now you can get those well-deserved rewards earlier. If you are not a member yet, please go to flynas.com and join for free.

At flynas we are constantly trying to upgrade our communications and interaction with you, our cherished Guests, and to this end you will probably be used to our regular App updates. We are also delighted to announce our new homepage at flynas.com so please have a look the next time you feel like travelling.

There is an old saying (probably a bumper sticker), "You don't have to be mad to work here but it helps!" so to that end please log onto flynas.com for our new feature Monday Madness where we will be making some limited but very attractive offers.

We are extremely proud of the fact that we are an award winning airline and we are extremely happy to announce that our call center has been voted Best Industry Call Center for Middle East for Low Cost Airline 2017. Once again this is the 2nd year in a row for our call center team and while we applaud them, we know that it is the service they provide to you that drives them to be the best.

Finally please relax and enjoy your flynas flight. Our Inflight team, while primarily looking after your safety, are also there to help so please let them know if there is anything they can do to make your journey more comfortable.

Thank you once again for choosing to fly with us, we know you have a choice and are privileged that you chose flynas. Please come back and see us soon and visit flynas.com or follow us on social media for more news and innovations.

Paul Byrne
flynas CEO

نيابةً عن طيران ناس، نتمنى لكم أوقاتاً طيبة ورمضاناً كريماً. إنه لمن دواعي سروري أن تكونوا اليوم على متن هذه الرحلة. وكعادتنا في موسم رمضان الخير والكرم، نتمنى لكم ولعائلاتكم لحظات ملؤها السلام والطمأنينة في هذه الأيام المباركة، وتقبل الله عباداتكم وطاعتكم. كما نتمنى أن تقضوا عطلة عيد ممتعة وجميلة.

إن التزامنا بتوسيع أعمالنا في المملكة العربية السعودية اقتضى أن نتوسع خدماتنا ليس فقط بإضافة وجهة مباشرة بين أبها والقصيم بل بزيادة الرحلات في كافة قواعدنا الجوية.

وفي مقرنا الرئيسي في مطار الرياض، في المبنى رقم ٥، يسرنا أن نعلن عن افتتاح صالة "ناسمايلز" مجاناً لضيوفنا من درجة رجال الأعمال، والتي يمكن لعملائنا أيضاً استخدامها من خلال الشراء المسبق من موقع طيران flynas.com أو من خلال منافذنا بملعب رمزي في الصالة ذاتها. أملين أن نوفر لكم الاسترخاء والراحة بينما تنتظرون رحلتكم القادمة.

وزيادةً في توفير الأفضل لعملائنا ومنحهم مرونة أكثر في الأسعار، قمنا بتحديث أسعار التذاكر لجعل سفركم أبسط وأكثر ملاءمة، وهو جزء من سعيينا لضمان أطيح الرحلات لجميع ضيوفنا.

كما نقوم الآن بتوسيع نطاق وصولنا خارج المملكة بالتعاون مع شركائنا في "بيغاسوس" وإضافة مدن إلى عروضنا مثل "أوردو" و"غازي عنتاب" مع رحلات إضافية إلى اسطنبول والمزيد من الاتصال بالوجهات التركية التي ترغب بها.

ويسرنا أن نعلن لأعضائنا في "ناسمايلز" أن الحد الأدنى لاسترداد المكافآت الخاصة بك قد تم تخفيضه إلى ٢٠٠٠ نقطة ناسمايلز، ويمكنكم الآن الحصول على مكافآتكم فوراً. وإن لم تكن عضواً في ناسمايلز حتى الآن، يرجى الذهاب إلى flynas.com والانضمام مجاناً.

ضيوفنا الإعرءاء، إننا نحاول باستمرار في طيران ناس أن نزيد التواصل فيما بيننا ونزيد من التفاعل معكم، وتحقيقاً لهذه الغاية نبتكر التطبيقات الهاتفية باستمرار، كما يسرنا أيضاً أن نعلن عن آخر خدماتنا عبر صفحتنا الرئيسية الجديدة على موقع flynas.com لذا يرجى إلقاء نظرة في المرة القادمة التي تعزم فيها السفر.

هناك قول قديم مأثور يقول: "قد نطن نفسك قد جازفت بالعمل هنا إلا أن الأمور أفضل مما ترى!" أننا في طيران ناس لدينا الكفاية من الحماسة والإثارة لجعل عروضنا جذابة ومجنونة حقاً، لذلك يرجى تسجيل الدخول flynas.com والتمتع بتلك العروض.

في حقيقة الأمر، إننا فخورون جداً بطيران ناس الحاصلة على أرفع الجوائز ونحن سعداء للغاية أن نعلن أن مركز اتصال طيران ناس قد تم التصويت عليه كأفضل مركز اتصال في الشرق الأوسط للخطوط الجوية المنخفضة التكاليف لعام ٢٠١٧. وذلك للعام الثاني على التوالي. وبينما نشيد بهم نحن الآن، هم في عملهم يقدمون لكم الخدمات والتي ترقى بمثل تلك الجوائز وتكون أفضل. وأخيراً، نرجو الاسترخاء والتمتع برحلتكم على طيران ناس مع فريقنا داخل الطائرة والذي يبحث عن مساعدتكم في المقام الأول بعد سلامتكم، لذا يرجى إعلامهم إذا كان هنالك أية خدمة تستطيع القيام بها لجعل رحلتكم أكثر راحة وهدوء.

شكراً لكم مرةً أخرى، لاختياركم الطيران معنا، إذ نعلم أن لديكم العديد من الخيارات وفضلتكم أن تكونوا معنا، نرجو أن نراكم دوماً ولا تنسوا زيارة flynas.com أو متابعتنا عبر وسائل التواصل الاجتماعي لمزيد من الأخبار والابتكارات.

بول بيرن

الرئيس التنفيذي - طيران ناس



BRIEFING

Issue 23 - June / July 2017

1

NETWORK

Where do you want to go with flynas? 10



10

2

DIALOGUE

Using art to build character: We meet the artists behind a unique exhibition at Naila Art Gallery that focuses on self-development and fully immerses visitors. 12



12

3

PLACES

Prince Islands: These fabulous islands off the Turkish coast were once home to some notable exiles. Now they have become a popular tourist destination. 56



56

4

HERITAGE

Islamic domes: We explore the history of this important Islamic architectural feature that are usually found on mosques throughout the world and chart its development. 66



66

الكتابة عن طوابع البريد ضرب من الحنين

Postage stamps: Deep nostalgia and a powerful form of art

طيران ناس
يرحب بكم
WELCOME
TO YOUR
flynas

رمضان مأدبة
الذكريات
وخزائن
الحكايات

Ramadan: A banquet of memories and cabinet of tales

المحتويات

العدد 23 - رمضان / شوال 1438

1

شبكة الخطوط

إلى أين تود السفر مع طيران ناس؟ 10

2

حوار العدد

ابن شخصيتك على أعمدة من الفن! ما إن دخلت من باب الصالة، حتى تيقنت من أن هذا المعرض سيكون مختلفاً جداً في وقعه وتأثيره، لقد وقعت في فخ جمالي هائل! إنني أدخل - مثلي مثل جميع زوار المكان . 12

3

أماكن

جزر الأميرات: قبل مئات السنين لم تكن جزر الأميرات وجهة الراغبين في السفر والترحال فهي أرض المنفى وبلاد العزلة بحسب تاريخ الدولة البيزنطية أو كما يسميها جيرانها "الإمبراطورية الرومانية ". 56

4

تراث

القباب الإسلامية تاج العمارة ودرة الفنون: لم يعرف الإسلام القباب إلا أولى سنوات قرنه الأول، فقد ظهرت بشكلها البدائي في المنطقة العربية، منطقة الجزيرة الفراتية في شرق سوريا وشمال العراق. 66

38

CONTRIBUTORS



3

أوغستورودريغز
Augusto Rodriguez

أكاديمي وكاتب من الإكوادور، يرأس مهرجان الإكوادور الشعري العالمي، يهتم بالتراث وأدب الرحلات، ويكتب في العديد من الدوريات المحلية والعالمية.

Ecuadorian writer Augusto heads the International Ecuadorian Poetry Festival. He is interested in heritage and travel literature and writes in many local and international journals.

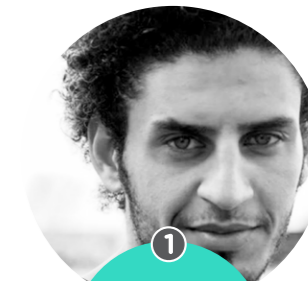


2

فيروز فوزي
Fairuz Fawzi

أستاذة جامعية وصحافية مغربية تعمل في كوبيك بكندا، تكتب باللغتين الفرنسية والعربية، تختص فيروز بعلم الاجتماع وتدرس حركة الفن لدى الشعوب، تخرجت من جامعة فلوريدا بأمريكا.

Fairuz is a Moroccan university professor and journalist working in Quebec, Canada who writes in French and Arabic. She is a sociologist and teaches the movement of art. Fairuz graduated from the University of Florida in the USA.



1

مصعب النميري
Musab Al-Numeiri

صحافي وكاتب سوري، يكتب باللغتين العربية والتركية، صدر له مجموعة شعرية مؤخراً بعنوان: "النجم أوضح في القرى" يكتب بشكل دوري في كبرى الصحف العربية.

Musab is a Syrian journalist and writer who is fluent in both Arabic and Turkish. He recently published a poetry collection entitled, "The Star is Closer in the Villages", and writes periodically in major Arab newspapers.



FOR ADVERTISING AND SUGGESTIONS:	للإعلانات والملاحظات:	رئيس التحرير هاني نديم	مدير المشروع بلال المهاني	المشرف العام بندر الحسن
Regional Sales Manager	مدير المبيعات الإقليمي	المدير الإبداعي حسين محمد البكري	مشرف المبيعات محمد فتحي علي	نائب المشرف العام موسى بحري
KSA Ali Turk - Riyadh Mobile: +966504222681 Mobile: +966506993873 Phone: +966112886588 Info@forgoodadv.com	السعودية علي الترك - الرياض	المدير الفني عماد علي		مدير التحرير أنس الثنيان
		Cheif Editor Hani Nadeem	Project Manager Bilal Al Mahaini	General Supervisor Bandar Al Hassan
		Creative Director Hussain Mohamed Al-Bakri	Sales Supervisor Mohamed Fathi Ali	Deputy General Supervisor Musa Bahri
		Art Director Emad Ali		Managing Editor Anas Al-Thunayan

تصدر مجلة "طيران ناس" الخاصة بشركة طيران ناس من قبل "فرقود" للإعلان

- جميع المواد المنشورة والصور المرافقة، تتمتع بحماية الحقوق الفكرية والملكية، ويمنع إعادة إنتاج أو نشر المواد كلياً أو جزئياً بدون إذن من الناشر.
- الآراء الواردة في المجلة لا تعبر بالضرورة عن رأي طيران ناس.



شبكة الخطوط

Route Map



مكتب طيران ناس
flynas head office



SAUDI ARABIA
Riyadh
Abi Bakr As Siddiq Road -
Ar Rabi Dstrct
PO Box 305161
Tel:+9000 434 11 966
Call Centre:+01234 9200 966

DIPLOMAT RENT A CAR

دبلومات
لتأجير السيارات

دبلومات لتأجير السيارات



سَنَوِي
Annual

شَهْرِي
Monthly

يَوْمِي
Daily



920008008 الرقم الموحد
0593084444 WhatsApp

WWW.DIPLOMAT.COM.SA
INFO@DIPLOMAT.COM.SA

الرياض • جدة • الدمام • الخبر • الأحساء • القصيم
Qassim • Ahsa • Khobar • Dammam • Jeddah • Riyadh



about such experiences and to accept such kind of arts. We have the determination to continue in the future, especially since most of the current forums in Riyadh are

consumer focused and not focused on the arts and self-discipline. We have succeeded in implementing a change required by the human soul and self-desire. ■

شغف الفنون

درست صاحبة السمو الملكي الأميرة سارة بنت سلطان التصميم الداخلي في جامعة الأمير سلطان، إلا أن شغفها بالفنون جعلها تقرر دراسة الفن في جامعة نيويورك بأمريكا حيث سافرت لتتال ليسانس في "علوم الفن" وتحيط بكافة أشكال الفن التعبيرية من تصوير ورسم وإخراج وتصميم، الأمر الذي يفسر اختيارها لبداية نشاطها الفني بعمل مفاهيمي ضخم كهذا. أما نايغة بنت رائد البراهيم فهي طالبة قانون في جامعة الأمير سلطان دفعها ولعها بالفن للرسم صغيرة وتطوير أدواتها بالدورات والاكسساب والثقافة البصرية والقراءات، ففكرت مع سارة على أن يحولا هذا

فنانون ثلاثة،

قرروا أن يتناولوا قضايا المجتمع من خلال الفن وأن يغيروا طريقة تناول المتلقي لتلك الفنون، فلا يكفي النظر إلى اللوحة وقراءتها بل جعلوا من الزائرين ثيمات تدخل إلى تلك الأعمال وتكون جزءاً منها. صاحبة السمو الملكي سارة بنت سلطان بن فهد آل سعود ونايغة بنت رائد البراهيم وعبدالله اليحيى، فنانون سعوديون شباب أكملوا عرضهم الأول في جاليري نايل في الرياض والذي أثار إعجاب الحضور ووسائل الإعلام العربية والغربية. مجلة "طيران ناس" حضرت المعرض بدعوة كريمة منهم وحاورتهم للتعريف بتلك التجربة المختلفة إبداعياً.

الإبداع في
مواجهة
الاستهلاك

ابن شخصيتك على أعمدة من الفن!

ما إن دخلت من باب الصالة، حتى تبقيت من أن هذا المعرض سيكون مختلفاً جداً في وقعه وتأثيره، لقد وقعت في فخ جمالي هائل! إنني أدخل - مثلي مثل جميع زوار المكان - في اللوحة والعمل كاملاً لأكون جزءاً منه، هذه الفكرة الأولى التي تجعل من هذا العمل المفاهيمي الذي عرضه جماعة "فوكس" للتنمية الذاتية مختلفاً وخاصاً.



حتى 30 سبتمبر 2017



حتى 10 محرم 1439

فندق بارك إن من راديسون أبوظبي ، جزيرة ياس

park inn

★★★★

Park Inn by Radisson
Abu Dhabi, Yas Island2 Adults + 2 Children: SAR. 495
3 Adults: SAR. 786
سعر الغرفة لليلة الواحدة

فندق راديسون بلو أبوظبي ، جزيرة ياس

Radisson

★★★★★

Radisson Abu
Dhabi, Yas Island2 Adults + 2 Children: SAR. 537
3 Adults: SAR. 796
سعر الغرفة لليلة الواحدة

فندق سنترو جزيرة ياس من روتانا

Yas Island
Rotana

★★★★★

Yas Island Rotana
ABU DHABI1 Adult + 2 Children: SAR. 585
2 Adult + 2 Children: SAR. 627
3 Adults: SAR. 827
سعر الغرفة لليلة الواحدة

فندق جزيرة ياس روتانا أبو ظبي

CENTRO

★★★★

Centro Yas Island
ABU DHABI1 Adults + 1 Children: SAR. 515
2 Adult + 1 Children: SAR. 557
سعر الغرفة لليلة الواحدة

الاسعار أعلاه خلال أيام الاسبوع ، قد ترتفع الاسعار في أيام الاجازة الأسبوعية

يتم إضافة 62 ريال سعودي في الليلة للغرفة الواحدة مع شرفة لاطلالة مميزة على البحر

VISA MasterCard

نقبل الدفع بالبطاقات الائتمانية
(فيزا / ماستركارد) دون أي رسوم إضافية

السعر يتضمن جميع مايلي



للحجز في أكثر من 400,000 فندق حول العالم اتصل بنا

920033025

www.MyHotels.SA

+966-12-2834352

CC@MyHotels.com.sa

الاستثناءات: (من 25 يونيو إلى 1 يوليو 2017) و (من 30 أغسطس إلى 4 سبتمبر 2017)

one, wherein the five stages are denial, anger, bargaining, depression and acceptance.

The group said they worked hard for a long time to cover all bases and overcome any difficulties and challenges to develop the project. The artists began with the idea of grief because of its impact on individuals and communities. They began participating in workshops on a daily basis since February to understand how to convey the theory of how to get rid of sadness using different sensations and influences. According

to the artists, every one of us has our own translation of grief; some see sadness as black while others may see it as red, for example. The artists planned the project and succeeded in producing an artistic solution that was received well by visitors and achieved their goals.

Princess Sarah said: "We wanted to do something but we did not have a clear intellectual direction, so we sat down for a very long time to think about what feelings we have to begin with, and how every one of us looks at sadness."



"Today we have confidence in the culture of our society"



الفنان عبدالله
اليحيى
Artist Abdullah
Al Yahya

The artists emphasized the importance of Vox's partnership with Laeta in this project because it helped develop their direction and in executing the exhibition in an unmatched artistic way.

Art as a last solution

Is there really a space for creativity and art to face all atrocities in the world?

Al-Ibrahim said: "We believe in art and creativity, otherwise we would not have been working in this field. Yes, facilitating

change may be difficult but we are doing our best to change even one individual and this is an achievement. Our first project confirmed how feasible the arts can be, and in fact we didn't expect this volume of interaction with people. We have not yet digested the success we have achieved and the offers we have received to continue our work from both inside and outside the Kingdom. It is very promising."

Princess Sarah added: "Today we have confidence in the culture of our society, which needs to learn →

مع بقية الأعمال، جاءت الفكرة أثناء إعدادنا للمعرض وبدأنا بالفعل واستفدت من دراستي القانون في تنظيم أوراقنا وترتيب نشاطاتنا، كما أننا خلال السنوات الماضية زرنا متاحف ومعارض في المملكة وخارجها في كل أنحاء العالم مما أنصح الفكرة أكثر وسهل الأمور". تقول صاحبة السمو الملكي، الأميرة سارة بنت سلطان بن فهد: "ارتبط الفن لدي بمراحل وعيبي الأولى، منذ أن كنت طفلة، فقد بدأت حياتي بحب التصوير والتعبير عن أشياء الحياة اليومية من خلال رسمها، والدتي كانت تقول لي أن لدي عين تلمس الأشياء وتعيد صياغتها، وحقيقةً أُميل إلى الأعمال التركيبية والتي أُنْدخل بها، فقد كان جزء من شغفي أيام ←

لا يكفي النظر إلى اللوحة وقراءتها بل جعلوا من الزائرين ثيمات تدخل إلى تلك الأعمال وتكون جزءاً منها

It is not enough to look at paintings and read them; they let the visitors become a central theme of those works so that they become an integral part of their art in turn.

الحب والشغف إلى منهج وكيان مؤسساتي ومنه كانت مؤسسة فوكس لتطوير الذات، والتي تعتمد على الفن في معالجة كافة جوانب الحياة، وثالثهم الفنان عبدالله يحيى المشتغل في صناعة الأفلام.

سألنا نايبة بنت رائد البراهيم كيف بدأت علاقتها بالفنون فأجابت: "منذ صغري تجذبني الفنون بأنواعها ومع الوقت تنامت الرغبة لدي في العمل بالفن خاصة حينما يكون مقترناً بالنفس وعوالمها وتطويرها، وظللت أعتني بحسني الفني وأدريه باستمرار من خلال الاطلاع والقراءة، ولم أكن أعرف كيف أتوجه لتنظيم ذلك مؤسساتياً حتى قررنا أن نقيم منشأة تعنى بالفنون ورعايتها وتقديمها متداخلة

الجامعة أن أذهب إلى الحراج واقتناء الأشياء القديمة تلفزيون – راديو – فيديو لأعيد تركيبها بعد ذلك.”

تنمية الذات والفنون محورها

من اللافت اليوم وسط هذه المدينة الطاحنة والاستهلاك المفرس، أن تجد منشآت خاصة تعمل على رعاية الفنون وتحويله إلى نمط حياة معتاد ومألوف، هذا ما تفعله مؤسسة VOX لتنمية الذات، سألتنا نايغة بنت رائد البراهيم عن VOX فقالت: إن حضور الفن في المجتمعات عموماً يثري الثقافة ويدعم الجمال العام، ورأينا أن نؤسس ما يمكننا من طرح الفن كنوع من الحل أو على الأقل أن لا يغيب عن

وسط هذه المدينة الطاحنة والاستهلاك المفرس نجد منشآت خاصة ترعى الفنون وتحوّله إلى نمط حياة

In the midst of this grinding civilization and excessive consumption, it is interesting to find special facilities that foster the arts and turn them into a customary and familiar lifestyle

مفردات الحياة، فكل القطاعات تتعلق بالفنون بشكل أو بآخر. كما أننا حاولنا أن نطبق فكرة المتاحف والمعارض التي نراها في أوروبا والعالم بما يناسب ثقافتنا وبدأنا بالفعل بالمشروع الأول والذي أكد على أن العمل المؤسسي هو أمر لازم فكانت مؤسسة فوكس.” من جهتها، أكدت صاحبة السمو الملكي، الأميرة سارة بنت سعود على أهمية تنمية الذات من خلال الفن ليساعدنا على تحديد خياراتنا بشكل أوضح وأجمل. وتساءلنا مع سموها عن فكرة المؤسسة وما إن كان هنالك نماذج سبقتها في المملكة، أجابت: ليس لدينا أي تأكيد ←

helped visitors receive information more intelligently and more effectively through art.

The five stages of grief

The first exhibition of the group tries to explain the theory of Kübler-Ross about sadness through a non-profit conceptual artistic work. The Kübler-Ross model, or the five stages of grief, postulates a series of emotions experienced by terminally ill patients prior to death, or people who have lost a loved

“My mother used to say: I had an eye that touches things and reformulate them”

نلبي احتياجاتك مهما كانت من خلال فنادقنا الخمسة في أطهر بقاع الأرض مكة المكرمة

We meet your different needs through our 5 Hotels in Makkah

مكارم
MAKAREM

فندق مكارم الشرفات
Makarem Alshorofat Hotels

For Reservation: 056400388

مكارم
MAKAREM

فندق مكارم منى
Makarem Mina Hotel

For Reservation: 056400388

مكارم
MAKAREM

فندق مكارم البيت
Makarem Albait Hotel

For Reservation: 0544437628

مكارم
MAKAREM

فندق مكارم أم القرى
Makarem Umm AlQura Hotel

For Reservation: 054443768

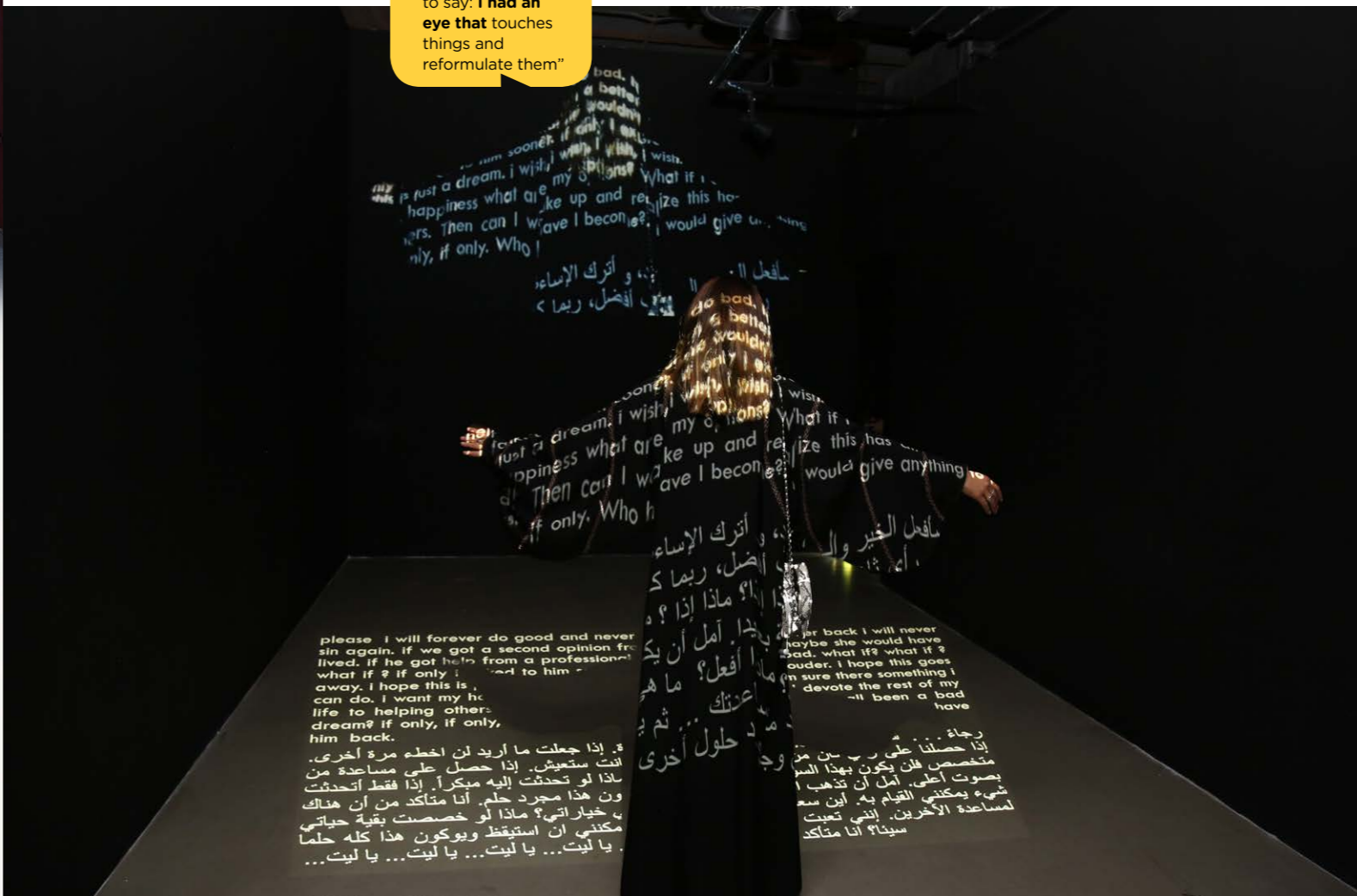
مكارم
MAKAREM

فندق مكارم أجياد مكة
Makarem Ajyad Makkah Hotel

For Reservation: 0125720500



Makarem Hotels
call us on 920000547
www.makarem.sa



Europcar

RENT A CAR

يورب كار

لتأجير السيارات

احجز سيارتك من المملكة ... و استلمها من أي مكان في العالم

- تمتع بخصومات الأجازة الصيفية و الأعياد.
- تمتع بخدمة الإيجار بسائق أو بدون سائق.
- تمتع بخدمة السيارات العائلية من مطار جدة إلي مكة المكرمة.
- تمتع بخدمة الليموزين بالساعة بجميع أنواع السيارات.
- تمتع بالخصومات علي الإيجار الشهري و المدد الطويلة.



تمتع بمزايا عضوية يورب كار السعودية



الرقم الموحد

920000153

0500076007

الرياض: 0550884165 – جدة: 0508470799 – أبها و خميس مشيط: 0555013723 – الدمام: 0550883457

when we were preparing for the exhibition, where I benefited from my law studies in organizing our papers and arranging our activities. In addition to that, over the past years, we have visited many museums and galleries in the Kingdom and all over the world. This helped in developing the idea.”

Princess Sarah said art has been an integral part of her life since childhood.

“Since I was a child, I loved photography and I began to express everyday life through painting. My mother used to tell me that I

had an eye that touches things and reformulate them. In fact, I have a passion for synthetic works; during my university days, I used to collect old things such as radios, TVs or videos in order to reinstall them afterwards.”

Arts are the axis of self-development

Today, in an era of grinding civilization and excessive consumption, it is interesting to find special facilities that foster the arts and turn them into a way of life. This is also what the Vox Foundation for

للإبداع والفن في مواجهة كل تلك البشاعة في العالم إن جاز التعبير؟ تقول الفنانتان بصوت واحد: “نحن نؤمن بالفنون والإبداع وإلا ما كنا عملنا ←

أكبر وأصبح للمعرض خطوات واضحة وتنفيذ فني لا يضاهاى.”

الفن كحل أخير
هل حقاً ظل مساحة



Self-Development is aiming for.

Discussing Vox, Al-Ibrahim said: “The presence of art in societies enriches culture and supports beauty in general; we decided to establish something that could enable us to present art as a solution or at least prevent its absence from life, as all sectors are related to the arts in one way or another. We also tried to apply the idea of museums and exhibitions that we had seen in Europe and other parts of the world in a way that suited our culture. Actually, we have already started our first project and this has confirmed the necessity of institutional work.

This project was the Vox Foundation.”

Princess Sarah emphasized the importance of self-development through art to help people define their choices more clearly and beautifully. We asked her about the idea of the foundation, and whether it is the first of its kind in the Kingdom.

She said: “We have no confirmation that we are the first institution to work in this field in the Kingdom, but most people who have spoken to us have confirmed that there were no similar experiences before.”

The founders said the idea of Vox was to address the issues faced →

كل منا له ترجمة مختلفة عن الآخر في الحزن البعض يراه أسوداً بينما الآخر قد يراه أحمر

Every one of us has our own translation of grief; **some see sadness as black** while others may see it as red

من الحزن مع الكثير من الأحاسيس والتأثير، فكل منا له ترجمة مختلفة عن الآخر في الحزن، البعض يرى الحزن أسوداً بينما الآخر قد يراه أحمر على سبيل المثال، فخططنا مراحل العمل لنصل إلى ما وصلنا له من حلٍ فني نال استحسان الجميع وحقق لنا ما كنا نريد قوله بالفعل.”

صاحبة السمو الملكي، الأميرة سارة بنت سلطان بن فهد، تقول: “كنا نريد القيام بعمل شيء ولكن لم يكن لدينا توجه فكري واضح، فجلسنا مع أنفسنا جلسات مطولة جداً للتفكير ما هي الأحاسيس التي نبدأ بها وما هو الحزن بالنسبة إلى كل واحد منا”، وتؤكد الفنانتان على أهمية شراكة فوكس مع شركة ليت في هذا المشروع والتي سهلت الكثير من ناحية تنظيم اتجاهنا بشكل

أننا أول مؤسسة تعمل في هذا المجال بالمملكة إلا أن معظم من نثق برأيهم أكدوا إنه لم تكن هناك تجارب مماثلة من قبل.”

يشرح القانونون على فوكس مهامها وسبب وجودها بقولهم: “قامت فكرة vox على معالجة ما يعترض المجتمع أو الأفراد من خلال الفن وإبراز المشاعر والأحاسيس التي تتحكم بما يجري من حولنا، واكتملت الحلقة بالشراكة مع شركة laeta، “ليت” المتخصصة بتنظيم المؤتمرات والمناسبات بشكل فني وبحلول إبداعية، ومع ورشات العمل فيما بيننا اقترحوا أن نطبق نظرية كيوبلر للحزن، فكان أن ظهر معرضنا الأول (Grief) أي الحزن، حيث فككنا نظرية الحزن لتصل المعلومة إلى المتلقين بشكل أبلغ وأكثر تأثيراً عن طريق الفن.”

الحزن في مراحل الخمس

يخيل معرض المجموعة الأولى نظرية “كيوبلر روس” عن الحزن إلى عمل فني مفاهيمي غير ربحي، وتقول النظرية أن الحزن يمر بمراحل خمس، وتلك المراحل هي الإنكار والغضب والمساومة والاكئاب والتقبل، تقول المجموعة عن معرضها الأول: لقد عملنا بجد مدة طويلة وساعات طويلة لنحيط بكل التفاصيل وقدرنا أن نتجاوز كل الصعوبات والتحديات ليخرج العمل بهذا الشكل، لقد بدأنا بفكرة Grief/ الحزن لما له من تأثير على الأفراد والمجتمعات، وبدأنا بعمل ورشات عمل منذ فبراير الماضي بشكل يومي ومتواصل لنعرف كيف نوصل لهم نظرية التخلص



عرض خاص جداً

في اسطنبول الأوروبية... على بحر مرمرة

إلى
2017 / 7 / 15

★ سعر خاص جداً ★ تأثيث الشقة مجاناً

إمكانية الحصول على الجنسية التركية لغير السعوديين



نادي صحي
للرجال
وآخر للنساء
مع بركة سباحة



قريبة من
الأسواق
والخدمات



نظام كاميرات
وأمان على
مدار الساعة



التعاقد والدفع
في بلد العقار
من المالك
مباشرة



15 دقيقة
من المطار



مطل على البحر
وعلى الحديقة
الخاصة



الدكتور /
وليد الجاسم
السبيعي

صُنفت
اسطنبول
بأنها أجمل
مدينة في
العالم

حيث الحضارة والمستقبل يسيران جنباً إلى جنب في كل تفاصيل تلك المدينة الرائعة التي تحظى بأضخم المشاريع الحكومية والخاصة وتجذب أكبر رؤوس الأموال والشركات في المنطقة والعالم.

الطبيعة. كما نحرص على أن تكون مجمعاتنا قريبة من مراكز التسوق "المولات" وأن تكون ذات جودة عالية وذوق رفيع في الديكور والإضاءة ، وكذلك المطابخ الألمانية. ولدينا الآن عرض محدود للزبائن؛ وهو تأسيس الشقة بالمجان للمشتري بأفخم الأثاث المنزلي الذي نقدمه كهدية مع الشراء، علاوة على عروض مختلفة لبيع الشقق الصغيرة بأسعار مجزية تبدأ من ١٢٠ ألف دولار للشقة، مع توفير خدمة المواصلات للأسواق وغيرها. ويتميز المشروع السكني بوجوده في منطقة الفلل على أكبر "كورنيش" في اسطنبول، والتي تطل جميعها على البحر للاستمتاع الكامل بالإقامة، فتجد نفسك وكأنك في الريف البعيد عن الصخب، وفي الوقت ذاته، تجد كل متطلباتك على بعد أمتار.

مجال التطوير العقاري للغير، والأخرى طور التأسيس في المجال السياحي. وتقوم الشركة بتملك وتطوير وبيع العقارات المميزة لعملائها الذين تعتبرهم بمثابة شريك، وقد انتهينا من مشروعنا الأول جلف بارك ١ والآن نعمل على الانتهاء من جلف بارك ٢ الذي تم أخذ رخصة تسويق عليه من وزارة التجارة في السعودية. كما أننا مقدمون على الاستثمار في كوسوفو والمالديف. ونعمل بمفهوم خاص للتطوير العقاري في اسطنبول براعي المحافظة والخصوصية؛ إذ نقوم بنقل المفهوم المحافظ بمرعاة خصوصية الرجال والنساء في تخطيط الشقق والفلل وحتى الحدائق في المجمعات السكنية التي نقوم بها وفق آخر تقنيات الهندسة البيئية والتي تضمن محيطاً آمناً متصلاً تماماً مع

وخلال السنوات الأخيرة تسارعت المشاريع العملاقة في المدينة واتجه لها المستثمرون من كل صوب، وأصبحت وجهة سياحية واستثمارية وخاصة للاستثمارات الخليجية، نظراً لمقوماتها الهائلة والثقافة المشتركة بينهما، من هنا كان دورنا في شركة "فرصة واحدة للإنشاءات" بتوفير أفضل الفرص الاستثمارية والتي نجحنا بتحقيق أفضل العائدات لعملائنا منذ تأسيسنا حتى اليوم. تعد شركة "فرصة واحدة للإنشاءات" واحدة من أسرع الشركات التركية السعودية نمواً في الاستثمارات العقارية. الشركة تركية بملكية سعودية تأسست عام ٢٠١٠، مقرها اسطنبول وتختص في مجال التطوير العقاري، وتعمل في السوق مع شركتين شقيقتين لنفس المالك، تعمل إحدى الشركات في

ترخيص لتسويق عقارات

تطبيق الشروط واللائحة

يمنح الترخيص لغرض التسويق فقط
ويمنع استلام مبالغ أو توقيع عقود أيًا كان
نوعها داخل المملكة

ترخيص رقم:

12/38/7

وافيا
OFF-PLAN SALES

فرصة واحدة | ne chance
real estate
للتنوير العقاري

1chance.co onechance_int onechance_int

الرياض: 0550343822 – 0508057076
جدة: 0553222813
الشرقية والخليج: 0532310066
الاستثمار: 0503899539





Hani Nadeem

CREATIVITY

VERSUS CONSUMPTION



USING ART TO BUILD CHARACTER

Once I entered through the door of Naila Art Gallery's hall, I realized that the exhibition I was visiting would be unique in its impact; I had walked into a huge aesthetic paradise. Like all other visitors, I had become immersed in the paintings. Fully involving visitors is the primary objective behind this conceptual work that focuses on self-development and which makes it different and special. The exhibition was presented by the Vox Foundation, in particular three talented artists.

These artists decided to deal with the issues of society through art in order to change the way the audience perceive such artworks. It is not enough to look at the painting and read it; these artists let the visitors actually become part of the themes of these works. In other words, they become an integral part of their art.

Her Royal Highness Prince Sarah Bint Sultan Bin Fahd Al Saud, Naifah Bint Raed Al-Ibrahim and Abdullah Al-Yahya presented their first show at the Naila Gallery in Riyadh that impressed audiences and the Arab and Western media. flynas magazine received a generous invitation from the artists to attend the exhibition and shed light on this unique creative experience.

A passion for art

Princess Sarah studied interior design at Prince Sultan University, but her passion for art encouraged her to study the subject at the University of New Haven in the USA. There, she obtained a BA in art science and became acquainted with all expressive forms of art such as photography, drawing, directing and designing. Her studies

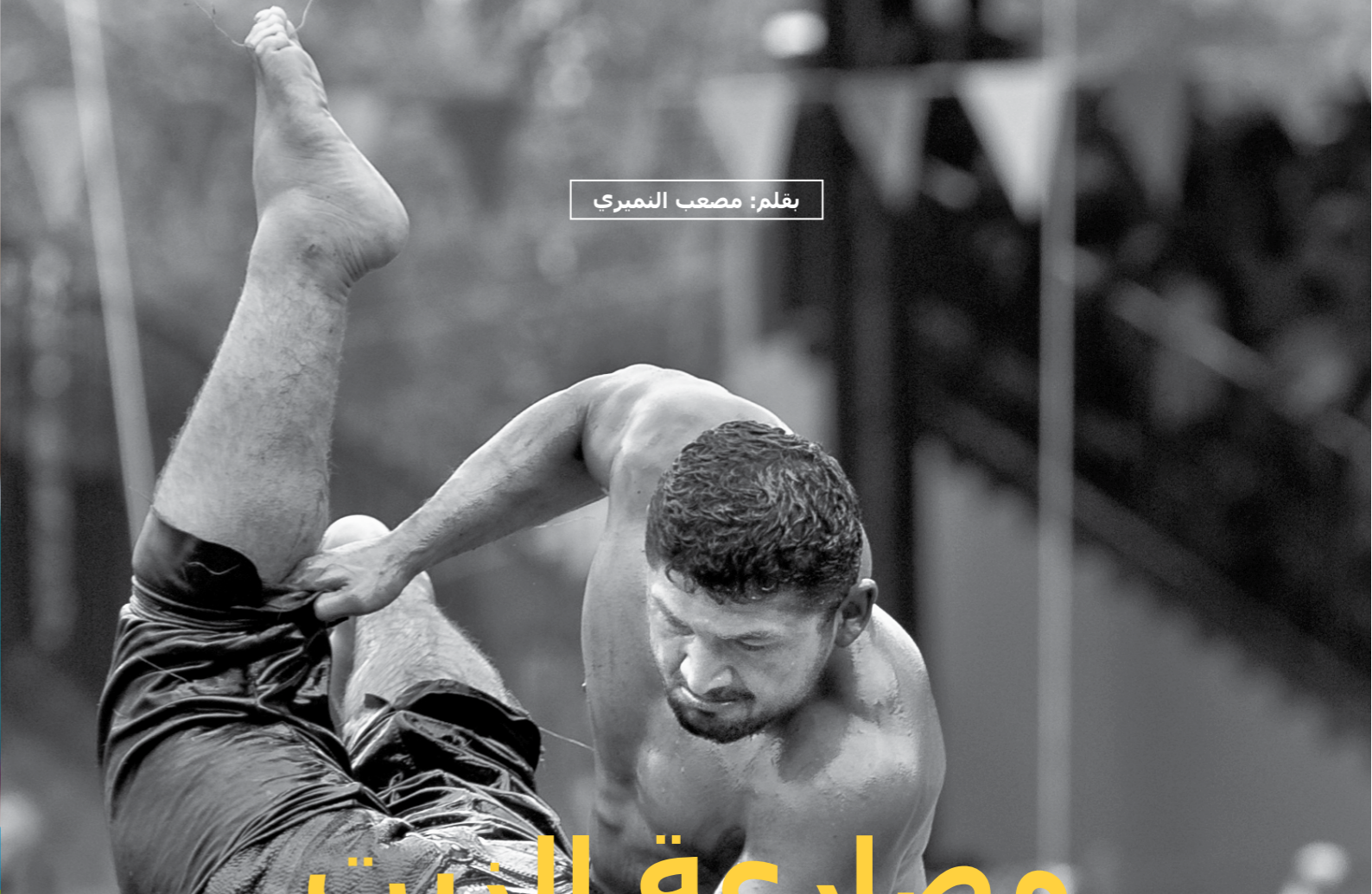
were the reason why she chose to start her career with such an ambitious conceptual project. Al-Ibrahim is a law student at Prince Sultan University whose passion for art inspired her to practice drawing at a small age and to develop her tools through courses, acquisition, visual culture and readings. She worked with Princess Sarah to realize their love and passion for art by creating an institution, so they established the Vox Foundation for Self-Development, which relies on art in all aspects of life. The third artist is Abdullah Al-Yahya, who is a filmmaker.

Al-Ibrahim, discussing the origins of her relationship with arts, said: "Since my youth, I have been attracted by all kinds of arts. Over time, my desire to work in art has grown, especially when it is associated with the soul and its worlds and development. I have always taken care of my artistic sense and trained it constantly through reading. I did not know how to organize that sense institutionally until the time came when we decided to establish an organization concerned with arts and their interactions with other works. The idea began →

رسمياً في هذا المجال، نعم قد يكون التغيير صعباً إلا أننا نفعل ما بوسعنا لنغير ولو فرداً واحداً وهذا إنجاز، إن مشروعنا الأول أثبت جدوى الفنون فلم تكن نتوقع أبداً حجم هذا التفاعل من الناس وما زلنا لم نستوعب النجاح الذي حققناه والعروض التي جاءت إلينا للمشاركة داخل المملكة وخارجها. إن ذلك مباشر جداً".

تختم الفنانتان حوارهما بحماسة شديدة قائلتين: "اليوم، لدينا الثقة في ثقافة المجتمع الذي يحتاج إلى مثل تلك التجارب ليطلع عليها، ويتقبل مثل هذا النوع من الفنون، ولدينا العزيمة في الاستمرار مستقبلاً خاصة وأن معظم المحافل الحالية في الرياض هي محافل استهلاكية بعيدة كل البعد عن الفنون وتهذيب النفس فنحن نبحث في عمل تغيير تطليه النفس والرغبة الذاتية". ■

"Since I was a child, I loved photography and I began to express everyday life through painting"



مصارعة الزيت

جماهيرٌ وطبول.. ورجالٌ يُطرحون أرضاً

في مرج مُعشب، وتحت أشعة الشمس، يتحلف مئات الناس في كل عام ليتابعوا ما يحدث، ويعرفوا لمن ستكون الغلبة على من. يتقدم المصارعون مثنى مثنى إلى السهل الأخضر. يلمعون كالمرايا تحت الشمس من أثر الزيت على أجسادهم. يتصاعد صوت الطبول كلما ازداد تدافع الرجال. ثمة من يسقط، وثمة من يظل واقفاً على قدميه.. والوقت يفرل الأشداء. كل هذا يحدث في مصارعة الزيت التركية، التي ما زالت تُمارس تقاليدھا منذ أكثر من ٦٥٠ عاماً حتى يومنا هذا، ضمن أجواء احتفالية يتوّج بها الفائزون. ←

التركية



SAUDI ARABIA STORE LOCATIONS:

RIYADH
Granada Mall • Hayat Mall • Panorama Mall

JEDDAH
Al Andalus Mall

FRANCHISED SHOP
Jubail - Cornish Aljubail • Jizan - Al-Rashid Mall
Hafar Albatin - Line Shop / Kafji

Follow us on   

www.issco-retail.com


**New Zealand
Natural**
a pure taste adventure

شركة ريبون العالمية للتجارة

REBUNE

كوني
متألقة



REBUNE International Trading Company

HEAD OFFICE

Riyadh
Tel: +966 11 2130503
Fax: +966 11 4389390

Jeddah : +966 12 6300893
Dammam : +966 13 8475479
Qasim : +966 16 3270775
Khamis Mushayt : +966 17 2377691

ريبون..

خطى واثقة نحو التميز

Call Center 920006752

WWW.REBUNEHK.COM

watching wrestling festivals. The chapters of this book have been published in the form of periodicals in the Spanish newspaper El Pais. Strong like a Turkish has been translated into several languages, including Arabic and French, and includes black and white photographs of Turkish wrestlers from the Spanish artist Isabel Menoz.

In general, this sport, along with other sports that are based on the use of force without demonizing opponents, comes to emphasize the need to combine power with nobility and friendliness with competitiveness, during a time where violence and radicalism prevails. ■

TURKISH OIL WRESTLING

is one of the most popular sports for the Turkish people, and this type of wrestling is a fundamental part of local culture



البدايات والتاريخ

منذ ما قبل الهجرة التركية من أواسط آسيا، كانت القبائل التركية تقدر الطبيعة وقوتها، وكان الأتراك يولون القوة والحربة أهمية كبيرة، جعلت من المصارعة منذ عصور رمزاً للقوة، التي يمثلها المصارع التركي صاحب العضلات الممتلئة.

يقال إن طقوس هذه المصارعة كانت تجري في محيط مقابر الفرسان القتلى، الذين كانوا يدفنون مع أسلحتهم، وتقول بعض الروايات إن المصارعة كانت تستمر على مدار تسعة أيام لبليلتها آنذاك، وحين تحل الذكرى السنوية لموت الفرسان، تقام أيضاً مهرجانات المصارعة على مدار ثلاثة أيام. كان الأتراك يحتفلون في التاسع من مارس/ آذار بقدوم الربيع -الأكراد وشعوب أخرى يحتفلون في ٢١ آذار بعيد النيروز- وذلك من خلال الخروج إلى المروج وإقامة الفعاليات الرياضية، كالمصارعة وركوب الخيل والرماية، وتقام مآدب كبيرة للفائزين، فيما يتابع هذه الطقوس الخاقانات والملوك من مكان قريب، ومازالت هذه التقاليد تمارس حتى الآن في بعض المناطق التركية.

حكامها الشيوخ!

لقد أعطى الأتراك أهمية خاصة للمصارعة، إضافة لركوب الخيل والرماية، وفضلوها على باقي الرياضات وتفوقوا فيها على بقية الشعوب، وكانت هذه الرياضة بمثابة تربية بدنية وأخلاقية للمصارعين. ولأن القبائل التركية كانت تفصل أن لا تنشب الحروب فيما بينها، اتخذت المصارعة وسيلة لتصفية الخلافات، حيث تنتدب كل قبيلة مصارعاً إثر نشوب الخلافات، وتحل الإشكالات في الميدان بين المصارعين تجنباً لسفك الدماء. طقوس المصارعة كانت

كرك بينار.. ومصارعان قتلها الحماس

في عهد السلطان أورهان غازي، كان العثمانيون يحاصرون قلعة روملي لأيام طويلة، وكانوا أثناء فترات الاستراحة من الحرب يقومون بنشاطات رياضية للترويح عن النفس ويغرض التدريب الجسدي أيضاً، وكانت المصارعة من أبرز الرياضات. ويتحدث مؤرخون عن قصة لمصارعين اثنين "بدأ بالمصارعة في وقت الصباح واستمروا بها حتى انتصف الليل، ولم يستطع أي

جيت بوقتك الإنفيرتر المزدوج

مكيفات إل جي الانفيرتر المزدوج الموفرة للطاقة
... وصلت في الوقت المناسب



LG DUAL Inverter

مكيفات إل جي الرقم "1" الأكثر مبيعاً في السعودية منذ ١٦ عاماً

was dramatically modified from the Greek version. They changed the rituals, which drew inspiration from the Greek gods, to make them compatible with Islamic rules, including wearing leather trousers that covered the body from the bottom of the navel to the bottom of the knees. The wrestlers then douse themselves with olive oil and begin wrestling by reciting some Qur'anic verses and supplications. The wrestlers, known as pehliwan ("hero" or "champion") wear a type of hand-stitched leather trousers called a kisbet. This is traditionally made of water buffalo hide and most recently has been manufactured calfskin. Oil wrestling matches may be won by achieving an effective hold of the kisbet. Thus, the pehliwan aims to control his opponent by putting his arm through the latter's kisbet. The winner at the Edirne Kirkpinar gains around 100,000\$ along with the title "Champion of Turkey". The wrestler that wins for three consecutive years also receives a 1.5 kilogram -14carat gold belt.

Strong like a Turkish
The Spanish writer Juan Goytisolo, who is the winner of the Miguel de Cervantes Prize and is considered to be one

CHAMPION OF TURKEY

— the wrestler that wins for three consecutive years also receives a 1.5 kilogram 14-carat gold belt

of the most important writers in Spain as well as being known for his many writings on the Arab and Islamic world, wrote of oil wrestling in his book "Strong like a Turkish", after touring Turkey and →



منهما أن يتفوق على الآخر، ما أدى إلى وفاتهما نتيجة الإرهاق الشديد".
ويضيف المؤرخون أن الجنود دفنوا هذين المصارعين تحت شجرة تين، قرب مكان وفاتهما، قبل أن يذهبوا إلى مدينة إدنة فاتحين، وفي طريق العودة وجدوا في مكان دفن المصارعين ٤٠ نبغاً، فأطلقوا عليها اسم "كرك بينار" والتي تعني بالعربية ٤٠ نبغاً، ومنذ ذلك الحين، قبل ٦٥١ سنة، يقام مهرجان كرك بينار السنوي، وهو مدرج في قائمة اليونسكو للتراث غير المادي للبشرية.

الزيت على أجساد المصارعين.. تقليد يوناني اعتمدته الأتراك.

تعتبر مصارعة الزيت من أحب الرياضات إلى الشعوب التركية، إذ يعتبر هذا النوع من المصارعات أساسياً وراسخاً في ثقافتها. كانت المصارعة التركية في السابق تتم بدون أن يدهن الرياضيون أنفسهم بالزيت، ولكن هذا التقليد تم تبنيه من قبل الأتراك، بعد أن رأوا المصارعين اليونانيين المشاركين في الألعاب الأولمبية القديمة يفعلون ذلك، وأصبح من ذلك الحين تقليداً خاصاً بالنسبة للأتراك. في السنوات الأخيرة دخلت بعض القواعد الجديدة إلى مصارعة الزيت التركية، حيث تم وضع وقت محدد للنزال وتم إدخال نظام النقاط إليه، وغالباً ما تصاحب الموسيقى طقوس النزال والتتويج، كالطبول وغيرها. وقام الأتراك بتغيير مصارعة الزيت اليونانية بشكل كبير، وتركوها، وقاموا أيضاً بتغيير طقوسها التي كانت كان لها علاقة بالآلهة اليونانية، حتى جعلوها تتوافق أيضاً مع القواعد الإسلامية. ومن ذلك أن المصارعين أصبحوا يرتدون سروالاً مصنوعاً من الجلد، يغطي من أسفل السرة وحتى أسفل الركبة، وذلك على الطريقة الإسلامية في تغطية

قوي مثل تركي

الكاتب الإسباني "خوان غويتسولو" الذي يعتبر من أهم الكتاب في إسبانيا وعرف بكتاباته الكثيرة للتعريف بالعالم العربي والإسلامي، والجائزة على جائزة سرفانتس الأدبي، ذكر مصارعة الزيت في كتاب له عنوانه "قوي مثل تركي"، بعد تجواله في تركيا ومشاهدته ←



أبها عاصمة السياحة العربية 2017
ABHA CAPITAL OF ARAB TOURISM 2017

فندق قصر أبها ABHA PALACE



نحن الأقرب إليك...
فقط إتصل...

We are nearby...Just Call...



were buried. They named the area "Kirkpinar", which means 40 springs in English. Since then (651 years ago), the annual Kirkpinar Festival has been held and is on the UNESCO List of the Intangible Cultural Heritage.

A Greek tradition adopted by the Turks Oil wrestling is one of the most popular sports for the Turkish people, and this type of wrestling is a fundamental part of local culture. Turkish wrestling was conducted in the past without putting oil on the bodies of wrestlers, but this tradition was adopted by the Turks after they saw the Greek wrestlers participating in the old Olympics doing so. Since then, it has become a special tradition for the Turks.

In recent years, some new rules have entered Turkish oil wrestling; in olden times wrestlers could go on for hours or even days, since the only way to win was to pin one's opponent to the ground. Some contestants expended so much energy that they died on the field. Now it is also possible to win on points, and matches are limited to 45 minutes. Music often accompanies the rituals of the tournament and winners' coronation, played using drums and others. The Turks' version of oil wrestling →



مهرجانات المصارعة، حيث كانت فصول هذه الكتاب قد نشرت على شكل دوريات في جريدة "البابيس" الإسبانية. وترجم كتاب "قوي مثل تركي" إلى لغات عدة، من بينها العربية والفرنسية، ويتضمن صوراً فوتوغرافية للفنانة الإسبانية إيزابيل مينيوز، يظهر فيها المصارعون الأتراك بالأبيض والأسود. وفي العموم، يأتي حضور هذه الرياضة، إلى جانب رياضات أخرى تعتمد على استخدام القوة التي لا يصاحبها معاداة الخصم خارج الحلبة -كحال رياضات كثيرة شائعة بين الشبان، منها المصارعة الحرة- لتؤكد على ضرورة امتزاج القوة بالنبل، والندية بالودّ، في زمن تحكمه القوة، ويسوده العنف المنفعل العقالي، ويهدم أركانه التطرف من كل ناحية. ■



استلم سيارتك بشكل فوري عند وصولك إلى المطار

دقيقة واحدة لتحضير
سيارتك في الموقع

يقوم الموظف بمرافقتك
إلى مواقف السيارات

سوف تقوم بفحص
السيارة وتوقيع العقد

سوف تقوم بعملية
الدفع النقدي أو عن
طريق الشبكة

أحد موظفي أيفس
سيكون بانتظارك
عند بوابة الخروج

5
MIN

خدمة الاستقبال
في المطارات من أيفس



920028281
<http://booking.avisksa.com>

Origins and history

Since before the Turkish migration from Central Asia, the Turkish tribes epitomized nature and its strength and had given power and freedom great importance. Many ages ago, they made wrestling a symbol of power.

It is said that the rituals of this wrestling would take place in the vicinity of the graves of dead knights who were buried with their weapons. Some stories say that wrestling went on for nine complete days, and when the anniversary of the death of the knights came, wrestling tournament were also held over three days.

On May 9, Turks were celebrating the coming of spring - the Kurds and other people were celebrating on March 21, the day of Nayrouz - by going out to the meadows and setting up sporting events such as wrestling, horseback riding and archery. These customs are still practiced in some parts of Turkey.

Elders are the referees

The Turks gave special importance to wrestling, in addition to riding and archery, and they preferred them to other sports; this sport was considered as a physical and moral education for wrestlers. Because the Turkish tribes preferred not to fight each other,



THE OTTOMAN EMPIRE

— where wrestlers learned the art in special schools called “tekke”, which were not merely athletic centers but also spiritual centers.

wrestling was used as a means to settle conflicts; when conflicts flare-up, each tribe would assign a wrestler so that conflicts would be solved in the field (among wrestlers) to avoid bloodshed.

Wrestling rituals were held in many cities of the Ottoman Sultanate, in Eastern Europe and the Arab countries such as Morocco, Tunisia, Egypt and Levant. In the Ottoman Empire, wrestlers learned the art in special schools called “tekke”, which were not merely athletic centers but also spiritual centers. In the tekke, elders were the supervisors of training, while the partisans were the athletes. The largest tekke was in the city of Istanbul, where special wages were allocated for athletes and the elders, while food was provided

رياضة تعتمد على استخدام القوة التي لا يصادفها معاداة الخصم خارج الحلبة
A sport based on the use of force that is not characterized by demonizing the opponent and showing hostility towards him

free of charge to the poor and passers-by.

Kirkpinar and the story of two competitors who wrestled to death

As the legend goes, Orhan Gazi, the second sultan of the Ottomans, sent his son Süleyman Pasha and 40 other soldiers to Domuzhisari to capture the fortress during his military campaign to capture Thrace. After capturing Domuzhisari and some other fortresses, Süleyman Pasha became tired and decided to camp near a spring in Samona – located in present-day Greece. According to tradition, soldiers used to wrestle in order to pass the time during military campaigns. While the soldiers under the command of Süleyman Pasha were wrestling, two of the soldiers could not beat each other after wrestling for hours. On the day of Hidirellez, the two soldiers began wrestling once again in Ahırköy, 17 kilometers from Edirne. They wrestled for a whole day and in the end, they both died from exhaustion. Their fellow soldier friends then buried them under a fig tree. Returning to the same spot after many years, the soldiers saw that a wide meadow and a spring had appeared where their two friends →



TURKISH OIL WRESTLING

WRITTEN BY: MUSAB AL-NUMAIRY

A NOBLE SPORT BUILT ON RESPECT AND DIGNITY

In a lush meadow under the beating sun, hundreds of people flock every year to watch pairs of wrestlers do battle. They shine like mirrors under the sun due to the oil on their bodies. The sound of drums rises as men scramble. There are those who fall, and those who remain standing. All of this happens in Turkish oil wrestling, a longstanding tradition for more than 650 years that takes place in a festive atmosphere.

نوضح لك الهدف

وحدة ليزر و ليزك العيون



خصم خاص
لعملاء ناس

نرعاكم بإخلاص
We honestly care for you

✓ أحدث تقنيات الإكزامير ليزر

جهاز شويند أماريس، معدل سريع للنبضات، دقة في تصحيح الانحراف، تقنية النبضات الذكية، تحكم ذكي بدرجات الحرارة، تعقب سداسي سريع لتركيز العين، التقنية الوحيد للليزر السطحي بدون لمس العين.

✓ خبرات طبية طويلة

د. علي الكاف هو أحد رواد الليزك في المملكة بخبرة تزيد عن 26 عاماً في مستشفى الملك خالد التخصصي للعيون والقطاع الخاص.

✓ مصداقية عالية

نحرص على الدقة العالية، واختيار ما فيه المصلحة العليا لك في كل قرار لك

✓ استشاريون في كل تخصصات العين



عيادات الكاف
ALKAFF CLINICS

EYES WITH SHORT ARMS

Do eyes have arms? Of course no! But we meant to say that some eyes need long arms to read clearly.

This is exactly what happens after the age of 40 years with most people. This is called Presbyopia. To understand this phenomenon, let us talk about accommodation.

God-The greatest in creation- have created in our eyes; the flexibility to change the eye power, to enable us to see clearly at different distances. This is achieved by changing the curvature of the human lens, which is held in place by fine filaments (zonules), attaching it to the ciliary muscle. The ciliary muscle relaxes and contracts, therefore the lens curvature increases and decreases depending on the target distance we have to focus on.

The normal eye of a young person can see clearly from a far distance up till 6.5 centimeters away from the eye (Accommodation power of 15 diopters). This process takes place within 350 milliseconds, but this power weans off gradually with age. By the fifth decade of life, the person finds some difficulty in reading at the normal distance of 40 centimeters; so he/she holds the reading target at a longer distance, but his arm length does not help much. So, indeed they are eyes with short arms!

Those people will need reading glasses after the age of 40 years, as well as those with far sightedness (Hyperopia) who will need glasses for distance and near. In contrast to myopes (Short sightedness) who

are lucky, as they will not need glasses for near tasks like reading, sewing, and drawing.etc. The accommodation power continues to decrease as we grow older, to become only 2 diopters at age 45-50 years, and to reach 1 diopter at 70 years. In general, the reading glasses prescription increases by 1 diopter every 4-6 years after the age of 40.

What is the solution?

There are numerous solutions for presbyopia. The classical one of course is the reading glasses, where the normal emmetropic person (not a myope or a hyperope) will need a reading glasses between 0.5-3.00 diopters. This pair of glasses is available commercially. This power can also be combined to the prescribed glasses as either a bifocal pair, where the upper part is designated for distant vision, and the lower part for reading vision; or a multifocal pair with no clear line between the segments.

Surgical solutions:

There are various surgical solutions for presbyopia, as:

- » **Conductive Keratoplasty**
- » **Lasik and laser procedures Presbylasik**
- » **Refractive Lens Exchange**
- » **Corneal Inlays**
- » **Scleral Implants**

In summary, there are many advances in the field of presbyopia correction, but till now reading glasses is the safest option. No other alternative has reached a very high safety and satisfaction to its user.



عيادات الكاف
ALKAFF CLINICS

دكتور / علي سالم الكاف
إستشاري طب وجراحة العيون

إجراء يتم بواسطة موجات الراديو لزيادة تقوس القرنية، وبالتالي تحسين الرؤية القريبة، لكن يواجه هذا الإجراء إشكالية أنها وسيلة مؤقتة، لذلك فقدت شعبيتها.

إجراءات الليزك والليزر: يمكن أن تكون بإحدى طريقتين أولهما طريقة النظر الأحادي حيث يمكن إجراء الليزر لإعطاء نظر أحادي ينتج عنه تصحح عين للنظر البعيد، والأخرى للنظر القريب، والثانية نحت القرنية المتعدد البؤر وذلك بإجراء عملية الليزك لنحت مناطق متعددة البؤر في القرنية، ينتج عنه إتاحة رؤية واضحة على مسافات متعددة، ولا يعتبر هذه الإجراء مثالياً لأن النتائج لا يمكن عكسها.

تبدل العدسة التصحيحي: وفي هذ التقنية الجراحية تستبدل عدسة العين الطبيعية بعدسة صناعية متعددة البؤرات تصحح المشكلة وتعطي رؤية واضحة على كل المسافات

رفاقات القرنية (Corneal Inlays): وتعمل هذه الرفاقات عمل الكاميرا حيث تستخدم فتحة رؤية ضيقة مما يساعد على زيادة عمق التركيز ومن أمثلة ذلك رقاقة "كامرا" و"ريندروب"، وبالرغم من موافقة هيئة الغذاء والدواء الأمريكية على بعضها لكن مازالت هناك بعض التحفظات حول هذه الرفاقات والوقت الذي يستغرقه تحسن النظر والأمان في زراعتها. 03 / 04

الشرائح الصلوية (Scleral Implants):

هي شرائح صغيرة توضع في خنادق في صلبة العين على مسافة من حواف القرنية بهدف زيادة الشد في الأهداب وبالتالي إعادة القوة لعضلة الجسم الهدبي. ولايزال التطور الطبي يكشف عن الكثير في مجال تصحيح مد البصر الشيخوخي، لكن مازالت نظارات القراءة الوسيلة الآمن، ولم تصل أي من الوسائل الأخرى بعد إلى مستوى عال من الأمان وإعطاء الرضا البالغ لمستخدميها. 05

والتطريز والرسم بدون الحاجة لنظارات. 02 وتستمر قدرة التأقلم في التناقص مع التقدم في العمر بحيث تقل عن ٢ ديوبتر عند عمر ٤٥-٥٠ عاماً، وتصل إلى ١ ديوبتر عند عمر السبعين. وبشكل عام فإن رقم نظارة القراءة يزيد بعد عمر الأربعين بواقع ١ ديوبتر كل ٤-٦ سنوات

في الحلول مزيد من الرؤية
هناك حلول عديدة لحل مشكلة مد البصر الشيخوخي:-

الحل الكلاسيكي:-

نظارات القراءة:- استخدام نظارات القراءة التي تتراوح قوتها بين ٠,٥٠-٣,٠٠ ديوبترات، ويمكن الحصول عليها بدون وصفة طبية من كثير من المحال التجارية.

العدسات اللاصقة:- استخدام العدسات متعددة البؤرة بحيث تناسب الرؤية البعيدة والمتوسطة والقريبة.

الحلول الجراحية:-
علاج القرنية التوصليلي: هو



تختلف

سنوات عمر الإنسان ما بين يد تمتد إليه صغيراً لتسندة وكبيراً لتسانده، وكذلك العيون التي تحتاج مع تقدم العمر إلى أبطر طويلة تساعد على الرؤية بوضوح، وهو ما نسميه Presbyopia أو مد البصر الشيخوخي، ولفهم هذه الظاهرة لابد من التعرف على كيفية التأقلم (Accommodation) 01 جعل الله -عظيم قدرته- في أعيننا المرونة لتغيير القوة البصرية للعين لنتمكن من الرؤية الواضحة على مختلف المسافات ويتم ذلك بتغيير



رمضان

مأدبة الذكريات وخزائن الحكايات

هو واد يهيم فيه المحبون، ومحفّل ينظم فيه الشعراء ويحتفل به المبدعون، ليس كمثله من الشهور وليست لياليه كباقي الليالي، فليس ثمة شك في أن شهر رمضان المبارك مائدة كل المرّدين ومحفّل المثقفين والعارفين، الكل يسجل بالكلمات ذكريات ما جعل لهذا الشهر الفضيل مساحة كبيرة في العديد من الأدباء والشعراء منذ صدر الإسلام وحتى يومنا هذا.

وليس عجباً أن نسمع نحاوّر الشيخ وكبير الشعراء في قيمة شهر رمضان عندما عاتب الشيخ محمد متولي الشعراوي أمير الشعراء أحمد شوقي الذي قال بيت شعر يمدح فيه انتهاء رمضان. فعاتبه عتاباً يميل له الشجر ويرق له الحجر. وحتى يومنا هذا، والنماذج كثيرة ومتعددة فقد كان الشعراء يستقبلون شهر رمضان بنظم الشعر احتفاءً بقدومه ومنه "جاء الصيام فجاء الخير أجمعه.. ترتيل ذكر وتحميد وتسبيح" ←



World Luxury Hotel Awards 2014 . 2015 . 2016

خياراتك متعددة معنا خلال الشهر الفضيل.

نحن ندعوك لتجربة مليئة بالمتعة و الفخامة خلال شهر رمضان المبارك. لديك خيارات متعددة للتمتع مع عائلتك في وجبة الإفطار أو السحور الرمضاني في مطاعم متعددة الثقافات والأذواق العالمية. اختر أشهى وأطيب المأكولات العربية والغربية من البوفيه المفتوح بمطعم ملتقى الشرق والغرب، أو تلذذ بأجمل تجربة مع المشروبات الأرجنتينية بمطعم بامبا جريل في الهواء الطلق. لحجوزات الشركات والمجموعات مطعم ذا كوف يقدم لكم قوائم مختلفة من المأكولات الشهية حسب الطلب المسبق التي تُحضّر على أيدي مجموعة من أمهر الطهاة.

للحجز والاستفسار : ٧٧٧ ٠٠٠ ٩٢

Sponsored by:



SABB ساب

L'AZURDE

MOSCHINO

BASSEM AL QASSEM

Philippine Airlines

QATAR AIRWAYS القطرية



considered Ramadan a secret and a special direct relationship between the slave and his Lord, while Mustafa Sadiq al-Rafi'i wrote about the meanings of Ramadan and its implications and effects on the individual and the community.

He said: "Fasting is a compulsory poverty imposed by the Sharia, so that all people are equal in their ins and outs."

From a different perspective, Ahmad Al-Zayyat saw the month of fasting as something that unified the Islamic nation in the entire world.

He said: "The holy month of Ramadan is a manifestation of a spiritual partnership between Muslims in all parts of the earth; they fast at the same time, break their fast at the same time, and almost agree on one food. Then they turn away from sensual and psychological pleasure to head for meditation, worship and humility to God."

In his novel "Ramadan", Youssef Idris described the willingness of people in the countryside and popular neighborhoods to clean the roads in front of their houses and buy lanterns for the children.

Moments of breaking the fast – the happy gathering
Creativity has no limits;

in every moment it can draw a literary image. Dr. Taha Hussein paints a literary picture of the moments when Muslims break the fast.

He said: "When the sunset comes near, and the hearts pulsate, and the ears listen to the Azan (call to prayer), and the flavor of food steal the minds and dreams, you can see overturned mouths, and eyes that flit between lined-up dishes and well-ordered cups, filled with fruit and syrup. And when you hear the sound of the cannon, you can see thirsty men running to the water, and hungry men walking with the bowls. You find mouths eating quickly, and colors of food are eradicated, and abdomens asking for more, and the dishes are lifted and placed, and the hands go and return. And with multiple varieties of food on the table of Ramadan, the stewed beans remain the most delicious food."

The feast and its joy
The poets were not only interested in Ramadan, they also wrote about the feast and the joy and love that accompanied it.

We find Ibn Al-Roumi saying during the search of the crescent of the feast: "As the month of fasting has passed with its favor...a feast appeared from the Western side, like a white eyebrow of an old man...it symbolizes eating and drinking." ■



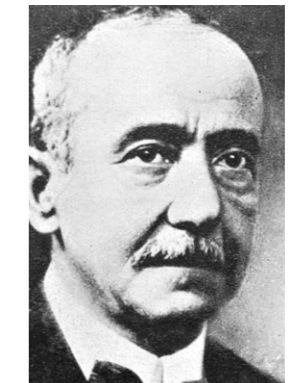
The holy month of Ramadan is a **manifestation of a spiritual partnership** between Muslims in all parts of the earth. ●

وكما كان لأمير الشعراء أحمد شوقي بيت شعر أثار ضجة كبيرة كان له أيضا تصور أدبي بديع في الصوم قال فيه في كتابه أسواق الذهب "الصوم حرمان مشروع وتأديب بالجوع وخشوع لله وخضوع، لكل فريضة حكمة".

ليلة الرؤية.. إبداع يتجدد

تأملات خاصة سجلها الأديب "يحيى حقي" احتفاءً بقدم شهر رمضان وانتظار المسلمين لثبوت الرؤية فنجدته يقول: "في ليلة الرؤية وهلالها ليس كبقية الأهلة يظهر خطفًا لا لبضيء بل ليومي ثم يغيب لا أخليه من ميل للدلال والمعابثة شأن كل مزهو بجماله رغم جلاله، يتجه ذهني بود وحنان إلى صديق أمثاله من حولي كنيرون وأقول في سري:

يتفنن الشعراء في وصف هلال رمضان ويعده أمارة خير وبشارة يُقْنِي وبركة
The poets used to embellish the description of the **Ramadan crescent** and considered it a sign of good and glad tidings



Special reflections have been recorded by the writer Yahya Hakki to celebrate the coming of Ramadan and the Muslims' wait for the sighting of the moon.

He said: "The night of sighting has a crescent that doesn't resemble the rest of crescents; it rapidly appears not to light but to be missed again. It shows a tendency towards coquetry and frivolity like everyone who is proud of his beauty. In this night I say in secret: blessed you are in the month of fasting, how strong your magic is, and how large your party is."

The poets used to welcome the crescent of Ramadan, which signifies the beginning of this holy month, and they used to consider it as a sign of good and glad tidings. The poet Ibn Ḥamdīs al-Ṣiqillī said: "I said while the people were watching a crescent...a crescent that resembles a lover because of its extremely thin body... for those who want to fast... it wrote in light the beginning of Ramadan."

Female poets also participated in writing the poems to celebrate and praise the coming of the holy month of Ramadan. The female poet Aliyah Al-Jaar is one of the most prolific poets to celebrate the month of Ramadan.

In her collection of poems, "Daughter of Islam", she wrote a poem entitled "Ramadan", in which she said: "The month of fasting begins with light...God lavishes us with it every year. We fast as obedience to God by day...and we stand humbly submissive to Allah by night."

In another collection of poems entitled "Immigrants without Supporters", she spoke about those who commit sins in the month of fasting. In one of the poems, she talked about the one who abandons prayer, in another she wrote about the one who breaks the fast publicly, and in a third poem she talked about hurting people. She then concluded her collection with two poems; the first was about reciting the Holy Qur'an, and the second was about fasting in the courtyards of Kaaba. In the case of the latter, she spoke about the experience of those who perform Umrah in Ramadan and spend most of their time by the Kaaba.

It is like a competition between the poets and writers when it comes to writing poems and narrations on the coming of Ramadan, and so we turn our attentions to the Algerian poet Mohammed Al-Akhdar, who said: "O beloved light, fill the world with your rays... it the people hung on it... it



We fast as obedience to God by day...and we stand humbly **submissive to Allah** by night. 🌙

كان لشهر رمضان في خلد الأدباء ذكريات كثيرة
The month of Ramadan stirred in writers a lot of memories

في رمضان تعبير مختلف، فقد اعتبره سرّاً وعلاقة خاصة ومباشرة بين العبد وربّه بينما كتب مصطفى صادق الرافعي في معانيه ودلالاته وما ينبغي أن يرتبه من آثار على الفرد والجماعة فقال: الصوم فقر إجباري تفرضه الشريعة على الناس فرضاً ليتساوى الجميع في بواطنهم ومن نظرة مختلفة يرى أحمد الزيات في الصوم توحيداً للأمة الإسلامية في مشارق الأرض ومغاربها فيقول: أليس هذا الشهر المبارك مظهر الاشتراك الروحي بين المسلمين في جميع أقطار الأرض؟ يصومون في وقت واحد، ويفطرون في وقت واحد، ويكادون يتفقون على طعام واحد، ثم ينصرفون عن اللذات الحسية والنفسية، ليتجهوا بالتأمل والتعبد والخشوع ←

حبيبي..الله أكبر والله الحمد) وهي من الروايات القليلة بل والنادرة التي اتخذت من رمضان عنواناً لها، وهي رواية تحكي العبور الكبير لمصر واستعادة سيناء وتحدث عن الأمجاد التي حققها العرب والمسلمون عندما انتحوا أمام عدوهم مجاهدين، والانتصارات التي تحققت في رمضان ...

في عين ابن الحارة المصرية الأديب الكبير نجيب محفوظ كان لشهر رمضان صورة مختلفة فقد نشأ وترعرع في أحضان الجمالية والعباسية وحي الحسين القديم لذلك فقد حمل صاحب نوبل الكثير من الذكريات الرمضانية، حيث كان يراه من أمتع شهور العام سواء في صغر سنه أو كبير عمره فقد كان يوليه عناية خاصة فيه كان ينقطع عن الكتابة، ليس من قبيل الكسل ولكن للتفرغ للعبادة، والتفكير في عظمة هذا الشهر الكريم، وكان يقول: شهر رمضان يحرك في نفسي ذكريات كثيرة تجعلني أشعر بالبهجة كلما تذكرتها.

وكما كان لشهر رمضان في خلد أديب الحارة ذكرياته كان لليالي القاهرة سحرها فهو يقول كنت حريصاً على أن أتوجه مع مجموعة من أصدقائي من ميدان العباسية إلى مقهى الفيشاوي الشهير في ميدان مسجد الحسين وهناك نسهر ونتسامر حتى السحور وكنا نتحدث في كل شيء حديثاً نافعاً ممتعاً، يشمل التاريخ والأدب والفن إلى جانب الأحاديث الدينية.

سر الليالي وسحر الأيام

الإمام محمد عبده كان له

is like a terrible night... so it is dispersed in the darkness...it didn't beg people...it is one of the best covenants... it was when fasting had a meaning... for the sublimation and ascension...it spreads compassion in the earth... and on this existence."

Works and arts

The month of Ramadan inspired a large number of authors to write many creative works, such as the novel, "Ramadan, my love...Allah is the greatest and to Allah belongs all praise", written by Najeeb al-Kilani.

It is one of the few novels that used Ramadan as a title.

The novel narrates the story of the great crossing of the Suez Canal in Egypt and the restoration of Sinai, when Arabs and Muslims united in front of their enemy and achieved a great victory in Ramadan.

Naguib Mahfouz, the Egyptian writer who won the Nobel Prize for Literature, had seen the month of Ramadan in a different way because he had lived in two popular districts of Cairo: the Al-Gamaleya quarter in the old city and Al-Abbasya. He considered Ramadan as the most beautiful month of the year. In Ramadan, he stops



writing in order to spend all his time and efforts to worship and to give thought to the greatness of this month.

He said: "The month of Ramadan stirred in me many memories that make me feel happy whenever I

remember them. I was keen to go with a group of my friends from the Abbasid Square to the famous Feshawi cafe in the square of Al-Hussein mosque where we used to stay up and chat until the time of suhoor (pre-dawn meal in Ramadan); we used to talk about beneficial things, including history, literature and art, in addition to having religious conversations."

The secret of nights and the magic of days

Imam Muhammad Abdo →

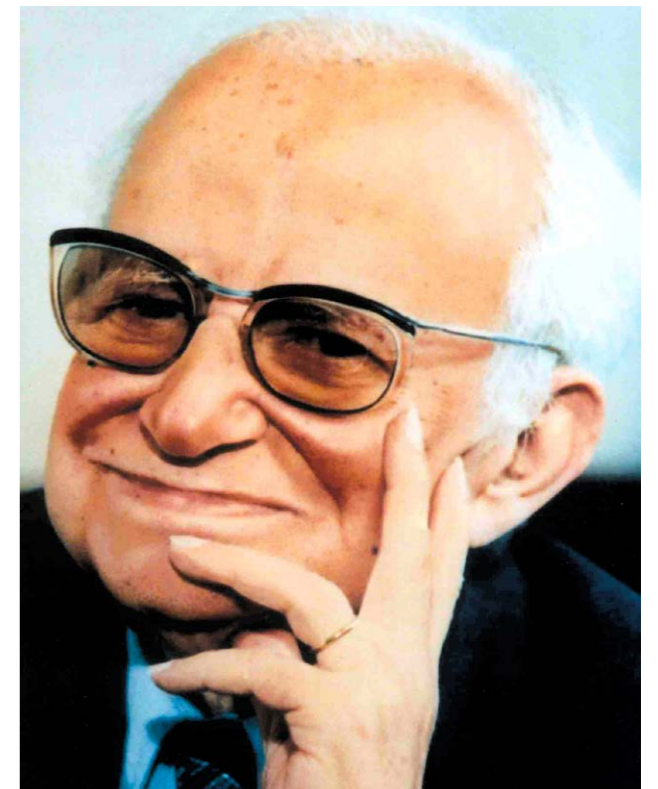
كان لشهر رمضان محرّكاً للكثير من الأعمال الإبداعية
The month of Ramadan inspired a large number of authors to write many creative works

حيث تحدثت عن تجربة المعتمرين في رمضان حين يقضون أكثر أوقاتهم في البيت الحرام. وكأنها منافسة على النظم والسرد بين الشعراء والأدباء في وصف قدوم الشهر الكريم فنجد الشاعر الجزائري محمد الأخضر يقول في قدومه "املاً الدنيا شعاعاً أيها النور الحبيب..قد طغا الناس عليها.. وهو كالليل رهيب.. فترامت في الدياجي.. ومضت لا تستجي.. ذكر الناس عهداً..هي من خير العهود..يوم كان الصوم معنى..للتسامي والصعود ينشر الرحمة في الأرض.. على هذا الوجود".

أعمال وفنون

كان شهر رمضان محرّكاً للكثير من الأعمال الإبداعية فنجد رواية لنجيب الكيلاني حملت اسم (رمضان

رمضان.. خط بالنور للورى أول اسمه. وكما كان للشعراء شأن في نظم القوافي فرحاً وتهليلاً بقدوم شهر رمضان الكريم، أدلت الشاعرات أيضاً بدلوهن حيث كانت الشاعرة "علية الجعار" من أكثر الشعراء احتفاء بشهر رمضان ففي ديوانها "ابنة الإسلام" نجد مقطوعة شعرية بعنوان "رمضان" جاء فيها: وإن هل بالنور شهر الصيام.. يجود به الله في كل عام، وصمنا له طاعة في النهار..وقمنا له خشعاً في الظلام، وفي ديوانها "مهاجرون بلا أنصار" تحدثت في قصائده عن ارتكاب المعاصي في شهر الصوم، فمقطوعة عن تارك الصلاة، وأخرى عن المفطر المجاهر، ومقطوعة عن إيذاء الناس، ثم اختتمت هذه المقطوعات بمقطوعتين الأولى تلاوة القرآن، والثانية الصوم في رحاب الكعبة،



الى الله؛ فيما يصف يوسف إدريس في قصة (رمضان) استعداد الناس في الريف والأحياء الشعبية بتنظيف الطرقات أمام البيوت وشراء فوانيس للصغار.

لحظات الإفطار.. لمة السعادة

ليس للإبداع آخر ففي كل لحظة يمكن رسم الصورة الأدبية فنجد الدكتور طه حسين يرسم صورة أديبة للحظات الإفطار فيقول: فإذا دنا الغروب، وخفقت القلوب، وأصغت الأذان لاستماع الأذان، وطاشت نكهة الطعام بالعقول والأحلام؛ فترى أشداقاً تنقلب، وأحداقاً تنقلب بين أطباق مصفوفة، وأكواب مرصوفة، تملك على الرجل قلبه، وتسحر لُبه، بما ملئت من فاكهة، وأترعت من شراب، الآن يشق السمع دوي المدفع، فتنظر إلى الظمء

وقد وردوا الماء، وإلى الجياح طافوا بالقصاع، تجد أفواها تلنقم، وحلوقاً تلتهم، وألواناً تبید، وبطونا تستزيد، ولا تزال الصحائف ترفع وتوضع، والأيدي تذهب وتعود، وتدعو الأحواف قدني قدني، وتصيح البطون قطني قطني!، ومع تعدد أصناف الطعام علي مائدة الإفطار في رمضان فإن الفول المدمس هو الصنف الأهم والأكثر ابتعانا للشهية.

للعيد فرحته

ولم يهم الشعراء والأدباء بـرمضان فقط بل كان للعيد أيضاً فرحته وعشقه، فنجد ابن الرومي يقول مع تحري الهلال والاستيشار بقدمه: ولما انقضى شهر الصيام بفضله.. تجلى العيد من جانب الغرب، كحاجب شيخ شاب من طول عمره.. يشير لنا بالرمز للأكل والشرب. ■



It is not surprising to hear a discussion took place about the value of the month of Ramadan between Sheikh Mohammed Metwalli Al-Shaarawi and the prince of poets Ahmed Shawqi. Sheikh Al-Shaarawi blamed the great poet for saying a verse praising the end of Ramadan; the blame was said to be very emotional and could cut through stone.

To this day, poets have been receiving the month of Ramadan by writing poems to celebrate its coming, such as the verse that says: “The fasting came so all the good came too... recitation, remembrance, and praise.”

In his book “Gold Markets”, Shawqi said, “Fasting is a lawful deprivation, edification by hunger, and submission to God... there is wisdom in every obligation.”

The night of sighting – a renewal of creativity →

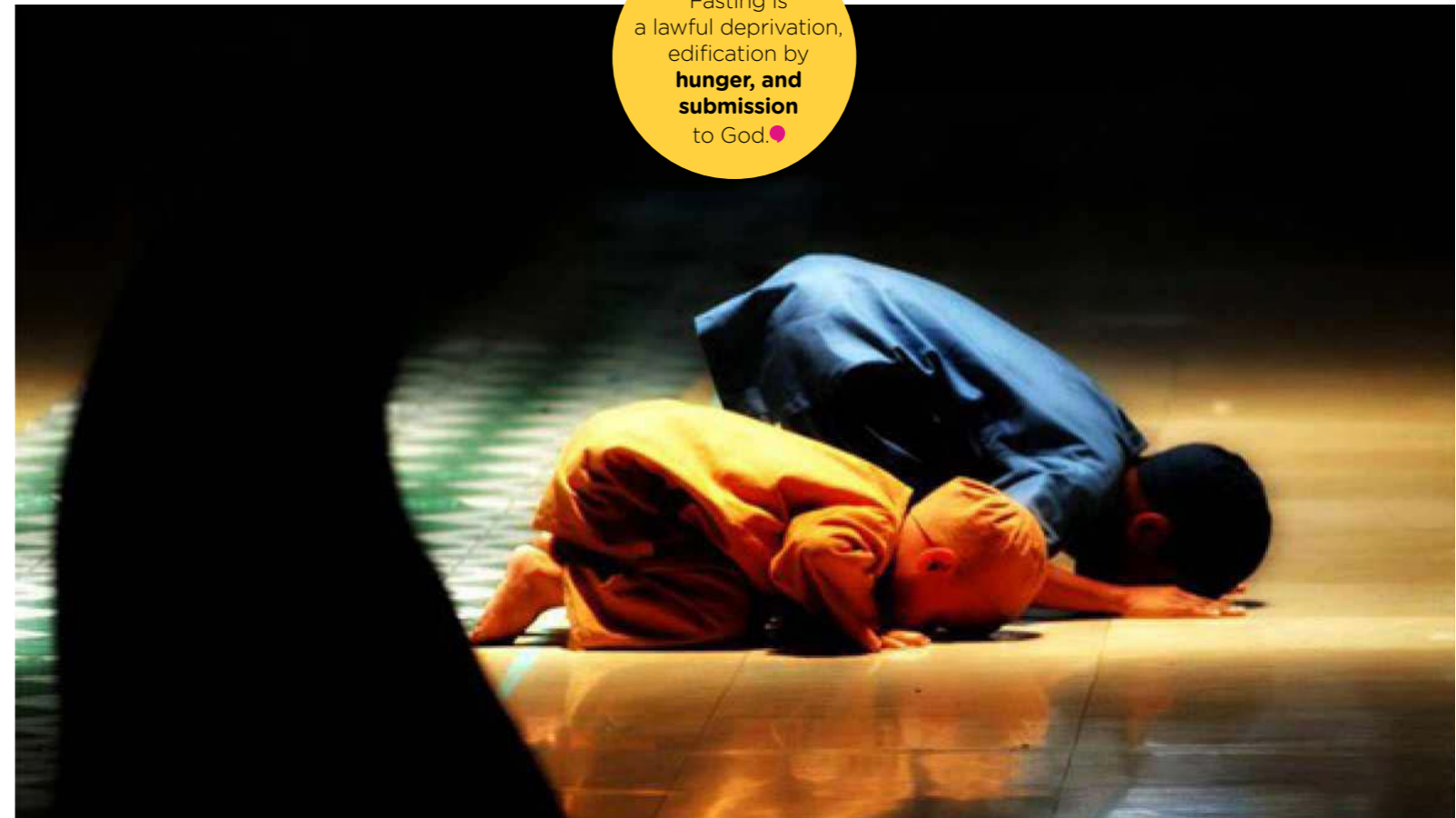
لم يهم الشعراء والأدباء بـرمضان فقط بل كان للعيد أيضاً فرحته وعشقه
The poets were not only interested in Ramadan, but they also wrote about the feast, which had its own joy and love

Fasting is a lawful deprivation, edification by **hunger, and submission** to God. ♥

Ramadan

A BANQUET OF MEMORIES AND CABINET OF TALES

There is no month like Ramadan and there are no nights like its nights. Undoubtedly, the holy month of Ramadan can be likened to a table of disciples and a forum for all intellectuals and experts. Everybody writes about this praiseworthy month and that's why it has accounted for a large part of writers and poets' works since the inception of Islam.





عندما يشتد المداغ



فيفادول
إكسترا
Fevadol®
Extra

الرياض: ٢٤١٧٥٥٩ ٠١١

الخبز: ٨٩٣٩٩٩ ٠١٣

أبها: ٣٧١٥ ٠١٧

جدة: ٨ ٦٩٧١٣ ٠١٢

مجموعة الحديثي العالمية
Hodaithy International Group



حنينٌ طويل
وفنٌ أصيل

تبدو الكتابة عن طوابع البريد ضرباً من الحنين ونحن اليوم في ذروة الاتصالات الرقمية والشبكية وانتقال المعلومة بسرعة البصر دون حدود أو معوقات، في عصر الإيميل والكابلات الضوئية. إلا أن الأمر في حقيقته ليس كذلك مطلقاً، إذ لم تنته مهمة الطوابع البريدية ولن تنتهي طالما هنالك شحن ومراسلات رسمية تحتاج إلى وثائق ورقية كما أننا بتقديم الطوابع البريدية اليوم نقدم الثقافة والتاريخ والفنون والمتغيرات الاجتماعية والجغرافية على مر العصور لكل أمة من الأمم. ←

طابع

البريد هو دلالة متعارف عليها توضع على أغلفة ومظارف الرسائل أو الرزم المعدة للإرسال بالبريد تشير إلى أن أجرة البريد مدفوعة مسبقاً وأن تلك الوثيقة أو الرزمة معتمدة وتمت وفق أصول البريد العالمية.

ومن المتعارف عليه، أن تصدر الدول طوابعها في مناسبات خاصة أو لتخليد شخصية وطنية ما، أو لنقل رسالة ما بأسلوب فني وثقافي، الأمر الذي جعل الطوابع هواية لها عشاقها حول العالم، بل قل مجانيها ممن يبدلون لتلك الهواية كل نفيس.

قصة البريد

كان لابد للإنسان من البريد، فقد استخدمه منذ العصور القديمة، واستحدث له نظاماً وطرقاً ومفاهيمها، ويقول الباحثون أن المصريين القدماء الفراعنة كانوا أول من استخدم البريد بتنظيم، بعدهم نظم الإغريق والرومان والصينيون وسائل عدة في نقل بريدهم.

أما في العصر الإسلامي فقد اتخذ البريد شكلاً آخر فيه وسائل وإشارات تدل على أهمية البريد من خلال عدد السعاة الناقلين وطريقة النقل ونوع الكتاب ولونه وختمه، ولعل أول وأشهر بريد تم في الإسلام، ما أرسله النبي محمد - صلى الله عليه وسلم - إلى حكام الأمم المجاورة، كرسائله إلى هرقل ملك الروم، والمقوقس ملك القبط وكسرى ملك الفرس، وغيرها.

ويذكر أن الخليفة عمر بن الخطاب رضي الله عنه أسس أول مراكز بريد في العالم ووزعها على الطرقات وسميت بـ: "المسافر خانة". بعد هذا، انشغل الأمويون والعباسيون بالبريد وطوره،

فأنشأوا الطرق ووضعوا العلامات المميزة لترشد الرسل إلى المناطق التي يقصدها، وكذلك أنشأوا مراكز على الطرقات لتوفر لهم الراحة والغذاء أثناء سفرهم، وقد استخدم أهل الشام ثم أهل مصر الخيول إلى جانب الحمام الزاجل لنقل رسائلهم التي بدأت من الملوك للملوك ثم أصبحت للعامة ولها أجورها.

The first post office was opened in Kuwait in 1915 and Indian postage stamps were used from 1921 to 1941. The first Kuwaiti stamps were issued in 1958.

In Saudi Arabia, the first postal stamp was issued when it was called "Kingdom of Hejaz and Najd" in 1916. These stamps continued until 1925, and with the establishment of the Saudi State in 1926, stamps bearing the name of the Kingdom of Saudi Arabia were issued in 1934. ■

تصدر الدول طوابعها في مناسبات خاصة أو لتخليد لشخصية وطنية
States issue their stamps on special occasions or to commemorate a national personality

العالم بطابعه الجديد!

وضع الإنكليزي سير "رولند هيل" نظام الطوابع الملصقة عام ١٨٣٩، وصدر أول طابع بريدي رسمي إنكليزي في عام ١٨٤٠ وعليه صورة ملكة بريطانيا "فكتوريا" وقد صدر منه إصداران، الأسود، وكانت قيمته بنسأ واحداً، والأزرق بقيمة بنسين.

ومن الجدير ذكره أن فكرة الصورة المسماة بالطابع، أثارت نقاشاً حاداً في البرلمان البريطاني فكان من يؤيدها والآخر يرفضها بحجة أنها فكرة لا معنى لها ووسيلة لتشويه وتلطيف الخطابات. إلا أن البرلمان البريطاني وافق في النهاية، وتم إصدار أول طابع بريدي في إنجلترا ٦ مايو عام ١٨٤٠

الولايات المتحدة الأمريكية لحقت ببريطانيا فأصدرت طابعاً في نيويورك عام ١٨٤٢ يحمل ←

In 1845 some postmasters in the USA issued their own stamps, but the first officially issued stamps came in 1847



Europea. Khedive Ismail realized the importance of the Posta Europea and purchased it from Muzzi (after the departure of his partner, Tito Chini) on October 29, 1864. The Egyptian government offered Muzzi the position of general manager of the post and on January 2, 1865, the private Posta Europea was transferred to the Egyptian government. This date is noted as Post Day in Egypt.

The Sultanate of Oman used the stamps of India, then Pakistan, and Britain until 1971, when the first stamps bearing the name of the Sultanate of Oman were issued.

As for the United Arab Emirates, each Emirate issued its own stamp until the day of the Union in 1971. It issued the first postage stamp under the name of the United Arab Emirates in 1973.

Qatar continued to use British postage stamps until its first stamps were printed in 1961. When Qatar became an independent state, it printed stamps bearing the name State of Qatar in 1971.

Bahrain used Indian postage stamps from 1884 until 1933, then British stamps of the Indian postage, and then British postage stamps until 1960,

رمضان كريم
RAMADAN KAREEM

راحة في الليل
طاقة خلال النهار
عيش رمضان بشكل أفضل
REST AT NIGHT
ENERGY DURING THE DAY
LIVE A PERFECT RAMADAN



جينكوسان® يحسن الوظائف الإدراكية المتعلقة بالذاكرة والتركيز والانتباه
جنسانا® يحسن استدامة الطاقة والشعور بالصدّة
سونغا نايت® يخفف التوتر ويساعد على نوم صحي ومريح

GINCOSAN® for better concentration, memory and attention
GINSANA® for better energy management and staying healthy
SONGHA™ NIGHT reduces tension for better rest at night



ginsana



in the world, it was natural for the postal movement to witness a comprehensive development in all life facilities, especially postal services. The postal service includes the transfer of letters, remittances, goods and commercial goods.

Stamp collecting

Stamp collecting is the collecting of postage stamps and related objects. It has been one of the world's most popular hobbies since the late 19th century with the rapid growth of the postal service. Many casual stamp collectors accumulate stamps for sheer enjoyment and relaxation without worrying about the

tiny details. They are an important source of income for some countries that create limited runs of elaborate stamps designed mainly to be bought by stamp collectors. The stamps produced by these countries may exceed their postal needs, but may also feature attractive topical designs that many collectors desire.

The value of a stamp increases as it is rare, old and special, in

It has been one of the world's most popular hobbies since the late 19th century with the rapid growth of the postal service

صدر أول طابع بريد يحمل اسم المملكة العربية السعودية عام 1934م
Stamps bearing the name of the Kingdom of Saudi Arabia were issued in 1934

حيث أصدرت إدارة البريد المغربية طوابع مكتوب داخلها "Maroc"، وعندما نالت المغرب استقلالها أصدرت طوابع بريدية باسم "المملكة الغربية" عام ١٩٥٦. أما اليمن، فقد أصدرت أول طابع بريد عالمي لها عام ١٩٣٦ حتى تنضم إلى الاتحاد الدولي للبريد الذي طلبت الانضمام له عام ١٩٣٠. سلطنة عمان استخدمت في بادئ الأمر طوابع دولة الهند ثم باكستان ثم بريطانيا، حتى عام ١٩٧١ حيث صدرت أول طوابع تحمل اسم "سلطنة عمان".

أما الإمارات المتحدة العربية فكانت تصدر كل إمارة طابع خاصاً بها حتى يوم الاتحاد عام ١٩٧١، فأصدرت أول طابع بريد يحمل اسم "الإمارات العربية المتحدة" عام ١٩٧٣م.

قطر ظلت تستخدم الطوابع البريدية البريطانية حتى طبع أول طوابع بريد خاصة بها عام ١٩٦١، وعندما أصبحت قطر دولة مستقلة طبع طوابع تحمل اسم "دولة قطر" عام ١٩٧١

استخدمت البحرين طوابع البريد الهندية منذ عام ١٨٨٤ حتى ١٩٣٣، ثم طوابع بريد الهند البريطانية، وبعدها الطوابع البريدية البريطانية حتى عام ١٩٦٠، حيث صدرت أول طوابع بريدية بحرينية للاستخدام المحلي والدولي. افتتح أول مكتب بريد في الكويت عام ١٩١٥، واستخدمت طوابع البريد الهندية منذ عام ١٩٢١ إلى ١٩٤١، وصدرت أول طوابع بريدية كويتية عام ١٩٥٨. في السعودية، صدر أول طابع بريدي عندما كانت تسمى "مملكة الحجاز ونجد" عام ١٩١٦، واستمرت هذه الطوابع حتى عام ١٩٢٥، ومع تأسيس الدولة السعودية عام ١٩٣٦، صدرت طوابع تحمل اسم "المملكة العربية السعودية" عام ١٩٣٤. ←

البريد العربي

في جولة على تاريخ الطوابع البريدية في الوطن العربي نجد أن مصر هي السبابة لاستخدام الطوابع وتعد من الدول الأولى في العالم التي تعرف نظام الطوابع البريدية، ففي عهد الخديوي "إسماعيل" تم شراء حق امتياز شركة "البوستة الأوروبية"، لتؤسس في مصر أول مصلحة للبوستة المصرية عام ١٨٦٦، وتولى رئاستها "مستوى بيك" الإيطالي الجنسية.

في تونس، ظلت المراسلات تتم بمعرفة مكاتب البريد الفرنسية منذ عام ١٨٨٨، لكن في عام ١٨٨٨ تم طباعة أول طابع بريد تونسي، وافتتح أول مكتب يقدم الخدمات البريدية فيها عام ١٨٩٢.

السودان، ظلت تستخدم الطوابع المصرية في مراسلاتها حتى عام ١٨٩٨ حيث أصدرت أول طابع خاص بها يحمل اسم "بريد السودان".

أما ليبيا ومع بداية الاحتلال الإيطالي لها، تم استخدام طوابع إيطالية عرفت باسم "Bengali"، أو "Metropolitan"، و "Tripoli"، ثم ظهرت طوابع ليبيا الملكية عام ١٩٥٢، وبعدها طوابع "الجمهورية العربية الليبية" عام ١٩٦٩م.

واستخدمت الجزائر الطوابع الفرنسية حتي عام ١٩٢٣، لكن منذ عام ١٩٢٤ طبع مكاتب البريد الفرنسية فيها طوابع مكتوب داخلها كلمة "Algeria"، وظلت هكذا حتى عام ١٩٦٣ حيث صدرت أول مجموعة طوابع بريدية باسم: "الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية".

المغرب، تأسست فيها مكاتب البريد الفرنسية منذ ١٨٩١، واستخدمت الطوابع الفرنسية حتى عام ١٩١٧،

addition to being in good condition; unused stamps (without seals) are the most precious and the finest.

Rare stamps, which are sold at the most expensive prices, accumulate their value due to several factors, the most important of which are typos. For example, the USA issued a two-year pattern where the image of the train was printed inverted, and a US company offered a price of 15,000\$ to buy it. Event stamps or special editions that are exceptionally printed and deal with contemporary cultural, political, social or economic themes, are among the rarest stamps.

Arabic Post

In a tour of the history of postage stamps in the Arab world, we find that Egypt was the first to use stamps and is one of the first countries in the world to develop a system of postage stamps. The modern Egyptian postal service began when Carlo Meratti, an Italian, living in Alexandria, established a post office to send and receive mail to and from foreign countries as early as 1821. Later, Tito Chini & Giacomo Muzzi succeeded in upgrading this project, naming it the Posta →



والفنون التشكيلية والتصوير والمعرفة والشخصيات العلمية والمميزة. ولعشاق تلك الهواية تقام مزادات عالمية عديدة ويتنافس فيها الهواة بعرض أندر وأقدم الطوابع.

ترداد قيمة الطابع كلما كان نادراً وقديماً وبمناسبة خاصة إضافة إلى كونه بحال جيدة في أجزائه الخمسة التي ذكرناها، وإن كان غير مستعمل ودون أختام يكون أثمن وأجود.

مصطلح "الطوابع النادرة" والتي تباع بأعلى الأثمان يطلق بسبب عدة مميزات، أهمها الأخطاء المطبعية.

فعلى سبيل المثال، أصدرت الولايات المتحدة الأمريكية طابعاً من فئة سنتين وقد طبعت صورة القطار بشكل مقلوب، وقد عرضت إحدى الشركات الأمريكية سعراً لشراء هذا الطابع قدره خمسة عشر ألف دولار أمريكي. وفي ألمانيا حدث مرة أن رسم الشعار الألماني على طابع البريد خطأ بشكل فادح. وقد تأتي الندرة من التوشيح أو الكتابة فوق الكتابة لتعديل قيمة أو خطأ ما. وتظل طوابع المناسبات، أو الإصدارات الخاصة وهي تطبع بشكل استثنائي وتتناول مواضيع أنية ثقافية أو سياسية أو اجتماعية أو اقتصادية ضمن الطوابع الأكثر ندرة.

مكونات الطابع

يتكون الطابع من خمسة أجزاء، أولها الورق حيث تطبع الطوابع على أنواع مختلفة من الورق، وليس هناك نوع معين منه، فقد يكون سميكاً مثل الورق المقوى أو خفيفاً رقيقاً مثل ورق السجائر. ثانياً، الطباعة، وقد استخدمت عدة طرق في طباعة الطوابع منذ ظهورها حتى الآن ومنها الطباعة بالحروف، والطباعة الملصقة، والطبع التصويري.

ثالثاً العلامة المائية أو الضوئية وهي جزء غير مرئي من الطابع يمكن رؤيته بتسليط النور أو نعهه بالماء. أسنان الطابع هي الجزء الرابع والخامس هو الصمغ اللاصق.

جمع الطوابع

إن كنت من هواة جمع الطوابع، فهذا يعني أنك واحد من ملايين حول العالم وجدوا في تلك الهواية متعة وشغف، أن تحب الطوابع فهذا يعني أنك تحب التاريخ والجغرافية

صورة رئيس الولايات المتحدة الأمريكية جورج واشنطن. البرازيل كانت الدولة الثالثة ومعها سويسرا، حيث أصدرت البرازيل ثلاثة طوابع عام ١٨٤٣، وفي العام نفسه صدرت طوابع سويسرية باسم ولايتين، هما زيورخ وجنيف، وفي عام ١٨٤٧ دخل نظام طوابع البريد إلى فرنسا وبلجيكا وأستراليا وإسبانيا وروسيا في العام ١٨٥٠.

في عام ١٨٧٤ تم إنشاء اتحاد البريد العالمي، وأصبح للبريد نظام عالمي موحد، وخاصة بعد تطور وسائل النقل، حيث أدخل نظام البريد الجوي في عام ١٩١٨. ومع التحولات السريعة التي يشهدها العالم، كان من الطبيعي أن تشهد حركة البريد تطوراً شاملاً عم كل مرافق الحياة وعلى رأسها الخدمات البريدية، فقد أصبحت خدمة نقل البريد تشمل نقل الرسائل والحوالات المالية وحتى البضائع والسلع التجارية.



ظل العراق يستخدم البريد العثماني حتى الاحتلال البريطاني عام ١٩١٧، فأصدرت طوابع تعد من النواذر لأن ترجمتها جاءت بعبارة مكتوبة على الطوابع "بغداد تحت الاحتلال البريطاني"، وفي عام ١٩٢٣ صدرت أول مجموعة طوابع من مكاتب بريد عراقية. استخدمت سوريا البريد العثماني حتى بداية الاحتلال الفرنسي عام ١٩١٨، الذي أصدر طوابعاً باسم Eyrie Grand Lin ، أما أول طابع باسم "الجمهورية العربية السورية" كان عام ١٩٦١ بعد الانفصال مع مصر أو ما كان يعرف باسم "الجمهورية العربية المتحدة".

تنوعت مكاتب البريد في لبنان ما بين التابع لدولة تركيا أو النمسا أو ألمانيا أو مصر التي كانت تستخدم بريد باسم "خالص الأجرة"، ثم أصدرت فرنسا طوابعاً لبنانية ١٩١٧، باسم "T.E.O" و"O.M.F"، ومع

إعلان الجمهورية في لبنان صدر طابع بريد باسم "Republic Bearnaise" عام ١٩٣٦. ومثلها فلسطين التي ظلت تتعامل من خلال مكاتب البريد العثمانية وتستخدم الطوابع العثمانية في المراسلات المتداولة فيها داخلياً وخارجياً. بالإضافة إلى المكاتب التابعة للنمسا وفرنسا وإيطاليا وألمانيا ومصر حتى عام ١٩١٧ حيث أصبحت فلسطين تابعة لدولة بريطانيا العظمى في ذلك الوقت، وتم استخدام طوابع البريد مدفوع الأجر سواء الهندي أو البريطاني. وفي عام ١٩٢٢م أصدر الانتداب البريطاني طابع بريد مكتوب فيه اسم فلسطين بثلاث لغات "الإنجليزية، العربية، العبرية". أما الأردن ومع تأسيس دولة "إمارة شرق الأردن" عام ١٩٢١ أصدرت أول طوابعها، ومنذ عام ١٩٤٩ بدأت إصدار طوابع بريد باسم "المملكة الأردنية الهاشمية". ■

century, messenger pigeons were used in Muslim Baghdad.

The world gets its first stamp

Postage stamps were first introduced in the United Kingdom in May 1840 as part of the postal reforms promoted by Rowland Hill. The first postage stamp, the Penny Black, was first issued on May 1 for use from May 6. Two days later the Two Pence Blue, with an engraving of the young Queen Victoria, followed. Both were an immediate success.

Other countries followed suit by introducing their own postage stamps; the Canton of Zürich in Switzerland issued the Zurich 4 and 6 rappen. Swiss postage still calculated mail rates based on the distance traveled. In 1845 some postmasters in the USA issued their own stamps, but the first officially issued stamps came in 1847, with the five and 10 cent stamps depicting Benjamin Franklin and George Washington.

In 1874 the Universal Postal Union was established, and mail became a unified global system, especially after the development of transport. The airmail system was introduced in 1918.

With the rapid changes taking place →

documents was in Ancient Egypt, where Pharaohs used couriers. After the Egyptians, the Greeks, Romans, and Chinese had organized several means to transport their mail.

In the Islamic era, mail took another form; it included media and signs that denoted the importance of mail such as number of couriers, method of transport and type and color of the book and its seal. Perhaps the first and most famous piece of mail in Islam was sent by the Prophet Muhammad (peace be upon him) to the rulers of neighboring nations.

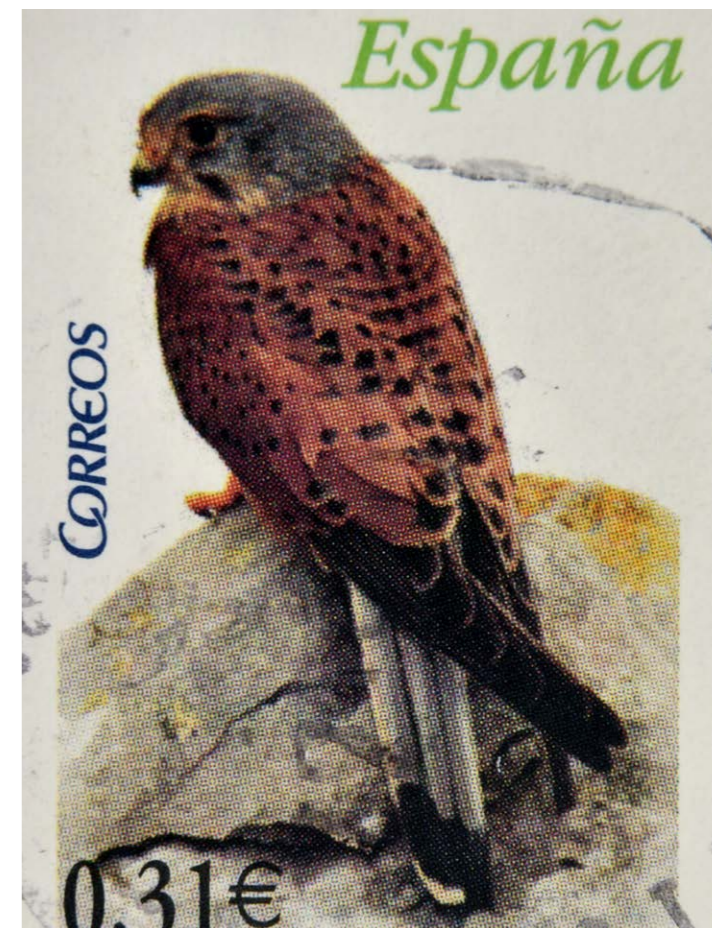
It is worth noting that the Caliph Umar ibn al-Khattab (may Allah be pleased with him) established the first post centers in the world and distributed them on the roads.

Caliph Mu'āwiyah ibn Abī Sufyān set up an important postal service in the Islamic Empire called Barid – the name of the towers built to protect the roads through which the couriers traveled. The Muslim Abbasid Empire carried this forward and developed a superb postal system in the Middle Ages. Great roads left Baghdad with staging posts every three kilometers.

Pigeon post was used and developed by Muslims. By the 12th



دجاج طازج





DEEP
NOSTALGIA AND
A POWERFUL
FORM OF ART

POSTAGE STAMPS TAGS



Discussing postage stamps may seem to come from a place of nostalgia, as we are today at the height of digital communication where information moves at the speed of light without limits or obstacles. In fact, this is not the case at all, because the function of postage stamps is not over; it will not end as long as there are official shipments and correspondence that require paper documents.

A postage stamp is a small piece of paper that is purchased and displayed on an item of mail as evidence of payment of postage. As postage stamps with their engraved imagery began to appear on a widespread basis, historians and collectors began to take notice. The study of postage stamps and their use is referred to as philately. Stamp collecting can be both a hobby and a form of historical study and reference.

The story of mail
The first documented use of an organized courier service for the diffusion of written →





حصة المزروع أول مدير فندق بالمملكة:

للمرأة مكانتها في المجتمع السعودي

دائماً ما تتألق المرأة السعودية في مجال عملها، فقد نجحت في تولي العديد من المناصب القيادية في المؤسسات والشركات واستطاعت أن تحفر لنفسها اسماً وعلامة، وقد واكب ذلك رؤية وضعها حكومة المملكة وأكد عليها برنامج التحول الوطني ٢٠٢٠ بتعزيز دور ومكانة المرأة في المجتمع السعودي، طيران ناس التقت السيدة/حصة المزروع أول مدير فندق بالمملكة لتكون ضيفة هذا الحوار.

في البدء نود التعرف على كيفية خوضك لمجال العمل؟
بدأت حياتي العملية في سن صغير فقد كانت في عمر ٢٢ عاماً كمسؤولة علاقات عامة في شركة الحكير وكنت من القليلات اللاتي يعملن بهذه الوظيفة في العموم وليس على مستوى شركة الحكير فقط وبعد عام تقريباً انتقلت للإدارة العامة ووقتها لم يكن الأمر واضحاً فيما يخص قدراتي ومسؤولياتي ولكن إدارة الحكير كانت تتقن أن لدينا طاقة إيجابية للعمل ونستطيع أن نجح إذا توفر لنا مناخ عمل مناسب ورؤية ثاقبة، وكنت في البدايات أقوم بالتوقيع على الأوراق الخاصة بمهام عملي باسم حصة المزروع دون وجود مسمى وظيفي.

تشغلين منصباً قيادياً وهو ما يتطلب سمات خاصة فمن أين حصلت على تلك الشخصية؟

والدي كان على قدر كبير من الثقافة ونقل لي من الكثير من تلك المعارف فكنت أخذ عنه واستجيب له لأنه كان صاحب فكر وصاحب رأي سديد، كما إنه كان يعمل بالتجارة وكان يتمتع بتفكير التجار وعلاقتهم بالحياة بكل ما تحمله الكلمات من المعاني الجميلة والنظرات الثاقبة والجرأة في اتخاذ القرار وهو ما انعكس على شخصيتي في حياتي وكان الركيزة الأساسية في تكويني، أيضاً أكن كل التقدير للأخ الأكبر والأب الروحي والعرب ماجد الحكير فلم يبخل بخبراته الكبيرة في صناعة السياحة والترفيه.

لماذا اخترت مجال إدارة الفنادق بعد إدارتك للعلاقات العامة؟

إدارة الفنادق بشكل عام لم تكن موجودة في خطة العمل برغم استفادتي الكبيرة من مدراء الفنادق بالمجموعة وتعرفت كثيراً على إداراتهم وكانوا يقولون لي -لماذا لا تديرين فندقاً فلديك الخبرات التي تتمتعين بها- وفي أحد الأيام تلقيت اتصالاً من الأستاذ تامر الحكير المدير التنفيذي للمجموعة أبلغني فيه أنني سوف أكون أول امرأة سعودية تتولى منصب مدير فندق.

كيف ترين المجتمع السعودي الآن وهل تغيرت نظرته للمرأة؟

نعيش اليوم حالة حراك مجتمعي واقتصادي ولا شك أن المرأة جزء في الرياض الجديدة ولدينا في المملكة ثمرات جاهرة، في حاجة لتوافر الفرصة وما يؤكد ذلك وجود فتيات شغلت منصب الرئيس التنفيذي في العديد من الأماكن، فبالطموح والحلم والإرادة يمكن تحقيق النجاح في حياة أي فتاة تسعى لأن تكون في موقع ومكانة متميزة.

تابعنا لمعرفة آخر العروض

HokairHotels HokairHotels alhokairhotels

www.alhokair.com

GOLDEN TULIP
HOTELS & SUITES & RESORTS

Holiday Inn

Radisson

DOUBLETREE
BY HILTON

NOVOTEL
HOTELS & SUITES & RESORTS

MENA
HOTELS & RESORTS

TULIP INN

Holiday Inn

park inn

Hilton Garden Inn

RED SEA
PALACE HOTEL

FOUR
POINTS
BY SHERATON

عندك ~~10,000~~ نقطة سمايلز؟
استبدلها لرحلتك القادمة!

2000

You collected ~~10,000~~ SMILE Points?
Redeem now for your next flight!



كانت 10,000 نقاط سمايلز !
الآن كل اللي تحتاج تجمعه هو 2,000 نقطة سمايلز حتى تستبدلها معنا مقابل الرحلات
ومنتجات السفر الأخرى من طيران ناس. اعرف أكثر عن طريق زيارة nasmiles.flynas.com

It was 10,000 SMILE Points !

Now all you need to collect is 2,000 SMILE Points to redeem with us for
flights and other flynas products.



مركز الاتصال
contact center
9200 01234

جزر الأميرات

منفى الجميلات ومستقر الأساطير

تحكي الأسطورة أنه قبل آلاف السنين شهد البحر الأسود فيضاً عظيماً استمر لمدة تجاوزت
الثلثمائة يوم تدفقت خلالها مياه البحر المتوسط إلى البحر الأسود الذي كان بحيرة عذبة وواحة
فريدة يسكن حولها شعوب يمتنون الزراعة والرعي والحرف اليدوية والتجارة والطب، وبسبب
ذلك الفيضان وقناء معظم البشر ممن كانوا فيها حل الحزن على البحيرة ليطلق عليها بعد ذلك
البحر الأسود كما تساوت البحار الثلاثة (المتوسط والمرمرة والأسود) وعلى جانب الممرمة تحديداً
نشأت جزر الأميرات التركية التسع التي حملت العديد من الأسماء فهي جزر الأمراء أيضاً كما
أطلق عليها قديماً الجزر الحمراء. ←



وعلى

أرض جزر الأميرات، لا علاقة للتاريخ بتقاطع خطوط الجغرافيا فهي بلاد المنفى وأرض الطبيعة والجمال والمغامرة في وقت واحد ما جعلنا نختارها كوجهة مجلة طيران ناس هذا العدد لتتعرف على سحرها وتاريخ أحداثها.

جزر المنفى

قبل مئات السنين لم تكن جزر الأميرات وجهة الراغبين في السفر والترحال فهي أرض المنفى وبلاد العزلة بحسب تاريخ الدولة البيزنطية أو كما يسميها جيرانها "الإمبراطورية الرومانية" التي جعلت من الجزر التسع منفى للأميرات والأمراء المتمردين على النظام في فترة حكم الدولة البيزنطية التي استمرت لأكثر من ١٠٠٠ عام فيحكم عليهم بالنفي إلى واحدة من هذه الجزر ليتحول الأمر بها من منفى إلى وجهة تفرض نفسها -بسحرها وجمالها- على كثير من المسافرين الراغبين في أن تكون الجزر منفى اختياري لهم ويتخطى مسبق للرحلة لما تتمتع به من شهرة سياحية وترفيهية كبيرة.

سحر مرمرة
على مسافة تبعد بضعة كيلو مترات من قلب اسطنبول يظهر بحر مرمرة قبالة السواحل التركية-طريق الوصول إلى جزر الأميرات- فمرور السفن من بعيد وطيور النورس التي تحلق فوقها تدور بعقلك للوهلة الأولى في قلبك كثير من الأساطير القديمة حيث ارتبط ذلك البحر بأبطال "أرغونائوس" الأسطورة اليونانية القديمة التي ظهرت عن محاربي البحر قبل حرب طروادة عام ١٣٠٠ قبل الميلاد، وأسماءه التي ظهرت صورها على الصكوك المعدنية البيزنطية في العصور القديمة، حقيقة بحر مرمرة زاخر بالقصص والحكايا فقد عثر فيه على حطام ميناء ثيودوسيوس البيزنطي وحطام سفن تنتمي لغزوات خير الدين بارباروس إلى جانب سفن عثمانية أخرى غرقت خلال الحرب العالمية الأولى خاصة في معركة "جناق قلعة" الشهيرة.
وكان بحر مرمرة صورة استوحى منها المؤلف الروائي الأميركي هرمان ميلفيل (١٨١٩-١٨٩١) الذي عاش فترة من الزمن في ←

لم تكن وجهة للسفر والترحال فهي أرض المنفى وبلاد العزلة
It was not a destination for travel and wandering, it was a land of exile and country of isolation



including Palermo, Tremiti, Ustica and Sardinia. These places were arid islands that became important tourist attractions.

Serendip (Sri Lanka)

This was a British colony located in the Indian Ocean to the south of India. After Arabi failed in his revolution, he was arrested and exiled to Serendip Island with his comrades. The Arabs called it Ceylon. Sri Lanka is now a charming country for tourists.

La Réunion

La Réunion is an island and region of France in the Indian Ocean, east of Madagascar, discovered by the Portuguese in the 16th century. It was the place of exile of Mohamed Abdel Karim El Khatabi, who led the Moroccan rural revolt against Spanish colonization at the beginning of the 20th century. Now, it is a city belonging to France, where many Arabs dream to migrate to due to its beautiful nature, making it a wonderful tourist destination. ■

New Caledonia, the place of exiles of France

New Caledonia is located in the South Pacific, to the east of Australia. In the 19th century, France had dedicated it to be a place of exile. Today, it is part and parcel of France, and a great tourist destination that many people dream to travel to.

عندما تشعر بالمصداع

فيفادول® Fevadol®



☎ الخبر: ٨٩٣٩٩٩ ٠١٣ ☎ الرياض: ٢٤١٧٥٥٩ ٠١١
☎ جدة: ٦٩٧١٣٠٨ ٠١٢ ☎ أبها: ٣٧١٥٠٣٢ ٠١٧

مجموعة الحديثي العالمية
Hodaithy International Group



huge trees, one can head to a number of restaurants featuring diverse dishes as well as cafes and shops offering small souvenirs and medium-sized cut-outs that embody the Ottoman heritage. The first view of the shops makes you feel like you're in a different place; you meet people who welcome you in their shops and luxury restaurants with boundless smiles on their faces.

By the end of our island day trip, we were in sun-kissed, wind-whipped, sea-soothed bliss and felt like we'd uncovered another secret of Istanbul.

Other places of exile in history

The Prince Islands were not the only most famous places of exile; there were many other similar islands recorded by the books of history. Notable examples include:

The islands of Malta and Seychelles,

home to exiled Egyptian leader Saad Zaghloul

These were two British colonies used by the United Kingdom as places of exile. They were also the places of exile for the Egyptian leader Saad Zaghloul and a number of his companions. Today, the island of Malta is characterized by charming beaches and archaeological sites, and the Seychelles is one of the countries located in the Indian Ocean that consists of several scenic islands suitable for a honeymoon for a young couple.

The Italian islands - Palermo, Tremiti, Ustica, and Sardinia

At the beginning of the 19th century, the Italian islands received some 5,000 rebels who were exiled by the Italian authorities to 26 remote Italian islands in the Mediterranean Sea. →

كل جانب ومساحة خضراء
تقاس بالأمطار السير فيها
يكون بالدراجات الهوائية
بمقعد واحد أو مقعدين أو
بـ"الحنطور" أو عربات الخيول
(الكوتشي) المتسعة لأربعة
أشخاص لجولة ذات طابع
ريفي تقليدي فليس على
الجزيرة وسائل مواصلات
أخرى ولا شاحنات إلا من
سيارتين للإسعاف وإطفاء
الحريق تفتان في جانب
من الطريق. حقيقة للهواء
على الجزيرة رائحة مميزة
فالأكسجين فيها نقي
خالص، حتى ثاني أكسيد
الكربون الذي قد ينتج عن
زفير الزائرين تتلقفه الأشجار
من كل جانب وكأنها على
موعد معه فلا مجال للتلوث
من أي نوع كان صوتياً أو
بصرياً حتى اللافتات على
جانبى الطريق تدعو لأن
تعيش في سلام "السلام
في وطن، السلام في
العالم.. " (Yurtta sulh
cihanda sulh)

وخلال المسير
بر(الكوتشي أو عربة الخيل)
يظهر وسط الجزيرة ارتفاع
يسمى "البيرق" وعليه شيد
جامع صغير يمكن من خلال
شرفاته المرتفعة رؤية كل ما
يدب عليها كذلك رؤية الجزر
المجاورة الأخرى كما يمكن
رؤية أكبر فندق خشبي في
العالم مواجه لها في الناحية
الأخرى والذي يعد أهم
الفنادق القديمة المصنوعة
من الخشب فبناؤه يعود
للقرن الثامن عشر.

الشمس المشرقة
والتفكير في القيام بمغامرة
من نوع جديد، يدفعان أي
زائر إلى مشاهدة كل مكان
على تلك الجزر فهي متقاربة
فيما بينها أكبرها تزيد في
المساحة على خمسة

جزر تأسر زائریها

إسطنبول ومن حيتان بحر
إيجة التي كانت تهجم
السفن والمراكب المبحرة
قصة روايته الشهيرة "موبي
ديك" التي تروي قصة قبطان
وحنوده يلاحقون أحد الحيتان
في عرض البحر للثأر منه.

لم تكن فقط جزر الأميرات منفى الأمراء والأميرات في الدولة البيزنطية بل كانت أيضا سكن ومصيف أميرات الدولة العثمانية بسبب بعدها عن إسطنبول حيث الخصوصية والسحر والجاذبية فهي في فصل الصيف ذات طبيعة خاصة، أمواج البحر مستقرة، والهدوء رائع كذلك تتميز بعدها عن تلوث المدن فحتى يومنا هذا يمنع دخول السيارات والشاحنات إليها كما أن لبيتوها تصاميم وألوان باختيار ونسق فني جميل، الرغبة تدفع كل من يحلم في زيارة تلك الجزر إلى خوض التجربة التي كانت تتملك فريق تحرير مجلتنا

الرؤية جزر حكمت عنها الروايات والأساطير، ومن محطة سيركاجي أخذنا القطار للوصول إلى محطة مترو كاباطاش، وميناء كاباطاش وهناك شاهدنا عبارة تصف لنا كيف الوصول إلى جزر الأميرات عبر سفينة تسير بك حتى ميناء كاديوكو ومنها تبدأ الرحلة في بحر مرمرة إلى وجهتنا (جزر الأميرات)، مسيرك بأكمله يضيء بداخلك إحساساً بالمتعة حيث يكون مرورك على جسر البسفور، ومحطة قطار حيدر باشا والقلاع التاريخية بالإضافة إلى الأشجار الضخمة والشواطئ المبهرة.

مغامرة لا تنسى

على يابسة تتوسط قارتي
أوروبا وآسيا، تسكن أرض
هادئة محاطة بالماء من



عروض استثنائية على فورد إكسبيديشن 2016
الشاصى الطويل بنفس سعر الشاصى القصير على كافة الفئات

Limited 4x2	XLT 4x2	XL+ 4x2
159,999	125,999	109,999
ريال	ريال	ريال

عروض رمضان تبدأ من الآن
سارع بزيارة أقرب معرض لشركة توكيلات الجزيرة واغتنم الفرصة

- متوفرة أيضاً بعروض تمويلية مميزة
- تختلف المواصفات عن تلك الموضحة في الصورة / - السعر لا يشمل قيمة اللوحات والاستمارة والنقل والتأمين




توكيلات الجزيرة للسيارات
بين أفضل مائة
علامة تجارية سعودية



إلى أبعد مدى

92.00.2999 

٠٥٥٩٩٩١٠٩٣ 
(من الأحد إلى الخميس من ٨ صباحاً إلى ٤ مساءً)
customer@aljazirahford.com

 aljazeera.com





 aljahirahfor

٢٤ ساعة
الدعم الفني ٢٤ ساعة
الدعم الفني ٢٤ ساعة

ضمان شركة توكيلات الجزيرة
ضمان فني وجهاً لوجه على جميع السيارات (دريـس) من سنة ٢٠٠٠م
ضمان فني وجهاً لوجه على جميع السيارات (دريـس) من سنة ٢٠٠٠م

ضمان المصنع
٣ سنوات أو ١٠٠,٠٠٠ كلم (مهما سبق)
٥ سنوات أو ١٠٠,٠٠٠ كلم (مهما سبق)
٥ سنوات أو ١٠٠,٠٠٠ كلم (مهما سبق)

شركة توكيلات الجزيرة للسيارات

الوكيل الوحيد المعتمد لسيارات فورد و لينكولن بالملكة العربية السعودية

the name. During the 19th century, well-heeled Istanbul businessmen had staked their claim and built many of the Victorian gingerbread–style houses that lend the islands their charm. The islands became especially popular as summer residences for Istanbul’s non-Muslim communities (Jews, Armenians, and Greeks), and were known for their cosmopolitan way of life.

The magic of Marmara

A few kilometers from the heart of Istanbul, the Sea of Marmara appears in front of the coast of Turkey (the road to the Prince Islands). While the ships are passing afar and seagulls flying over them, a lot of ancient legends come to mind. The sea was associated with the Argonauts, a band of heroes in Greek mythology, who in the years before the Trojan War around 1,300 BC, accompanied Jason to Colchis in his quest to find the Golden Fleece.

The Marmara Sea also inspired the American novelist Hermann Melville (1819-1891) who lived for a time in Istanbul; his famous novel “Moby Dick” was inspired by the whales of the Aegean Sea which were attacking the ships and the sailing boats.

Islands that captivate their visitors

The main feature of any



of the Prince Islands is the sound of silence. Only the four largest of the Prince Islands, Büyükada, Heybeliada, Burgazada, and Kınalada, are open to the public. Private vehicles are not permitted on any of them, so the only way to get around is by foot, bicycle, or fayton (horse and carriage). In the small port town on each island you will find harbor-side fish restaurants and leafy streets lined with whitewashed summer houses. The rest of these Turkish islands are refuges of shady pine forests dotted with some of the best beaches near Istanbul offering fantastic panoramas and sunsets.

The best way to get to the islands is by catching one of the Prince Islands ferries departing from

تريميتي، أوستيكا، وسردينيا استقبلت الجزر الإيطالية في مطلع القرن التاسع عشر ما يقرب من ٥ آلاف متمرد نفتهم السلطات الإيطالية إلى ٢٦ جزيرة إيطالية نائية في البحر المتوسط، منها ”باليرمو، تريميتي، أوستيكا، وسردينيا“، فقد كانت جزراً قاحلة تحولت إلى مزارات سياحية وترفيهية مهمة.

رودس منفى الدولة العثمانية

كانت تابعة للدولة العثمانية في نهاية القرن الثامن عشر وانتقلت السيادة عليها إلى إيطاليا، وهي الآن تابعة لليونان لتعد اليوم ضمن أهم مقاصد المهاجرين الأفارقة الحالمين بأوروبا.

كاليدونيا الجديدة منفى فرنسا

تقع جنوب المحيط الهادئ، شرق استراليا خصصتها فرنسا في القرن التاسع عشر لتكون منفى وكانت خالية من البشر وهي اليوم ←

منفى في ذاكرة التاريخ
”للمنفى أسماء كثيرة“ كما قال الشاعر محمود درويش، فلم تكن جزر الأمراء فقط هي أماكن النفي الأكثر شهرة فغيرها كثير ممن سجلته كتب التاريخ مقروناً بأسماء قادة وزعماء وأصحاب رأي وفكر لكن ما يلفت النظر هي أن جميع تلك الأماكن تعد حالياً من أفخم الوجهات السياحية ومنها:

جزيرتا مالطا وسيشل منفى الزعيم المصري سعد زغلول

مستعمرتان بريطانيتان كانت تستخدمهما المملكة المتحدة كمنفى، فقد نفي إليهما الزعيم المصري سعد زغلول وعدد من رفاقه واليوم تتميز جزيرة مالطا بالشواطئ الساحرة والمواقع الأثرية، أما سيشل فهي إحدى الدول التي توجد في المحيط الهندي تتكون من عدة جزر سياحية خلابة تصلح لقضاء شهر العسل بين زوجين في مقبيل حياتهما. الجزر الإيطالية - باليرمو،

Bostancı, Kartal and Maltepe on the Asian side, and from Kabataş on the European side.

An unforgettable adventure

Rocking gently on the wake of the busy Bosphorus, we were sure our adventure to the Prince Islands was going to be a refreshing change from the whirling metropolis of Istanbul. At Heybeliada, the second largest island in the nine island cluster, the locals wear sunny smiles and walk like time doesn’t exist. Grand wooden houses watch over the seaside streets - reminders of an imperial past. Flowers frame every view. After a cheap brunch in one of the cafes lining the pier-side boulevard,

we wandered up the hill to find all sorts of charming oddities; there were boats leashed in line with each other and horse carts in formation. We walked past an overcrowded public gym, and we also found wooden houses with peeling paint, a second hand store filled to the ceiling and a cute cafe with a wonderful street view. Once we reached the hill-top, we were rewarded with a view across the hazy horizon: Lego-like houses of Istanbul and the blue allure of the Marmara Sea.

Do not miss the shopping

Adjacent to a group of the most beautiful beaches and many beautiful natural attractions, and across a road shaded by →

لا حدود لمن يرحبون بك في محلاتهم التجارية ومطاعمهم الفاخرة
Many people welcome you in their **shops and luxury restaurants** with boundless smiles on their faces

ومجسمات متوسطة الحجم تجسد التراث العثماني، النظرة الأولى لتلك المحال تجعلك تتأكد أنك في مكان مختلف حيث تلتقي أناساً تبدو على وجوههم ابتسامة لا حدود لها يرحبون بك في محلاتهم التجارية ومطاعمهم الفاخرة، ويمكنك أيضاً احتساء الشاي الأسود في إحدى المقاهي الشعبية المنتشرة في نفس المكان، كما ترى نساء ورجالاً لا سقف لمبيعاتهم إلا السماء، يفترش بعضهم مجموعة من المصنوعات الفضية، وبعضهم يبيع الملابس التركية. الساعات على الجزر تمضي سريعة لا نكاد نصدق أن يومنا الذي بدأ منذ ساعات الشروق الأولى يعلن عن حلول نهايته فأنوار الجزيرة بدأت في الاشتعال إعلاناً عن بداية الغروب وأوشكت الرحلة على الإنتهاء، حيث نزلنا إلى الميناء لنعود مرة أخرى إلى مقر الإقامة في إسطنبول.

التسوق لا يغيب

بمحاذاة مجموعة من أجمل الشواطئ والعديد من المعالم الطبيعيّة الجميلة وعبر طريق تظله الأشجار الضخمة تكون الوجهة إلى عدد من المطاعم التي تتميز بأطباقها المتنوّعة كذلك المقاهي والمحال التجاريّة حيث يكتفي البعض بعرض هدايا تذكارية صغيرة



PRINCE ISLANDS

{ A PLACE OF EXILES AND A HUB OF MYTHS }

Legend says that 20 million years ago, the Black Sea witnessed a great flood that lasted for more than 300 days, during which the waters of the Mediterranean Sea flowed to the Black Sea, which was a lake of sweet water and unique oasis inhabited by people who practiced agriculture, grazing, handicrafts, commerce and medicine. On the Marmara side, the nine Turkish Prince Islands appeared; they bore many names such as the Princesses Islands and the Red Islands.

On the land of Prince Islands, history has nothing to do with the intersection of geographical lines. It is a land of exile and land of natural beauty and adventure at the same time. We have chosen this location as our destination to learn about its magic and history.

Islands of exile
The islands served various purposes for the people of Istanbul over the years. Back in the Byzantine times, religious undesirables and deposed members of the royal family sought refuge here, while during the Ottoman Empire, the islands likewise provided a convenient place to exile troublesome princes and other notables—hence →

لا ريونيون

لا ريونيون تقع في المحيط الهندي، شرق مدغشقر، اكتشفها البرتغاليون في القرن السادس عشر، كانت منفى لمحمد عبدالكريم الخطابي، الذي قاد ثورة الريف المغربي ضد الاستعمار الإسباني في بداية القرن العشرين، هي الآن مدينة تابعة لفرنسا الهجرة إليها حلمًا للكثير من العرب لطبيعتها الخلابة، ما يجعلها من المقاصد السياحية الرائعة. ■

جزء لا يتجزأ من فرنسا، يحلم بالسفر أو الهجرة إليها الكثير، كما أنها مقصد سياحي رائع.

سرنديب (سريلانكا)

كان مستعمرة بريطانية تقع جنوب الهند، في المحيط الهندي وبعد أن فشلت ثورة عرابي، وألقي القبض عليه هو ورفاقه، حكم عليهم بالنفي إلى جزيرة سرنديب، أطلق العرب عليها سيلان، هي سريلانكا حالياً دولة ساحرة للسياح.

Between sound and light

If the domes have begun as a type of fine art with its decorations and beautiful designs, it is remarkable to note that other benefits of domes have emerged. The domes channel sunlight into the house of prayer, which helps to naturally lighten the mosque. With lighting comes the role of ventilation; the famous Turkish architect Sinan was the first to introduce windows in the bottom of the dome in the Süleymaniye Mosque in Istanbul to ensure an upward airflow that attracted the smoke rising from the lamps extensively used to brighten the mosque.

The dome of the mosque also had another role in amplifying the sound in the prayer house. Because domes are concave from below, they can reflect sound and create echoes. If you stood in the middle of some mosques (under the dome) and spoke in a plain voice, your talk would clearly be heard all over the mosque, This was noted by engineers in several famous mosques, including the Tuba Mosque in Karachi, because its whole surface consists of one dome. Finally, the domes remain a landmark in the history of Islamic art and provide a scene that emphasizes the aesthetics of construction and the splendor of designs. ■

عامل الجمال
والميل نحوه
مسألة فطرية
متأصلة في
الأعماق.
Islamic
civilization did
not ignore the
value of beauty



يختلف باختلاف الفترات الزمنية والحقب التاريخية والسياسية فلكل زمان زخارفه ومدارسه وأنماطه المعمارية، فمثلاً نجد القباب الحجرية التي شيدها فلكل الممالك في مصر والشام، وكذلك القباب الضخمة للمساجد العثمانية، لتكون القباب الصامدة حتى يومنا هذه على عبقريته المعماري المسلم وجمال فنون الزخرفة الإسلامية. وحتى نتخيل جمال التدفق في سيدة الزخارف وتاج بنايات – القباب الإسلامية – فمنذ أول قبة شيدت في تاريخ الدولة الإسلامية في عصر الأمويين – قبة الصخرة – كانت مصنوعة من الخشب فقد تم تغطيتها من الخارج بالنحاس الأصفر المذهب ذي النقوش البارزة لها أربعة أبواب وعتبات مصفحة بالبرونز فيما يحلّي الجزء الأسفل من القبة بالقسيفساء والمنمنمات. ورغم أن البناء تم في عصر الخليفة الأموي عبد الملك بن مروان إلا إن صلاح الدين الأيوبي زاد عليه في عام ١١٨٧م بالتجميل والترتيب فوضع نقشاً بالخط الكوفي ←

أولى سنوات قرنه الأول، فقد ظهرت بشكلها البدائي في المنطقة العربية، منطقة الجزيرة الفراتية في شرق سوريا وشمال العراق وذلك في الألفية الرابعة قبل الميلاد أي قبل الحضارة السومرية حيث كانت تبنى بالطوب وتستخدم لتسقيف الأكواخ الطينية والمخازن والقبور ليتطور بعد ذلك استخدامهما بتطور مواد البناء وتنتقل في مرحلة جديدة إلى الإغريق الذين كانوا يشيدونها على شكل قباب منحدرية مدببة، وعلى نفس الشاكلة تعلم الرومان استخدام القباب من معماريين من الشام اشتهروا بقطع الأحجار ونحتها وبنائها بشكل محكم فاستخدموها وطوروها ثم أضافوا مواداً جديدة للبناء، لينتقل تطور البناء من وضعية لأخرى، إلا أنه لم يكن قد دخل بعد في بناء المساجد، فعندما بنى رسول الله صلى الله عليه وسلم مسجده في المدينة المنورة، كان سقفه من السعف المحمول على جذوع النخيل، وظل الحال على ذلك فيما بني من بعده من مساجد.

هندسة متسعة وتصاميم مختلفة
لاشك أن تناول الفنون

فقبل ١٣٦٦ عاماً الخليفة الأموي عبد الملك بن مروان مدينة القدس ورأى عظم قبة القيامة وهيأتها وفخيم بنائها خشبي أن تعظم في قلوب المسلمين فنصب على الصخرة قبة بطراز "بيزنطي- سوري" معشوق، لينبت منذ ذلك اليوم فن جديد، جذوره العروبة والإسلام وسبقها فنون الشعوب، وسرعان ما أضحت هذه القبة "رابعة عجائب العالم الإسلامي والثلاث الأخريات هن مساجد مكة والمدينة ودمشق، حيث اختار لبنائها مكاناً مرتفعاً من ساحة الحرم الشريف بيت المقدس وهو المكان الذي قيل عنه إن سيدنا إبراهيم عليه السلام افتدى فيه نبي الله إسماعيل وهو أيضاً المكان الذي عرج منه رسولنا صلى الله عليه وسلم إلى السماء فوق البراق في ليلة الإسراء. تعرف القبة بأنها مجسم كروي عبارة عن قوس متكرر ملتف حول وسطه، يمكن مدها على مساحة واسعة حال كون القاعدة التي ترتكز عليها القبة مستديرة أو مربعة ويستحيل أن تكون القاعدة مستطيلة حيث يتسنى نشر الأحمال بشكل هندسي دقيق، ومن النادر أن تكون القبة كروية تماماً، فأشكال القباب تختلف حسب مواد البناء المستخدمة، والطرز المعمارية السائدة فهناك القباب المستديرة والمضلعة والمؤلفة من دور واحد أو دورين أو أكثر، وهناك القباب ذات الزخارف الدقيقة، والأخرى المغطاة بصفائح الذهب أو الرصاص لتستحق معه أن توصف بأنها سيدة الزخارف وتاج بنايات.

النشأة والظهور
لم يعرف الإسلام القباب إلا

القباب الإسلامية تاج العمارة ودرة الفنون

تفرد الإسلام دون غيره من الديانات الأخرى باهتمامه بكافة مظاهر الحياة، فلم تكن الفتوحات في شتى بقاع الأرض حرباً ومغنماً قدر ما كانت تكاملاً وترسيخاً للقيم الإنسانية، ومن عظمة تلك الحضارة أنها لم تغفل عامل الجمال والميل نحوه كمسألة فطرية متأصلة في الأعماق، فلم يكد يمضي على ظهور الإسلام قرن من الزمان حتى استوت عمارته فناً رائعاً فُير له أن يكون من أطول الفنون عمراً ومن أوسعها انتشاراً.

LIFE... VIBRANT HEALTH

حياة تنبض بالصحة



سليم دايت
SLIM DIET

920019211

f t i y
www.slimdietcenter.com

timber was used for large spans where brick was unavailable. Brick domes were the favored choice for large-space monumental coverings until the Industrial Age, due to their convenience and dependability. Ties and chains of iron or wood could be used to resist stress. The new building materials of the 19th century and a better understanding of the forces within structures from the 20th century have opened up new possibilities. Iron and steel beams, steel cables, and pre-stressed concrete have eliminated the need for external buttressing and enabled far thinner domes. The lighter weight of these domes has not only permitted far greater spans, but also allowed for the creation of large movable domes, such as those seen in the mosque of King Hassan II in Rabat, and the Prophet's Mosque in Madinah (in the recent expansion); this type of dome helps to renew the air and lighten the mosque.

حسن بالقاهرة أيضا نجد القباب الحجرية، أو المصنوعة من القرميد (الطوب)، فهي كثيرة منها قبة مسجد السلطان سليمان في اسطنبول، وكما تنوعت الخامات تنوعت أيضا الأشكال والتصاميم الهندسية ما بين قباب ملساء أو مضلعة أو القبة البصلية والتي تُرى واضحة في المساجد الهندية والقباب طويلة العنق التي تُرى في المساجد السلجوقية، كذلك القباب المدورة والتي تُرى في عموم المساجد، خاصة الأيوبية والمملوكية والفاطمية. وبدورة الزمان وانتشار التقنيات الحديثة تبدلت الخصائص المادية للقباب ذاتها لتتنوع بين ساكنة ومتحركة يتم التحكم فيها بواسطة آلات يحركها مفتاح آلي - مباشر أو ريموت كنترول- ومثل هذه القباب المتحركة قد شوهدت في المساجد الحديثة الضخمة، كمسجد الملك الحسن الثاني بالرباط، والمسجد النبوي الشريف في المدينة المنورة في التوسعة الأخيرة وتساعد هذه النوعية من القباب في تجديد هواء المسجد وإنارته. ←



Al-Azhar Mosque
CAIRO, EGYPT

The art of Islamic vocabulary

The aesthetic touch of Islamic art has been present since the first dome was built in the late first century of Islam, and since this particular development a lot of decorations were used to adorn the domes from the outside; circular lobes decorated with geometric drawing were used in the dome of Al-Madrasa Al-Hawharyya in Al-Azhar mosque. Some of the domes were adorned from the outside with plates of pure gold, such as in the Dome of the Rock and some mosques in Iraq. The domes also had special colors, such as the

green dome above the Prophet's Mosque.

There is no doubt that the interest in decorating the domes from the outside does not match the creativity that is seen from the inside. The Turks are especially distinguished by their exquisite use of colors and the selection of texts that decorate the domes from the inside. The domes in Iraq are also famous for their engravings and amazing beauty. In fact, the large amount of decorating of the domes from the inside may be a compensation for the apparent simplicity of the prayer house in the mosques. →

الخارجية بزخارف التوريق العربية - الأرابيسك - مثل قبة مدرسة قانيباي الرماح أمير آخور أي المسؤول عن الاسطبلات المملوكية وهي تقع بميدان القلعة بالقاهرة وكذلك في قبة مدرسة خاير بك أول حكام العثمانيين لمصر بعد سقوطها في أيدي السلطان سليم الأول العثماني.

سرّ الصنعة

تتنوع الخامات التي تصنع منها القباب إذ نجد القباب الخشبية وهي تكسى من الخارج عادة بطبقة من صفائح الرصاص للحماية من العوامل الجوية بينما تكسى من الداخل بطبقة من الجص كيباض داخلي عليه زخارف متنوعة مثل قبة الصخرة في القدس وقبة مدرسة السلطان

حروفه صفراء على قطع من القرميد الزرقاء، وهو ما وصفه المقدسي البشاري في حكاياته بقوله: فإذا بزغت عليها الشمس أشرفت القبة، وتلألأت المنطقة، ورأيت شيئاً عجيباً.

وبالتنقل بين حقبة وأخرى نلاحظ اختلاف القباب وزخرفها فنجد أن القباب في فترة الحكم المملوكي كانت تشيد بالحجر الجيري محاطة بشتى أنواع الزخارف الهندسية والنباتية بما يتماشى مع المقطع المديب للقية وهي محفورة حفرًا في الحجر مثلما نرى قبة جوهر "اللالا" التي تعود للقرن التاسع الهجري، وما أن تباعدت السنون حتى أبدع الفنان المملوكي بإدخال أشكال جديدة كنزوين الأسطح



مستشفى الموسى التخصصي
Almoosa Specialist Hospital

HEART MYTH

Eight pervasive half – truths and the reality behind them

أسطورة القلب

في أمراض القلب... ٨ معتقدات تحاكي نصف الحقيقة

Everything you thought you know about heart disease it may be wrong; the latest research is disproving some of our long- held beliefs about what causes cardiovascular disease and you might be surprised at what we've learned over the last decade , here eight long standing myths and the real truth behind each one

1. Regular, vigorous exercise will prevent heart attacks, Truth Moderate exercise is the best for your heart.
2. Saturated fats causes heart disease, A mild diet is better for human health.
3. When it comes to cholesterol, lower is better, In fact, the relationship between the two is more complicated, which requires consultation with a doctor.
4. Heart attacks are only for the elderly, In fact, the onset of atherosclerosis can occur in childhood and puberty.
5. Diabetes medications will protect my heart against heart disease, In fact, it also requires quitting smoking, treating blood pressure

- and losing weight.
6. Even if I quit smoking.. Cardiac disease will not stop! The fact is that smoking is a bad habit that affects the entire human body.
7. We identify heart attacks through chest pain only , In fact, this is not necessary in all

- cases so you should consult your doctor and do the necessary tests.
8. Cardiac diseases are genetic in my family.. There is nothing to do to prevent it, In fact follow safe methods as a guarantor for the prevention of heart disease

تقول الحكمة "لا تصدق نصف ما ترى"، فقد أثبتت الأبحاث خطأ الكثير من معتقداتنا عن أسباب مرض القلب والأوعية الدموية وهي: -

ممارسة الرياضة بشكل عنيف قد تقيك من الإصابة بالنوبة القلبية والحقيقة أن ممارسة الرياضة بصورة معتدلة هي الأفضل لقلبك. الدهون المشبعة تؤدي للإصابة بمرض القلب، والحقيقة أن اتباع نظام غذائي معتدل أفضل لصحة الإنسان. كلما قل الكوليسترول كلما كان أفضل لصحتك والحقيقة أن العلاقة بين الأمرين أكثر تعقيداً ما يتطلب استشارة الطبيب.

جلطات القلب تصيب كبار السن فقط، والحقيقة أن بداية تكوين تصلب الشرايين ممكن أن يحدث في مرحلة الطفولة والبلوغ.

أدوية السكر تحمي قلبك من الإصابة بالجلطة، والحقيقة أن ذلك يتطلب أيضاً الإفلاع عن التدخين وعلاج ضغط الدم وانقاص الوزن.

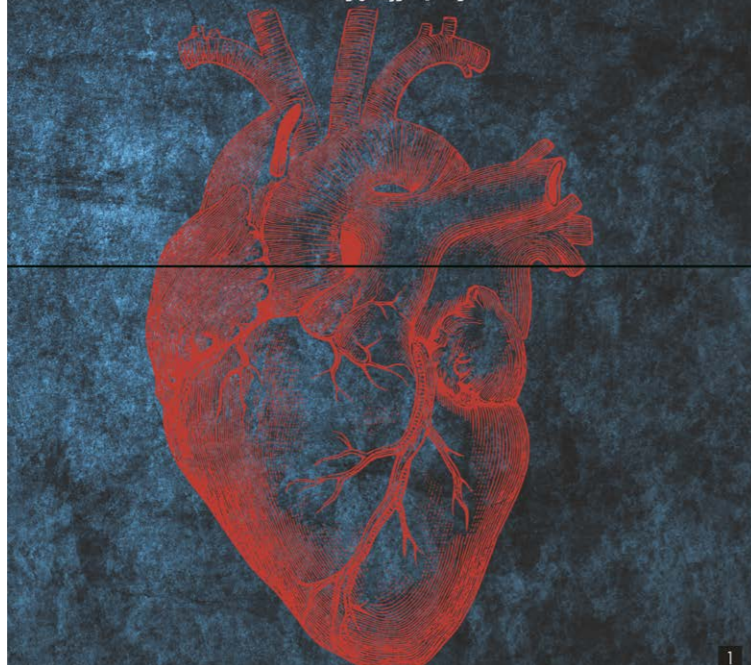
التوقف عن التدخين لا ينهي مرض القلب، والحقيقة أن التدخين من العادات السيئة التي تؤثر على جسم الإنسان بأكمله.

جلطة القلب تؤدي فقط لألم الصدر، والحقيقة أن هذا ليس ضرورياً في كل الحالات لذا لابد من استشارة الطبيب وعمل الفحوصات اللازمة. أمراض القلب متوارثة والحقيقة أن اتباع الطرق الآمنة كقيل بالوقاية من الأمراض.

8 أسطورة القلب

معتقدات نصف حقيقة .. والحقيقة ورائهم

كل ما تعتقد أنك تعرفه عن مرض القلب قد يكون خاطئاً فالأبحاث الأخيرة تثبت خطأ الكثير من معتقداتنا عن أسباب مرض القلب والأوعية الدموية، الأمر الذي قد يصدك في البداية أننا ولمدة عقد كامل اعتقدنا في بعض الخرافات التي تتعلق بمرض القلب ستستعرض منها الآن البعض والحقيقة وراء كل واحد على حدة.



مستشفى الموسى التخصصي بالأحساء
الدكتور / ياسر الغنيمي – أستاذ جراحة القلب والصدر

the octagonal arcade. Since its construction, the Dome of the Rock has been modified several times. One significant restoration, ordered by the Ottoman Sultan Süleyman I in the 16th century, replaced the exterior mosaics with colored ceramic tiles. In the 20th century, damaged interior and exterior ornaments were repaired or replaced, and the dome was given a new gold covering.

On the other hand, the ornamented domes of Cairo's Mamluk architecture are unique and have never been equaled since in the Muslim world. They represent a challenge not only in terms of their structural boldness but for their distinctive decoration programs. The early constructed Bahari Mamluk domes were imitations of the former Fatimid convex ribbed brick domes. Dome shapes in Mamluk architecture often have a cylindrical drum and a pointed profile. Initially, squinches, and later pendentives, in many cases consisting of muqarnas units, are used as the transitional zone for the dome. Dome exteriors are often decorated with carved stone, revealing ribbed, zigzag and intricate star-shaped, as well as Arabesque patterns. Notable examples include the domes of



Dome of the Rock. The most known mosque in Jerusalem

Gawhar Al-Lala which dates back to the ninth century Hijri, the dome of Qanibay School located in the castle square in Cairo, and dome of the School of Khair Bey, the first Ottoman rulers of Egypt.

The secret of workmanship

The earliest domes in the Middle East were built with mud-brick and, eventually, with baked brick and stone. Domes of wood allowed for wide spans due to the relatively light and flexible nature of the material, although most domes were built with the other less flexible materials. Wooden domes were protected from the weather by roofing, such as copper or lead sheeting. Domes of cut stone were more expensive and never as large, and →

"قبة الصخرة" رابعة عجائب العالم الإسلامي
The Dome of the Rock is considered the "Fourth Wonder of the Muslim World"

للقياب من الداخل إلى درجة كبيرة، كما اشتهرت القباب في العراق بالنقوش والزخرفة والجمال الباهر الأخاذ، وحقيقة إن المبالغة الأخاذ في تزيين باطن القبة قد يكون جاء تعويضاً عن البساطة الملحوظة في تزيين بيت الصلاة في المساجد.

بين الصوت والضوء

إذا كانت القباب قد بدأت فتاً بديعاً بزخارفه وجميل تصاميمه، فمن اللافت للنظر أن ظهرت لها فوائد أخرى فهي تسهم في وصول الشمس إلى داخل بيت الصلاة ما يجعل قلب المسجد مضاء ومع الإنارة يأتي دور التهوية، وقد كان أول من استحدث النوافذ في الجزء السفلي من القبة المعماري التركي الشهير سنان في مسجد السلطنة باسطنبول ليضمن تياراً صاعداً يجذب وراءه الدخان المتصاعد من مصابيح الزيت المستخدمة بكثرة للإضاءة، كما ظهر ←

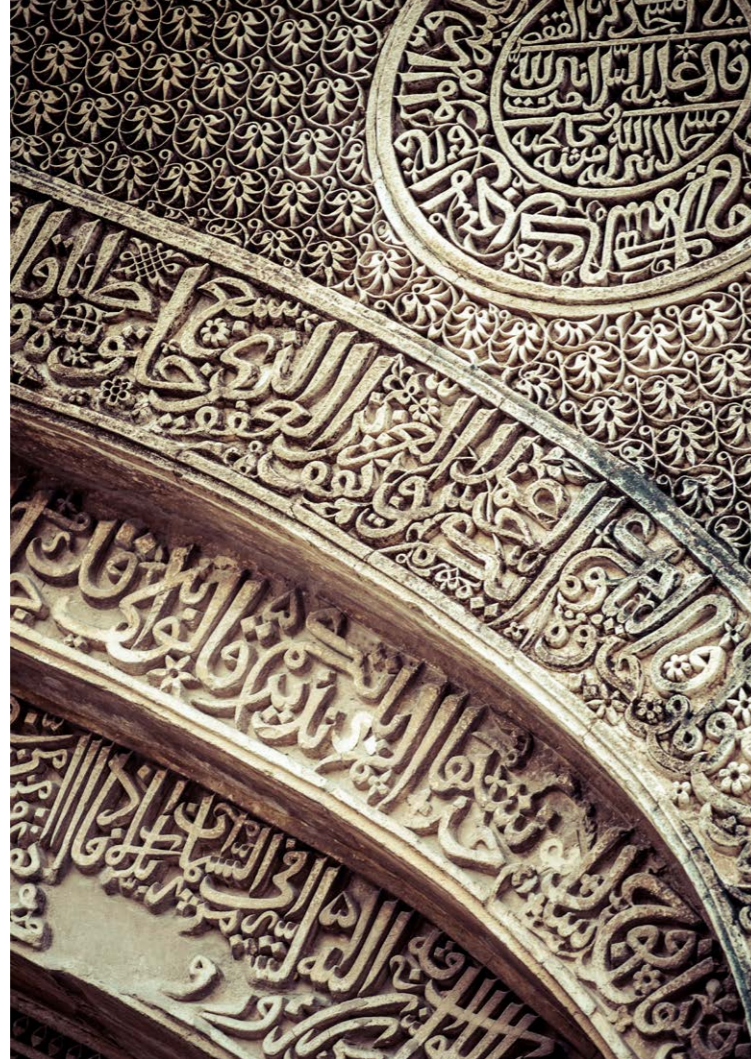
فن المفردات الإسلامية

اللمسة الجمالية الخاصة بالفن الإسلامي كانت حاضرة منذ أول قبة شيدت في أواخر القرن الأول للإسلام، وما إن تطور هذا الفن حتى تم إدخال الكثير من الزخارف التي تزيين بها القباب من الخارج فقد استعملت الفصوص الدائرية المعشقة بالرسم الهندسي كما في قبة المدرسة الجوهري بالجامع الأزهر الشريف كما تزينت بعض القباب من الخارج بألواح من الذهب الخالص كما في قبة الصخرة وبعض مساجد العراق، كما كان لطلاء القباب ألوان خاصة تليق بها مثل القبة الخضراء فوق الروضة الشريفة في الحرم المدني.

ولا شك أن الاهتمام بزينة القباب من الخارج لا يواهي الإبداع الذي يرى من الداخل والذي تفرد فيه الأتراك بشكل خاص بالتأنيق في استخدام الألوان واختيار النصوص المزينة

The uniqueness of Islam has been obvious through its impact in all aspects of life; the Islamic conquests in various parts of the world were not about war and treasure as much as they were about facilitating integration and consolidation of human values. Indeed, the greatness of that civilization came from the fact that it did not ignore the value of beauty; it was barely a century after the emergence of Islam when its architecture became established as one of the oldest and most widespread forms of art.

It was 1,366 years ago when the Umayyad caliph Abd al-Malik ibn Marwan entered Jerusalem and saw the greatness of the Dome of Resurrection and its stately building. He feared that it may be sanctified in the hearts of Muslims, so he built a dome over the rock in a dovetailed style. Since that day, a new art began to sprout; its roots were Arabism and Islam. The Dome of the Rock in Jerusalem soon became “The Fourth Wonder of the Muslim World” (the other three are the mosques of Makkah, Madinah and Damascus). The caliph chose to build the dome over a high place in the courtyard of the mosque; the place in which it was said that



the Prophet Ibrahim (peace be upon him) redeemed his son, and also the place from which our Prophet (peace and blessings be upon him) ascended to the sky over Al-Buraq on the night of Isra.

A dome is an architectural element that resembles the hollow upper half of a sphere. The precise definition has been a matter of controversy. There are also a wide variety of forms and specialized terms to describe them. A dome can rest upon a rotunda or drum, and can be

supported by columns or piers that transition to the dome through squinches or pendentives. A lantern may cover an oculus and may itself have another dome.

Emergence and evolution

Islam did not discover the beauty of domes until the first years of its first century. Domes emerged in their primitive forms in the Arab region, in the Euphrates region of eastern Syria and northern Iraq, in the fourth millennium BC, i.e. before the Sumerian civilization, where they →

وبرغم بساطة المظهر الخارجي لقياب المساجد وروضاتها في الهند إبان عصر أباطرة المغول واعتمادهم على إبراز جمالها بالأحجار الحمراء أو المرمر الأبيض، فقد كانت سبابة لتزويد العمارة الإسلامية بالقياب البصلية والتي تُعد عنواناً موحياً لشخصية الهند المعاصرة.

ولا نبالغ إذا قلنا إن تشييد القباب كان أحد مجالات التنافس والعلامات البارزة للعديد من عصور الدول الإسلامية ففي العصر العباسي كانت مدينة بغداد تزهو بالقياب التي تعلو أبواب السور الداخلي للمدينة التي شيدها الخليفة المنصور عام ١٤٧هـ، وفي المقابل كانت الدولة الفاطمية منافساً قوياً في تاريخ العمارة والبناء وهو ما ظهر في وصف المؤرخ المقرئ للجامع الأزهر الشريف ووجود قبتين في ركني رواق القبلة في مسجد الأهرم والحاكم بالإضافة إلى القبة التي تعلو المنطقة المربعة أمام المحراب، وهناك في شارع المعز لدين الله الفاطمي بمنطقة النحاسين بمدينة القاهرة يوجد جامع الأقمر الذي يمتاز بوجود القباب الكروية المنخفضة.

أيضا يتميز العصر الأيوبي بالعمارة الإسلامية التي أنشأها السلطان الناصر صلاح الدين الأيوبي واهتمامه بالفن والزخرفة وهو ما نراه جلياً في قبة المطهر أو الطغر وقبة الإمام الشافعي رضي الله عنه وقبة الصالح نجم الدين أيوب وقياب الخلفاء العباسيين بما في ذلك قبة الأميرة شجر الدر في مصر لتبقى القباب علامة فارقة في تاريخ الفن الإسلامي ومشهداً يؤكد جمالية البناء وروعة النصاميم. ■

were built by bricks and used for roofing mud huts, warehouses and tombs. With the development of building materials, Greeks adopted the domes and built them in the form of pointed slope domes. In much the same way, the Romans learned how to construct domes from Syrian architects who were well-known by their skills in cutting stones, carving them and tightly using them in building. However, they were still not used in the construction of mosques. When the Prophet Muhammad (peace and blessings of Allah be upon him) built his mosque in Madinah, the roof was made of fronds held over the trunks of palm trees.

Extensive engineering and different designs

There is no doubt that arts differ in different periods of time; every period has its own decorative style, schools and architectural styles. For example, during the Mamluk Period we can find stone domes built by the Mamluks in Egypt and Levant, and at the end of the 13th century when the Ottoman Empire was founded, we find the huge domes of the Ottoman mosques. In all cases, the domes remain to this day, and act as a testament to the genius of Muslim

architects and the beauty of the Islamic decorative arts.

In order to understand the importance of the Islamic dome, we should take a look at the first dome built in the history of the Islamic State in the Umayyad era i.e. the Dome of the Rock, which was decorated with marble, mosaics, and metal plaques. Although the mosaics are similar in technique to those found in Byzantine public buildings and churches, the Dome's mosaics exclude any representations of human or animal forms, instead featuring Arabic script and vegetal patterns intermixed with images of items such as jewels and crowns. Arabic religious inscriptions run around →

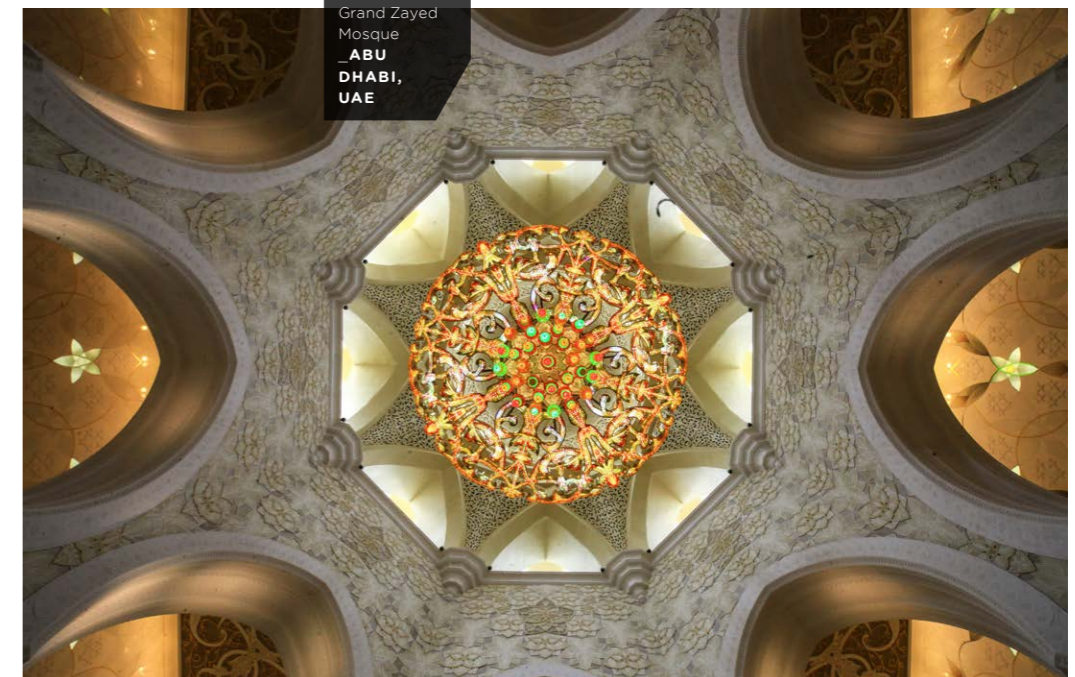
يختلف تناول
الفنون باختلاف
الفتوات الزمنية
والحقب التاريخية
The arts varied
throughout
different
periods of time

القباب من الداخل والتي تستخدم فيها الفسيفساء الرخامية والكسوات المزخرفة من الجص مثلما نرى في قبة جامع قرطبة وقياب قصر الحمراء بغرناطة، فيما كانت لأواسط آسيا وبالتحديد مدن الأوزبك الرئيسية، بخارى وسمرقند، إسهامات باهرة في إنشاء القباب المضلعة من الأجر وكسوتها بمربعات من الأجر المزجج والمزخرف بالزخارف النباتية والهندسية والكتابة، إذ تعد قباب شاه زنده في بخارى خير شاهد على الإبداع الفني البنائي والزخرفي للمسلمين في تلك الأصقاع، وقد تركت قبة مدفن تيمورلنك والمعروفة باسم غور أمير أثراً واضحاً على عمائر المسلمين حتى إن حاكم بخارى عندما منحه القيص الروسي نيقولا الأول الإذن ببناء مسجد للمسلمين في العاصمة القيصرية سان بطرسبرج اتخذ له قبة تحاكي قبة غور أمير بألوانها الخضراء والزرقاء. ←

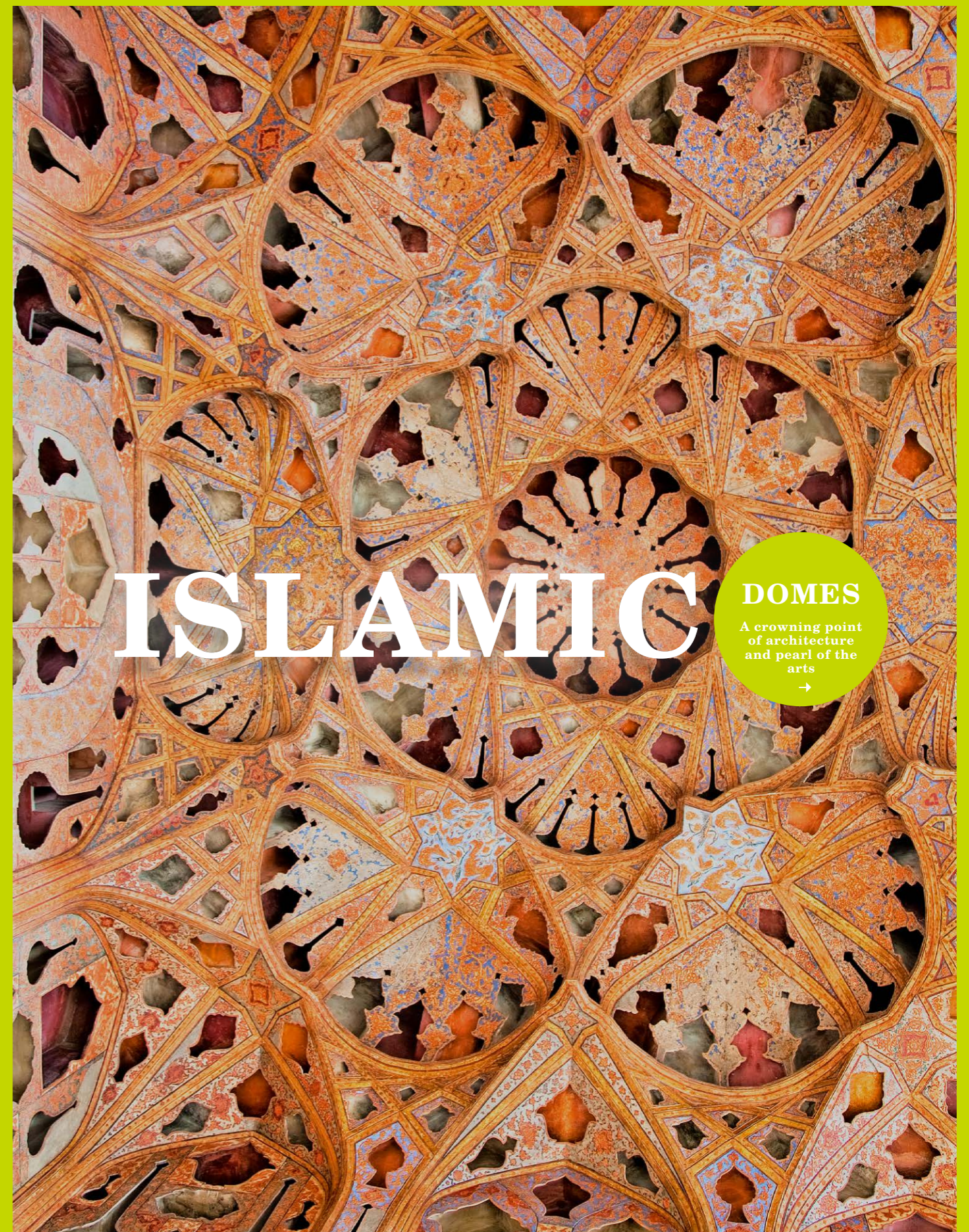
للقبة دور آخر في تضخيم الصوت في بيت الصلاة، حتى إن بعض المساجد إذا وقفت في وسطها تحت القبة، وتكلمت بصوت عادي سُمع بوضوح في جميع الأرجاء وهذا ما لاحظته المهندسون في مساجد عدة شهيرة، منها مسجد طوبى بكراتشي الذي تتجلى فيه هذه الظاهرة بوضوح لكون سطحه كله قبة واحدة.

معالم وعوالم

وإذا كانت الحضارة الإسلامية قد عرفت القباب في سنوات ما بعد الفتح إلا إنها وبشكل مؤكد تميزت في إنشائها وتزيينها لتبقى علامة مهمة في تاريخ العمارة والفنون الزخرفية، لتصبح القباب المشيدة في العصور الإسلامية أكبر معرض للفنون عرفت البشرية في تاريخها. فقد تفردت الأندلس بين ممالك الدولة الإسلامية بالعناية المُسرفة بزخرفة



Grand Zayed Mosque
_ABU
DHABI,
UAE



ISLAMIC

DOMES

A crowning point
of architecture
and pearl of the
arts





company launched a new initiative called "Donate Your Signature" where the visitor can write his signature and then the company will donate a value of profits for charity projects on behalf of each signature.

Solidere, a Lebanese joint-stock company, also announced the launch of the "Golden Tower" with its distinctive location on the Corniche of Jeddah in front of Al-Sanabel square; the tower is visible as a real landmark and takes the shape of a uniquely designed crystal.

Undoubtedly, the World Luxury Expo series of events offered exceptional opportunities for the world's ultra-luxury brands to showcase products and services



to highly discerning VIP guests by invitation only.

The exhibition demonstrated a new concept of life that attracted the elite and addressed their desires through a successful partnership with American Express and its distinguished customers. ■

الفخامة بداية
لأسلوب حياة
مختلفة
Luxury is the
beginning of
an affluent
lifestyle.

العالم فقد جذبت برونقها وجماليتها لكثير من محبي القيادة وراغبي اقتناء التميز والاختلاف في عالم السيارات.

نسخة استثنائية
بين مجموعات مختارة من منتجات الحرف اليدوية المرتبطة بالتراث والفولكلور السعودي، واستعراضاً يابانياً للأزياء والإكسسوار الفاخر تجول "جراهام كوك" رئيس ←

ووسط نخبة من المجتمع

السعودي وضيوف الخليج قام صاحب السمو الملكي الأمير تركي بن عبدالله بن عبدالعزيز بافتتاح فعاليات المعرض وزيارة العارضين والتعرف على ما تضمنه المعرض في نسخته هذا العام من معروضات لأحدث المنتجات والتصاميم والسلع الفاخرة قدمها ٦٠ عارضاً من الموردين والمنتجين من داخل المملكة وخارجها. ولأنه لا ينقل إلا كل ما هو جديد فقد كان لمعرض الفخامة الدولي بريق خاص ومفاجآت استثنائية ورقية من نوع مختلف، فمع النسخة الخامسة انتهى عصر اليخوت والمراكب الخاصة ليبدأ عصر الغواصات الترفيهية، فلأول مرة يتم الإعلان عن غواصة Amuza المخصصة للترفيه للاستعمال الفردي لنخبة ونجوم المجتمع.

نحو التفرد والخصوصية

حقيقة، لم يكن معرض الفخامة هو اسم لحدث يضم شركات وعارضين لديهم ما يقدمونه للنخبة في المجتمع السعودي والخليجي على حد سواء بل هو بداية لأسلوب حياة مختلفة حيث تفاجأ الحضور بالإعلان عن الطائرة Ehang ذاتية القيادة التي تبلغ سرعتها ١٠٠ كلم/س لترسم مستقبلاً جديداً لعالم الطيران الخاص إذ يمكن لقائد الطائرة أن يختار وجهته عبر جهاز كمبيوتر لوحي صغير.

كما شهد المعرض هذا العام الإعلان عن مجموعة مختارة من سيارات "الاستون مارتين"، إحدى السيارات الأكثر سرعة، والأعلى ثمناً في



60 عارضاً من العالم

"الفخامة"

ومن أولى من الرياض بها؟

وسط أجواء من الفخامة والرفاهية اجتمع عددٌ من العارضين والزائرين من نخبة وصفوة المجتمع الذين تقاطروا على فندق "الريتز كارلتون" لحضور فعاليات معرض الفخامة الدولي أميركان اكسبريس في نسخته الخامسة.



كيفية الحصول على خصم 15% على فنادق روف:

- إظهار بطاقة صعود الطائرة لطيران ناس إلى موظفين فنادق روف عند الوصول
- زيارة www.Rovehotels.com و استخدام الرمز الترويجي (FLYNAS)
- الاتصال على قسم الحجوزات لفنادق روف على الرقم +97145619999

How to get 15% off on Rove hotels:

- Present your flynas boarding pass to Rove's employee at check-In
- Visit www.Rovehotels.com and use promo code (FLYNAS)
- Contact Rove Hotels reservations department +97145619999

Terms and Conditions:

- Offer is valid between 10 April - 28 December 2017.
- Offer is valid within one week of arrival to Dubai
- The discount is Subject to availability.
- The hotel has the right to change the room rate back to the best available rate, if the guest fails to present his/her flynas boarding pass.

* Rove downtown is excluded from this promotion

الشروط والأحكام :

- العرض صالح ما بين 10 أبريل – 28 ديسمبر 2017
- العرض صالح خلال أسبوع من الوصول إلى دبي
- العرض متوفر بحسب الأماكنة
- يحق للفندق تغيير سعر الغرفة إلى السعر المتوفر في حال عدم إظهار بطاقة صعود الطائرة لطيران ناس.

* العرض لا يشمل روف وسط المدينة



flynas.com

through an exclusive collection; it launched the latest exclusive collection of 100 percent pure oud oil within bottles adorned by Swarovski crystals.

Forrey & Galland, the French manufacturer of luxurious and handmade chocolates with commitment to perfection and freshness, also participated in the exhibition; it presented chocolate with original flavors such as flowers, spices, fruits, tea and other carefully selected natural ingredients from all over the world. Isabelle Gwen, chief executive officer, said: "Let's let you discover our world. In Riyadh

and Dubai, our stores tell the success stories of our products to be truly worthy of the trust of our customers in Saudi Arabia and the Gulf."

Among the exhibitors was a unique pavilion by Matt Royal, European hand-crafted mattresses and sleep products of unique quality and aesthetics. With more elegance and comfort, the company offers products that provide durability and comfort and support the musculoskeletal system of the body to ensure a healthy sleep.

Projects announced and real estate launched

Inside the exhibition, Kayan Real Estate had a unique pavilion displaying examples of promising projects that offer interesting investment opportunities. The →

يبرز بعناية فائقة منتجات تحظى بالرقى
The expo carefully highlights high-class products

ومالك مجموعة الفخامة العالمية برفقة فريق تحرير "طيران ناس" ليؤكد أن النسخة الخامسة لمعرض الفخامة كانت نسخة استثنائية وراقية يعود الفضل فيها إلى علاقة ناجحة مع شركة أمريكان إكسبريس، وقد أضفت رعاية صاحب السمو الملكي الأمير تركي بن عبدالله بن عبدالعزيز الكثير من أهمية معرض أمريكان إكسبريس للفخامة العالمي.

قال جراهام: إن حاملي بطاقات أمريكان إكسبريس سوف يتمكنون من زيارة صالة "Salon Prive" وما تتضمنه من مجوهرات فاخرة تقدمها دار جراف ودار داماس للمجوهرات. ويضيف أن المعرض هذا العام يبرز بعناية فائقة مجموعات مختارة ومنتجات تحظى بالفخامة والرقى فنجذ جناحاً للفنون التشكيلية ومشاركة الفنانة ندى النصار وأجنحة للحرفيات اليدوية، والمجوهرات الراقية، والعطور والأثاث الفاخر، فجميع العارضين رواد في مجالهم وجميع تصاميمهم تتميز بالرقى وأقصى درجات الجودة والكمال. ←



صالة ناسمايلز ترحب بكم

A warm welcome to nasmiles lounge



صالة ناسمايلز هي صالة الضيافة الجديدة لطيران ناس، والتي تقع في الصالة الخامسة لمطار الملك خالد الدولي بالرياض، وتقدم خدمات الضيافة للمسافرين بشكل متواصل لمدة 24 ساعة طوال أيام الأسبوع، وتشمل الجلسات المريحة والوجبات والانتزنت المجاني وغيرها. ويمكن لضيوف طيران ناس على درجة الأعمال وحاملي عضويات ناسمايلز البلاتينية والذهبية الدخول مجاناً لصالة ناسمايلز.

The nasmiles Lounge is the new business lounge dedicated to flynas guests. Located in Terminal 5 of King Khalid International Airport in Riyadh, the nasmiles Lounge is open 24 hours a day, 7 days a week and offers comfortable seating areas, free Internet and delicious meals. flynas Business Class and nasmiles Gold and Platinum members can enter free of charge.



من جانبه، يؤكد السيد سامي الناطور، الرئيس التنفيذي للتسويق في اميركان اكسبرس، الشركة الراعية للمعرض، "أن ما يجري الآن هو احتفالية فخمة تعكس توجه الشركة في رعاية التميز وتسهيل الحصول عليها للراغبين بعالم متفرد"، ويضيف: يليق بمدينة الرياض مثل تلك المعارض، فهي مدينة الفخامة بكل تأكيد".

بريق لا يخبو

وفي جناح مختلف شارك "دار العود" بمجموعات متميزة حيث تم إطلاق أحدث مجموعة حصرية تحتوي على نسبة ١٠٠٪ من زيت العود الخالص وقارورتها المرصعة بكريستال سواروفسكي من خلالها الحصول على تجربة فاخرة وجديدة.

كما شاركت

"FORREY&GALLAND" لترسم بخيوط حريرية الجديد في عالم الشكولاتة بما تحمله من سحر للإنسان وقدرتها على توفير شعور رائع من الرفاهية فخبيرة فرنسية جاذبة شهد معرض الفخامة الإعلان ←

prosperous partnership with American Express. He added that there was no doubt that the sponsorship of Prince Turki bin Abdullah had added much importance to the American Express World Luxury Expo.

Cooke said: "The American Express cardholders will be able to visit the Salon Prive that features luxury jewelry presented by Graff Diamonds, a vertically integrated company based in London, and Damas, the Middle East's leading international jewelry and watch retailer."

He added that this year's exhibition was very carefully highlighting selected

collections of high-class products. In addition to the participation of the artist Nada Al-Nassar, we found pavilions for plastic arts, handicrafts, fine jewelry, perfumes and luxurious furniture. All exhibitors were pioneers in their fields and all their designs characterized by the highest quality and perfection.

For his part, Sami El-Natour, Chief Marketing Officer of American Express, the sponsor of the exhibition, said: "What is happening now is a luxury celebration that reflects the company's direction in facilitating the access to excellence for those who are interested in a unique

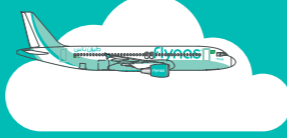
world. Riyadh is worthy of such exhibitions. It is certainly the city of luxury."

A glitter that does not fade

In a different pavilion, Dar Al Oud participated in the exhibition →

أجنحة تحمل سحراً وجاهزية ورفاهية
The pavilions were full of charm and attractiveness





فئات السفر صارت أسهل

عادي	اكسترا	أعمال
رسوم التعديل 75 ريال	رسوم التعديل 50 ريال	رسوم التعديل مجاناً
رسوم الإلغاء 100 ريال	رسوم الإلغاء 100 ريال	رسوم الإلغاء 100 ريال
حقيبة 20 كج	حقيبة 30 كج	حقيبتين 25 كج
رسوم التعديل 150 ريال	رسوم التعديل 100 ريال	رسوم التعديل مجاناً
رسوم الإلغاء 300 ريال	رسوم الإلغاء 250 ريال	رسوم الإلغاء 200 ريال
حقيبة 20 كج	حقيبة 30 كج	حقيبتين 25 كج

التعديل والإلغاء حتى 4 ساعات قبل الإقلاع

Our fares made easy

	SIMPLE	EXTRA	BUSINESS
Domestic	Change fee 75 SAR Cancellations fee 100 SAR 1 BAG 20 KG	Change fee 50 SAR Cancellations fee 100 SAR 1 BAG 30 KG	Change fee FREE Cancellations fee 100 SAR 2 BAGS 25 KG
International	Change fee 150 SAR Cancellations fee 300 SAR 1 BAG 20 KG	Change fee 100 SAR Cancellations fee 250 SAR 1 BAG 30 KG	Change fee FREE Cancellations fee 200 SAR 2 BAGS 25 KG

Changes/cancellations are valid up to 4 hours before departure



The audience was surprised by the announcement of the Ehang 184 AAV, which is the safest, smartest and eco-friendly low altitude autonomous aerial vehicle that aimed to provide a medium-short distance communication and transportation solution.

This year's event also witnessed the announcement of a selection of Aston Martin cars, characterful and exciting sports cars built to the highest standards. All are imbued with power, beauty and soul – combining pure performance and true

sporting ability with passion, refinement, luxury and exceptional beauty.

An exceptional edition

Graham Cooke, president and owner of the World Luxury Group, was accompanied by the editorial team of

flynas magazine as he walked among selected collections of handicraft products associated with Saudi heritage and folklore as well as a Japanese show of fashion and luxury accessories. He confirmed that the fifth edition of the World Luxury Expo was huge success due to a →

عن شكولاتة بنكهات أصلية مثل الزهور والتوابل والفواكه وحتى الشاي ومكونات طبيعية أخرى مختارة بعناية من جميع أنحاء العالم. وتقول إيزابيل جوين الرئيس التنفيذي: "دعونا نجعلكم تكتشفون عالمنا" ففي الرياض ودبي تحكي متاجرنا قصص نجاح لمنتجات تتميز بها لنكون بحق جديرين بالحصول على ثقة عملائنا في السعودية ودول الخليج. كما كان من بين العارضين جناح متميز للعلامة "MATT ROYAL" فهي منتجات نوم أوروبية مصنعة يدوياً بجودة فائقة وفريدة في الجمال، فبمزيد من التألق والراحة للنخبة طرحت الشركة منتجات تتميز بالمتانة والراحة ودعم الترشيح العضلي والعظمي للجسم كما أنها تسمح بدوران الهواء المتجدد ما يوفر أجواء مثالية ونوماً صحياً.

مشاريع تعلن وعقارات تداشن

بداخل المعرض كان لشركة كيان العقارية جناح مميز عرضت فيه نماذج لمشروعات وأعدة توفر فرصاً استثمارية مثيرة للاهتمام كما دشنت مبادرة جديدة تحمل اسم "اتبرع بتوقيعك" حيث يمكن لزائر الجناح كتابة توقيعه وتقوم الشركة بالتبرع عن كل توقيع بقيمة من الأرباح للمشروعات الخيرية.

أيضا كان على أرض الفخامة جناح مميز لشركة سوليدير العقارية لتعلن عن برج "غولدن تاور" بموقعه المتميز على كورنيش مدينة جدة مقابل ميدان السنابل حيث يبرز للعيان كعلامة عمرانية فارقة وحقيقية على شكل منحوتة من الكريستال دقيقة الخطوط وفريدة التصميم. ←



60

EXHIBITORS FROM AROUND THE WORLD

WORLD LUXURY EXPO COMES TO RIYADH

In an atmosphere of luxury and opulence, a number of exhibitors and highly affluent visitors gathered at the Ritz-Carlton to attend the activities of the fifth edition of the American Express World Luxury Expo.



His Royal Highness Prince Turki bin Abdullah bin Abdul Aziz opened the exhibition and visited exhibitors to view the latest products, designs and luxury goods. Over 60 exhibitors (suppliers and producers) from inside and outside the Kingdom were present.

And because it does not present anything but the latest goods, the exhibition of the American Express World Luxury Expo has a special luster and

extraordinary surprises and conveys affluence of a different kind. With the fifth edition, the age of yachts and private boats had ended and the era of recreational submarines began. For the first time the Amuza submarine, which targets the wealthy, was announced to be available.

Towards uniqueness

Indeed, the World Luxury Expo was not only the name of an event involving

companies and exhibitors presenting the world's leading luxury brands to highly discerning VIP guests from across the Kingdom and the Gulf, it symbolized the beginning of a different kind of affluent lifestyle. →

لا شك أن معرض الفخامة يوصل لمفهوم حياة جديد يجذب النخبة ويخاطب رغباتهم وذلك بنجاح علاقة شراكة وثيقة مع شركة أميركان اكسبريس وتميز عملاتها، الذين أثروا المعرض بزيارتهم لمشاهدة كل ما هو فريد في عالم الرفاهية. ■

مفهوم جديد للحياة يجذب النخبة ويخاطب رغباتهم
A new concept of life that attracts the elite and addresses their desires



يشعرك المكان بالهدوء، فأنت داخل قسم الأمن والسلامة في مقر "طيران ناس" غرفة العمليات ومطبخ القرارات، فكما يهتم طيران ناس بالعمليات التشغيلية والغنية يهتم أيضا بإجراءات الأمن والسلامة بل وبضعها في مقدمة اهتماماته وذلك عبر فريق متخصص يعمل في تناغم كامل لتوفير سبل الأمن وسلامة الطائرات والضيوف المسافرين، ومن ذلك كان لطيران ناس التفرد بتدشين أول مجلة متخصصة في أمن وسلامة الطيران، وهندسة وصيانة محركات الطائرات، تحت مسمى مجلة flynas safety .

- نحن، في طيران ناس، لدينا استراتيجية تجارية وتشغيلية فريدة من نوعها، تختلف عن العديد من شركات النقل الأخرى، فكما أننا مهتمون بالمنافسة التجارية، فإن أولويتنا الأولى هي سلامة الطيران، وبالتالي فإننا نسعى لتبادل المعلومات مع شركات الطيران الأخرى والهيئة العامة للطيران المدني من أجل المساهمة في تطوير نظام الطيران المدني كما ننسق مع الاتحاد الدولي للنقل الجوي (إياتا) ونحن أيضا نشارك في أنشطة السلامة في جميع أنحاء العالم كجزء من برنامجنا لتعزيز السلامة، ومع استمرار معلومات السلامة والأمن نكون قادرين على التعامل مع تحديات السلامة والأمن التي نواجهها في مجال الطيران.

هل هنالك خطوات تعنى بسلامة الطيران أوسع من المجلة؟

لدينا رؤية وهدف بتعميق التعاون مع إحدى الجامعات لإنشاء أكاديمية طيران ناس للسلامة مدعومة بشكل كامل من مؤسستنا ويمكن الدراسة فيها لموظفينا ولأي راغب في تعلم هذا المجال واتقان أعلى درجات سلامة الطيران والملاحة الجوية.

هل هناك مجلة ماثلة متخصصة في مجال الأمن والسلامة؟

حقيقة طيران ناس كان له السبق والريادة في هذا المجال في الشرق الأوسط، لقد أصبحنا نموذجاً يحتذى به في المملكة العربية السعودية وفي المنطقة في مجال سلامة الطيران، وقد تم إطلاق الطبعة الأولى من مجلة فلاي ناس سيفتي أواخر العام الماضي خلال احتفالية كبرى فجميعنا نهدف إلى أن تصبح "فلاي ناس سيفتي" أفضل مجلة للسلامة في المنطقة ومرجعاً للسلامة والأمن لجميع العاملين في طيران ناس ولكن المهتمين بالطيران وسوف نكون سعداء لاستضافة مقالات من المهنيين من المنظمات الأخرى. ■

تزايدت فعالية الإبلاغ عن تقارير الأمن والأمن بنحو ٢٠٠٪ وهو ما جعلنا نتمكن من تعديل وتحسين بعض سياساتنا التشغيلية وضمان أعلى مستوى من السلامة.

هل من المهم الحصول على تقارير من موظفي طيران ناس حول السلامة والأمن؟ وهل تم تلقي معلومات من الركاب؟

نعم، هذا أكيد، فتقارير موظفينا على قدر كبير من الأهمية ونحن نعتبرها مرجعية في عملنا كما أنها فرصة للتحقيق والتعلم وتحسين معايير السلامة، ويهدف تحرير مجلة "طيران ناس سيفتي" إلى توفير المعلومات ودروس السلامة المستفادة لجميع العاملين في طيران ناس من أجل تجنب تكرار وقوع الحوادث. والمجلة تعد أيضا وسيلة مهمة حيث لتبادل الخبرات وتنفيذ المقترحات المناسبة المتعلقة بالسلامة، وبعد نشر العدد الأول من المجلة والاستجابة الكبيرة التي وجدناها من موظفينا والهيئة العامة للطيران المدني، قررنا جعل نشر مجلة السلامة عملية مستمرة مع طبعات أخرى من المجلة.

كيف يمكنك اختيار محتوى المجلة وهل هناك أي تعاون مع المؤسسات العلمية؟

- أولا وقبل كل شيء، مجلة "فلاي ناس سيفتي" لديها الدعم الكامل من إدارة الشركة كما تتلقى الدعم من الهيئة العامة للطيران المدني التي شاركت في نشر العدد الأول، وبالإضافة إلى ذلك يساهم فريق الطيارين والمهندسين في طيران ناس بتوفير مواد خاصة ومحتوى جيد ومعلومات قيمة، فقد كان التفاعل بين فريق عمل طيران ناس وإدارة تحرير المجلة رائعا، وقد تقدم كثيرون بطلب للمشاركة في الطبعة الثانية من المجلة. بالإضافة إلى ذلك طلبنا الحصول على مقالات عن السلامة من أساتذة جامعة الأمير سلطان ومدرسة الطيران.

فيما يتعلق بالمنافسة، أين نجد طيران ناس على خريطة الأمن والسلامة؟

مجلة طيران ناس التقت الدكتور كابتن طيار أندرياس ماتيو، رئيس تحرير مجلة flynas safety للتعرف على فكرة إصدارها ودورها في نشر ثقافة الأمن والسلامة بين العاملين في حقل الطيران والضيوف المسافرين على حد سواء.

سألناه في البداية أن نتعرف عليه وكيف كان انضمامه لطيران ناس ليقول: بدأت العمل في قطاع الطيران منذ عام ١٩٨٦ عندما انضمت إلى الخطوط الجوية القبرصية، وبعد ذلك في عام ١٩٩٤ ترقيت لأكون قائداً على طائرة إيرباص A٣٢٠. ثم التحقت بالدراسات الأكاديمية وحصلت على بكالوريوس في القانون من جامعة لندن، ودرجة الماجستير من جامعة نيو ساوث ويلز، أستراليا ودكتوراة من المملكة المتحدة.

وكان المجال الرئيسي لبحوث الدكتوراة الجوانب القانونية في حوادث الطيران والعلاقة بين التحقيق في حوادث الطائرات والعملية القضائية، ولدي سنوات عديدة من الخبرة الإدارية في عمليات السلامة والرحلات الجوية أيضاً لدي خبرة تصل إلى ٣ سنوات عملت فيها مفتشاً لعمليات الطيران مع هيئة الطيران المدني الإماراتية، وفي عام ٢٠١٥ انضمت إلى طيران ناس لما تتمتع به من إمكانيات كبيرة تساعد على التوسع والنمو، وفي الوقت نفسه يتم تشغيلها بطريقة تتسم بالكفاءة والمهنية العالية حيث أن السلامة هي جوهرها الأساسي.

كيف نشأت فكرة نشر مجلة متخصصة في مجال سلامة الطيران؟

- في طيران ناس، دائما نركز على السلامة والأمن في جميع الأوقات، فهي أولويتنا الأولى ومن صميم أهدافنا التشغيلية اليومية، وتستند برامج السلامة لدينا في طيران ناس على برامج السلامة الدولية الأكثر تقدماً، وعلى هذا النحو فلدينا برنامجاً إيجابياً للإبلاغ عن السلامة حيث نشجع جميع موظفينا لتزويدنا بمعلومات السلامة التي يمكن أن تسهم بفعالية في نظام الإدارة ولذلك في عام ٢٠١٥



المجلة الأولى من نوعها باللغة العربية

مجلة "سيفتي" رفيقة المسافر وطاقم الطائرة

The first magazine of its kind in Arabic language

“SAFETY” MAGAZINE – A COMPANION FOR TRAVELER AND CREW

This is a place that makes you feel calm. You are in the security and safety department at the flynas head-quarters; it is the operation room and a hub where decisions are made.

flynas takes a keen interest in operational and technical operations and at the same time it is concerned with security and safety procedures. More than that, it puts them at the forefront of its concerns through a team of specialists who work with full harmony to promote the security and safety of its aircraft and travelers. flynas has taken the unique step in launching the first magazine specialized in the safety and security of aviation in addition to the engineering and maintenance of aircraft engines. This publication is called “flynas Safety Magazine”.

flynas interviewed Captain Dr. Andreas Mathieu, editor-in-chief of Flynas Safety magazine, to talk about the idea of its release and its role in disseminating a culture of safety and security among aviation employees and travelers.

How did you join flynas?

- I began working in the aviation sector since 1986 and I started as a second

pilot assistant. Then I got promoted to the position of senior pilot assistant in 1994. I enrolled in academic studies and studied in London to get a law degree from the University of London and then I went on to obtain a master's degree in public relations from the University of Welth before I gained a doctorate degree in aviation investigations. In 2012, I joined Emirates Airline where I worked as an Investigation Manager for three years, and in 2015 I joined flynas. This airline is an organization that deserves to be respected and appreciated in the field of aviation, security and safety.

How did the idea of publishing a magazine specialized in the field of aviation safety come about?

- In fact, in flynas, we are very interested in safety and security; it is the first and the core of our goals in our daily operations. Our safety programs in flynas are one of the most important international

safety programs, and we are also interested in developing promotional programs for our guests to provide us with any information or communications that contribute to the effectiveness of our systems. In 2015, the effectiveness of reporting security and navigation vulnerabilities increased by as much as 300 percent. They were real reports that had been seriously and effectively confirmed and because of them we had modified and changed some of our operational policies.

So, is it required to inform passengers about the importance of their communications?

- Yes, our guests' reports are so important that we consider them as a reference, and therefore we have launched promotional programs to stimulate the process of reporting and to strengthen the culture of safety in flynas in order to show our employees and our guests the need to take it

seriously. From here came the idea of launching a specialized magazine that suits our travelers and those who work in the field of aviation (within or outside flynas); we collect all the reports and experiences in one place, so that everyone can become involved. Through the magazine, we can also exchange experiences and proposals related to safety. After publishing the first issue of the magazine, we received a great welcome from our staff and the General Civil Aviation Authority.

Is there any other similar magazine specialized in the field of security and safety?

- As usual, flynas was a pioneer in this field in the Middle East; we have become a role model for other companies in the Kingdom of Saudi Arabia and the region in the field of safety.

How do you select the content of the magazine

and is there any cooperation with scientific institutions?

First of all, I can say that Safety Magazine has the full support of flynas officials, otherwise, our success would not have been achieved. We have also received the support of the General Civil Aviation Authority, which participated in publishing the first issue. Our pilots and engineers also played an important role in presenting special articles and good content that undoubtedly provided additional important information to travelers and aviation employees. The reactions were more than wonderful; many people asked to participate in the coming issues by sharing their experiences.

With regards to the great size of competition in the field of aviation and the emergence of what is known as low-cost carriers, where do we find flynas on the map of security and safety?

- We at flynas have a policy that is different from others; our important principle is that while we are interested in commercial competition, our first priority is aviation safety and accordingly we seek to exchange information with other companies to contribute to upgrading the civil aviation system. We coordinate with the International Air Transport Association (IATA) and we are also involved in safety activities worldwide. We have a close relationship with the General Civil

Aviation Authority, and we provide our professionals with specialized courses on occupational safety and occupational hazards.

Is there cooperation with academic institutions inside or outside the Kingdom?

- In fact, we have cooperated with Prince Sultan University where a number of professors had participated in editing articles of the first issue of the magazine. In the coming period we have a vision and a goal to deepen cooperation with one of the universities to establish the flynas academy for safety aviation, which will be fully supported by our organization, and will give a chance to our employees or anyone who wants to learn about this field so they can possess or demonstrate very great skill

and proficiency in aviation safety and air navigation.

Finally, it is worth mentioning that the magazine was launched late last year during a ceremony attended by Capt. Abdul-Hakim Al-Badr, Deputy to GACA's President for Safety and Air Transport; Abdulelah Felemban, General Director of Aviation Investigation Bureau; and Abdul Razzaq Ben Younes, Chief Inspector of flynas. Leading academics who also attended included Dr. Dan Wong, Assistant Professor of Aviation Management at the College of Business Administration, Prince Sultan University. flynas was represented by Bandar Al Mohanna, Chief Executive Officer of Nas Holding; Paul Byrne, CEO of flynas; and Captain Mansour Al Harbi, Executive Director of Flight Operations at flynas. ■



الطفل الذي أهده والده حاسوباً... فترأس غوغل لاحقاً

جميعنا نولد متشابهين، لا فرق بيننا في المراحل الأولى، ولكن سرعان ما تبدأ الفروقات بالظهور، وتبدأ المكاسب المعرفية بفرض نفسها والظهور على صاحبها، وتتكون ميولٌ كثيرة ومسارب عدة يختار منها المرء ما يناسبه ويتفق مع ميوله، وكما جاء في حديث رسولنا الكريم - صلى الله عليه وسلم:- "كُلٌ ميسرٌ لما خلق له".

ولكن.. لم تكن سنوات طفولة

الرحمن طرابزونى كغيره من أبناء جيله، فقد ظهر شغفه مبكراً جداً بالمعارف والعلوم التقنية، حتى وأن أول هدايا والده له كانت حاسوباً جديداً وهو ما زال طفلاً، كما كانت والدته تزوده بشكل دائم بالمجلات العلمية والكتب المتعلقة بالتقنية والبرمجيات التي تتوافق مع مرحلته العمرية ما أهله سريعاً لأن يكون أصغر مطور في الحقل المعلوماتي داخل المملكة العربية السعودية.

وكانه يرسم مسرى حياته بريشة رهيقة، تمسكها يده فيختار لها ما يشاء من الخطوط والألوان، فقد مرت سنوات عُمر الشباب السعودي عبدالرحمن طرابزونى بالعديد من المحطات الرائعة والناجحة، الأمر الذي يفسر صفته بأنه المدير الإقليمي لشركة "غوغل" في المنطقة العربية وهو دون سن الثلاثين، فما أن بلغ عمره (١٣) عاماً حتى استثمرته شركة أرامكو للعمل فيها كقنفي في نظام كمبيوتر متطور، ليبرز اسم الطفل الصغير في عالم تقنية المعلومات ويلقبه جيف راكس نائب رئيس شركة مايكروسوفت بـ"بيل غيتس جنيور".

"ماسوتشوستس" بداية الرحلة

طموح الشباب السعودي لم يقف عند حدود الرغبة والتمني، فما أن بلغ عمره (١٨) عاماً حتى التحق بالدراسة في معهد ماسوتشوستس "MIT" أعرق الجامعات الأمريكية، في مجال الأبحاث والتقنية المتقدمة وتطبيقاتها والذي تشتهر هيئة التدريس فيه بالتفوق والامتياز فمنها (١٢) أستاذاً حصلوا على جائزة نوبل، لينتقل عبدالرحمن طرابزونى

بنفسه من الشاطئ العربي إلى حدود المقابل الغربي ويحصل على البكالوريوس والماجستير في الهندسة والاقتصاد.

وقد كانت الفترة التي قضاها المهندس السعودي في الولايات المتحدة الأمريكية حافلة باكتساب المعارف والخبرات، فقد تولي مهام بناء مشروعات مختلفة أثناء عمله في شركات أوركل ومورجان ستانلي بالإضافة إلى بلوبرنت، كما كان عضواً في مجلس إدارة مايكروسوفت المستقبلي، أيضاً شارك في تأسيس عدد من الشركات التقنية والحاضنات الاستثمارية. وبرغم صغر سنه، فقد تميز المهندس عبدالرحمن طرابزونى في مجال عمله حتى شغل عضوية عدد من مجالس الإدارة، والأمناء، والمستشارين لعدد من المنظمات والشركات الإقليمية كما اختارته مجلة اربيان بيزنس من القادة الـ ٣٠ الأكثر تأثيراً في الشرق الأوسط على قائمتها السنوية "٣٠ تحت ٣٠"، كما صفته MIT Technology Review كأحد الرواد التقنيين العرب.

وبعد قيادته مهمة تخطيط وتنفيذ استثمارات وأعمال الشركة الإستراتيجية كرئيس غوغل الإقليمي للأسواق العربية الناشئة، ترأس طرابزونى أعمال غوغل أندرويد لمنطقة الشرق الأوسط.

في خدمة البلاد

وعلى النهج ذاته استمر عبدالرحمن طرابزونى في مسيرة طموحه للنهوض بالثورة المعرفية داخل وطنه والعمل على تغلغل الإنترنت في حياة السعوديين فما أن عاد من رحلته الدراسية حتى دعا لضرورة التركيز على التعليم الإلكتروني وتغيير الطرق التقليدية التي تسير عليها وسائل التعليم حالياً كما نادى بضرورة الاستفادة من الخبرات الأجنبية اليابانية وتجربتها الناجحة في رعاية المواهب، أيضاً التجربة الأمريكية التي لا تعتمد في أنشطة دعم الموهوبين أسساً ظاهرية كالجنس والعقيدة وإنما على العقلية والبيئة المشجعة للتفوق.

ويرى عبدالرحمن طرابزونى أن للشباب السعودي كثير من الرؤى فيما يتعلق بالنهوض بالاقتصاد وتنويع مصادر الدخل فيه، من خلال الاستثمار في التقنية لا سيما الإنترنت وذلك عن طريق زيادة معدل استخدام السعوديين للشبكة العنكبوتية وهو ما يساعد في رفع معدل إجمالي الناتج المحلي في الاقتصاد الوطني بنسبة ست نقاط على أقل تقدير.

ودائماً ما يؤكد أن الشباب السعودي هم ثروة المملكة العربية السعودية الذين يدفعونها دائماً إلى الأمام والذين يرفعون اسمها وعلمها عالياً في المحافل الدولية كما أنهم هم الذين يبتكرون ويخترعون. ■

and Blueprint. He was also a member of Microsoft's future board of directors and co-founded a number of technology companies and investment incubators.

Despite his young age, Tarabzouni has been a member of a number of boards of directors, trustees and consultants for a number of regional organizations and companies. He has been selected by Arabian Business magazine as one of the 30 most influential leaders in the Middle East on its annual "30 under 30" list. He was also named by the MIT Technology Review as a TR35 Pan-Arab Innovator, and he was first recipient of the MIT ASO Science and Technology Achievement award.

Previously, he led new business development and global partnerships for Google's wireless connectivity & communications efforts out of the company's headquarters in Mountain View, California. Prior to that, he built and scaled Google's Android/Play business across Eastern Europe, Middle East and North Africa.

In the service of the country

Tarabzouni continued his aspiration to promote the knowledge revolution inside his homeland and to work on ensuring the Internet positively penetrated the lives of Saudis. After returning from his study trip, he called for the need to focus on e-learning and changing the traditional methods of education. He also called for the need to benefit from the Japanese experience in nurturing talents as well as the American experience, which relies on an encouraging mentality and environment to support talented people.

According to Tarabzouni, the Saudi youth have many visions regarding the advancement of the economy and its diversification through investment in technology, especially the Internet. Increasing the rate of Saudis' use of the Internet would to raise the gross domestic product rate by at least six points, he believed.

Tarabzouni is representative of a Saudi youth that always confirm they are the wealth of Saudi Arabia and proudly represent their country's name and flag in international forums. ■

All of us are born the same and there is no difference between us in the early stages of lives. However, soon differences begin to appear and cognitive gains start to dominate. A lot of a particular person's tendencies and paths start to form based on their choices, as outlined by the saying of our Prophet (peace be upon him): "Everyone chooses what has been created for him."

The early years of Abdul Rahman Tarabzouni were not like other members of his generation; his passion for knowledge and technical sciences appeared very early in his life. His father's first gift to him was a new computer when he was still a child, and his mother was always providing him with scientific journals and books related to technology and software. He quickly became the youngest developer in the field of information technology within Saudi Arabia.

You could almost say he is drawing the path of his life with a fine quill held in his hand. It is certainly one way to explain why he became the regional manager of Google's business operations in emerging markets in the Middle East region before he hit 30. When he turned 13, Saudi Aramco sponsored him to work as a technician on a sophisticated computer system. In fact, he was given the nickname, "Bill Gates, Jr.", by Microsoft vice president Jeff Raikes, so the name of the little boy became distinct in the world of information technology.

Massachusetts is the beginning of the journey

The ambition of this young Saudi appeared to be limitless. When he turned 18, Tarabzouni enrolled in the Massachusetts Institute of Technology (MIT), one of the oldest American universities in the field of research and advanced technology and applications. Its faculty is renowned for its excellence and superiority (12 members of the faculty have won the Nobel Prize). Tarabzouni would eventually receive bachelor's and master's degrees in electrical engineering and computer science with a concentration in economics.

In the USA, Tarabzouni proved to be very knowledgeable and experienced. He has been involved in building various projects while working for Oracle, Morgan Stanley

THE TASTE OF ITALY

New Italian Fig



الريف alreef
زه زهور zohoor

YOUR flynas

طيران ناس يرحب بكم

هل تعلم؟ DID YOU KNOW?

flynas.com

You can enhance your travel experience by choosing from our wide range of optional services when booking your flight. Save money by paying for your on-board meal or excess baggage in advance and benefit from our exclusive deals on hotels and more on flynas.com



اختيار المقاعد Seat Selection

Select your preferred seat in advance of your trip. Ensure friends and family are seated together, or choose a premium seat with extra legroom.

- Choose a window seat for a better view
- Select an aisle seat for easy access
- Upgrade to a premium seat for extra legroom

- يمكنك الآن اختيار المقعد الذي تفضله قبل السفر. حيث يمكنك أن تختار مقاعد قريبة من أصدقائك وعائلتك أو اختيار مقعد يتميز بمساحة أوسع للأرجل
- قم باختيار مقعد بقرب النافذة لمنظر أفضل
- اختر مقعد الممر لحركة أسهل
- قم بتغيير درجتك لمقعد ذي مساحة أوسع للأرجل



وجبات خلال الرحلة On-Board Meals

Pre-order up to 24 hours before you fly and choose from our selection of hot meals, sandwiches, wraps and salads at flynas.com.

- Fresh Fruit Salad with water
- Tuna Nicoise or Chicken Caesar Salad with water
- Mexican Chicken, Tuna or Vegetarian Wrap, or Chicken or Cream Cheese Ciabatta with juice, salad and a dessert
- Vegetarian or Chicken Biryani. or Mixed Grill with juice, salad and a dessert
- Omelette breakfast with juice and a fruit salad

Add one of our on-board meals to your next flight booking for only SAR 25.



أمتعة إضافية Excess Baggage

Save up to 50% on airport fees by adding your excess baggage at the time of booking. One bag of up to 20kg costs from only SAR50.

- وفر لغاية ٥٠٪ من رسوم المطارات من خلال إضافة حقيبة الأمتعة الزائدة عند قيامك بحجز رحلتك حيث تبلغ تكلفة حقيبة السفر الواحدة بوزن ٢٠ كلغ ، ٥٠ ريال فقط!
- سلطة وطبق الحلو
- برياني خضار أو دجاج، ومشاوي
- مشكلة تقدم مع عصير، وسلطة
- وطبق الحلو
- وجبة الفطور أو مليت، تقدم مع عصير وسلطة فواكه



خاصية دخول صالات رجال الأعمال Executive Lounge Access

Relax in style by adding Executive Lounge access to your flight booking from just SAR55 per person.

*Available in Dubai, Kuwait, Sharm El Sheikh and Abha.

إستمتع بالراحة أثناء تواجدك في المطار بإضافة خاصية الدخول لصالات رجال الأعمال قبل موعد الرحلة، ويمكنك إضافة هذه الخاصية عند الحجز ، حيث تبلغ قيمة دخول المسافرين الواحد ٥٥ ريال فقط *متوفرة في دبي، الكويت، شرم الشيخ، وأبها.



تأجير السيارات Car Rental

Save time and hassle at the airport by renting a car through flynas.com. We offer the choice of all major and local suppliers so you can choose the best deal, plus you can now read customer reviews and ratings for each rental office.

وقّر وقتك في المطار وقم باستئجار سيارتك عبر موقعنا flynas.com. نقدم لكم أفضل العروض من الشركات المحلية وكبرى شركات تأجير السيارات لكي تختار منها ما يناسبك، كما يمكنك الآن قراءة آراء العملاء وتصنيفاتهم لكل مكتب تأجير.



الفنادق Hotels

Save up to 30% by adding a hotel to your flight booking on flynas.com. Choose from one of our carefully selected properties with exclusive discounts only available if booked with your flight.

وقّر لغاية ٣٠٪ عند اختيارك للفندق أثناء حجز رحلتك عبر موقعنا flynas.com. نقدم لكم خيارات إقامة متنوعة بخصومات حصرية. تتوفر هذه الخدمة فقط عند اختيارها أثناء حجز رحلتك



السعودية – البحرين – قطر – الكويت – عمان



قوة وحماية
Power & Protection

ISO 9001 - OHSAS 18001
ISO 14001
BUREAU VERITAS
Certification



Instagram Twitter Facebook GentoArabia
920022250
www.sidco.com.sa



لتشرق لحظاتكم الجميلة هذا الصيف في منتجع شاطئ الدانة

إستمتعوا بقضاء إجازة هذا الصيف في حصن منتجع شاطئ الدانة، بدءاً من البحر الأزرق الممتد، وإلى الشاطئ الذي ينتظركم بدفء رماله الذهبية. لا تفوتوا دلال الطبيعة و سحرها، مع جمال الحدائق الواسعة، ومع الطرقات التي أينما تسلكونها ستأخذكم إلى جمة ترضي شغفكم، سواءً من خلال الأنشطة الترفيهية المتنوعة للأسرة، الرياضات المائية، الإستجمام، والإستمتاع البصري. كذلك فإنّ مختلف المطاعم، تُعد أطباقها و صفاتها الخاصة بحب كي تضيفي إلى تجربتكم ذائقة مميزة. قبل أن تحتضن كل فيلا عائلتها، وتوثق جمال اللحظات والتجارب تحت سقف حميم

إتصل واحجز فيلتك اليوم

هاتف: +966 13 829 3000

جوال: +966 50 448 8900

خليج الدانة - شاطئ نصف القمر - الخبر

@DanaBeachResort



www.dbr.sa
reservations@dbr.sa



منتجع شاطئ الدانة

DANA BEACH RESORT
AT DANA BAY

روعة الإطلالة وسحر المكان





شركة السمان العقارية

مجمعات سكنية - شقق - فلل
مكاتب - أراضي

اسطنبول



أسعار تبدأ من
65,000\$

طرابزون

CASA MARIA

أسعار تبدأ من
40,000\$



اسطنبول

أسعار تبدأ من
73,000\$



بوابتك إلى تركيا



+966 55 441 4546



+965 99 409 610



+90 531 551 9228

www.emlak.sammangroup.com

www.estate.sammangroup.com

متواجدون في كل المدن التركية
وأكثر من 500 فرصة عقارية بأسعار منافسة

